



El progreso
es de todos

Mincomercio



**“PROGRAMA DE FORTALECIMIENTO PRODUCTIVO Y EMPRESARIAL PARA
PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS,
RAIZALES Y PALENQUERAS- NARP EN COLOMBIA”**

Convenio Interadministrativo No. 285 de 2018

**Suscrito entre la Nación – Ministerio de Comercio, Industria y Turismo y
Artesanías de Colombia, S.A**

NUBE DE PALABRAS

Diciembre 2018

“Por qué me dicen morena?

Si moreno no es color

Yo tengo un raza que es negra

Y negra me hizo Dios...”

Poema Negra soy, Mary Grueso Romero¹

Desde el día anterior, las comunidades negras se habían dado lugar en un hotel contiguo al centro comercial en donde se desarrollaría el evento, conforme iban llegando se les iba explicando poco a poco acerca del cronograma, feria que iba mostrando como acto de apertura e integración desde la formación, una jornada académica que se abordaría desde diferentes expresiones propias de la tradición afro-negra. Llegado el día, se arranca la jornada con una presentación de las ponentes, no sin antes contarles que fueron invitados por sus grandes aportes en otras esferas del saber, y que particularmente para las artesanías, y desde luego para sus creadores, eran motivo de inspiración ante la creación manual y de transformación de las materias primas, en los estilos propios de la cultura negra.

La dinámica consistía en que, tras leerles poemas, ver declamación de poetizas afro y escuchar expresiones musicales, fueran expresando sensorialmente lo que les transmitía y las fibras ancestrales que iban removiendo en ellos, es decir que desde las formas en que se ocupaban actualmente, y su relación con el cuerpo y sus saberes, plasmaran lo que iban queriendo transmitir, y claro está, todo en el compartir con los asistentes.

¹ Secretaría de Cultura y Turismo de Cali, *Poemas Matriax, Antología de poetisas Afrocolombianas*, Leer es una Nora, Cali, 2012. Pág. 11.



Los ponentes y algunos presentes como expositores durante la feria artesanal, fueron El músico Luthier Addo Obed quien desde Katanga nos contó sobre sus visiones; Las peinadoras de villa rica Maria del Pilar Trujillo y Fori Evedilde Villalobos con sus creaciones capilares, como medio para contar las historias sobre liberación y rebelión femenina; Juana Francisca Álvarez como hija-heredera del gran sabedor Petronio Álvarez, ella, desde sus aportes académicos investigativos; y finalmente Flavia Rentería, quien con sus saberes de ritos fúnebres, tan ligados a la espiritualidad, expresó con sus dotes de cantaora, sus opiniones cantadas o narradas.

El encuentro arranca con un fragmento de la canción de Ismael Rivera *El Negro Bembón*, posteriormente se reproduce otro fragmento de la canción de Joe Arroyo *Un pedacito de la historia negra*, los cuales movieron a los ponentes a plasmar bajos sus expresiones sus opiniones y saberes, muy enfocados desde la rebelión de los negros en época de su llegada al país, reivindicando su legitimidad como negros colombianos, y arrancando con una de varias invitaciones a que los negros se unan desde la identidad y saberes a que hagan transmisión de saberes a las nuevas generaciones. Mencionan la importancia del artículo séptimo de la constitución política de Colombia del año 1991 para que ellos sean reconocidos como ciudadanos, la cual les da la importancia que merecen y de no seguir siendo de tercera categoría, si no parte de la unidad y la diversidad del país.

Las peinadoras mostraron la importancia de los peinados de las mujeres para la conservación de los saberes, ya que en sus peinados sus ancestros guardaban semillas y oro especialmente, para cuando fueran libertas poder conservar seguridad alimentaria. Lo anterior como acto de rebeldía y rebelión ante el maltrato que sufrían como esclavas. Mencionan como la historia negra está llena de mujeres líderes que lucharon por garantizar la supervivencia de la raza.

Posteriormente se leen dos fragmentos de poemas, el primero de Manuel Zapata Olivella *Chango, el Gran Putas*, y el segundo de Mary Grueso, *Negra soy*, los cuales los llevaron por narrativas de identidad más profundas y espirituales, como una reflexión sobre el ser negro, y el terminar muchas de sus intervenciones con “Negro soy, negra soy”. Hablaron como el color iba acompañado de una bastedad de cultura material e inmaterial: la minga, los ritos fúnebres, saberes de plantas, cantos, alabados, rezos, arrullos; saberes ancestrales desde la gastronomía, su espiritualidad etc., mencionan como hacía parte característica del negro de los viejos tiempos, el ser compañero y compañera en pareja, sin machismos ni micromachismos, si no con dulzura, cantos, romanticismos.

La jornada se cierra con la participación activa de varios de los artesanos del programa e invitados, quienes con sus aportes enriquecieron el conversatorio, haciendo hincapié en la lucha contra la discriminación, la importancia de unirse en saberes para que las nuevas generaciones no se aculturicen, y sobre todo, el sentirse orgullosos de todos los saberes que poseen en orgullo por su piel, su raza, su forma de pensar y sentir pese a que puedan



ser considerados minoría. Fueron claves los cantos: dicen desde muchas culturas, que los negros son mensajeros de los dioses, y esta vez se demostró una evidencia de ello, ya que la hija de Juana Francisca, nos conmovió a todos con su voz y sobre todo con el sentir de las canciones de liberación, apropiación del espacio y sometimiento de los negros, de sus ancestros.

2 PARTE: - CONVERSATORIO RECORRIDOS POR LA HERENCIA AFRO -

Al día siguiente, en horas de la tarde, durante el primer día de muestra artesanal, se convoca a los transeúntes del centro comercial y a los expositores, a que participen de un conversatorio en donde se hará un breve recorrido por tres de las principales expresiones artísticas del pueblo negro, Música, gastronomía y las artesanías, las cuales han funcionado como estrategias para el mantenimiento de la identidad afrocolombiana.

Los ponentes fueron de nuevo Flavia Rentería, Juana Francisca, y esta vez como representación de los artesanos de la muestra, Bayron Asprilla, quien, en la jornada académica del día anterior, estuvo muy activo con sus aporte y fuerte en sus aportes desde la identidad Afro.

Para hablar de la música nos remitimos de nuevo a los saberes de Manuel Zapata Olivella, quien menciona que la música es una forma de pervivencia de la identidad, por el cual es fundamental para la comprensión de la diáspora africana. En esta parte los ponentes nos comparten una recopilación de la gran importancia de la música para todo la cultura inmaterial que tiene el pueblo negro, hablando no solo de los sonidos, también mencionan los ritmos y cómo estos van determinando la característica corporalidad de su lenguaje no verbal que va acompasado en su caminar, reír, hablar, enojarse y ser. Es determinante para la vida.

Posteriormente se pasa a hablar de la gastronomía, en donde resaltan el proceso de adaptación al territorio que tuvieron, el cual esta evidenciado en la exploración que hicieron de plantas con atribuciones sanadoras y mágicas. Mencionan como la guerra por que no prohíban la venta de Viche, debe ser cada vez más fuerte desde la preparación de los negros en la academia para hacer valer sus derechos, ya que es bien sabido que desde el Instituto Nacional de vigilancia de Medicamentos y Alimentos INVIMA, no se pueden prohibir y son legales las preparaciones magistrales, las cuales ya en la región ha n sido documentadas por antropólogos y por los mismos académicos negros quien están al frente de las luchas que hoy por hoy, con una mirada descolonizada emprender.

Finalmente, de la artesanía, concluyen que debe ser por inspiración divina de los ancestros, ya que la artesanía debe ser una muestra de la cultura y de toda la historia, debe encantar,

debe tener manejo de madera, fuerza negra, y manejo de colores, ya que es energía que se canaliza. Invitan a los negros artesanos, a que lideren sus muestras artesanales.

Con esto se da por concluida la jornada, haciendo un llamado a que los negros se empoderen, y para que, desde la artesanía, se genere continuidad de en las tradiciones.



Mesa 1 : Retomando la palabra de nuestros mayores

Moderador: José A. Barreto, Pijao (Cundinamarca)

Participantes:

- José A. Barreto, Pijao (Cundinamarca)
- Arcenio Moya, Wounaan (Bogotá)
- José Arbey Narváez, Nasa (Cauca)
- Jairo Garreta Mutumbajoy, Inga. (Putumayo)

Objetivo General:

Reflexionar en torno a la transmisión de saberes en los distintos niveles que constituyen los conocimientos de los pueblos indígenas (La identidad y la simbología, el papel de los mayores, el rol de las mujeres, la importancia del territorio, y la trasmisión de saberes en el *quehacer* de la cotidianidad) con el fin de tejer los múltiples saberes a partir de las experiencias que surgen dentro de los procesos productivos propios.

Tema De Mesa: “Retomando la palabra de nuestros mayores”

Caso:

Los jóvenes de una comunidad indígena están buscando hacer una investigación propia sobre elementos representativos de su cultura material. Para tal fin recurren a los 5 sabedores mayores con la intención de propiciar espacios en los que puedan conocer sus historias y enseñanzas. Debido a las complicaciones que conlleva su avanzada edad, los sabios no están en la disposición de generar estos encuentros. De esta manera, los jóvenes buscan personas de una generación entre los mayores y ellos que puedan servir de puente en la transmisión de conocimientos, sin embargo, no logran encontrar quién tenga dominio de las historias que en algún momento los abuelos contaban.

Preguntas:

- ¿Cuál será el papel que tendremos en un futuro como mayores y mayores de nuestras comunidades?
- ¿Cuál es responsabilidad que tenemos como puente conector entre nuestros mayores y las generaciones más jóvenes?
- ¿Cuál es el valor que se le otorga a la palabra de los mayores en nuestras comunidades?

A partir de las reflexiones de la mesa ¿Qué formas de organización que se dan en torno a la transmisión de oficios ancestrales?

2. ¿De qué manera podríamos socializar las reflexiones planteadas en cada una de las comunidades?

3. Finalmente, ¿Qué propuestas se podrían plantear para posibles escenarios de paz contruidos por y para las comunidades indígenas?

Preguntas	Relatoría de la mesa
1. ¿Cuál será el papel que tendremos en un futuro como mayor y mayores de nuestras comunidades?	<p>Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 1:</p> <p>A partir de material escrito y oral los y las artesanas asistentes al encuentro de saberes expresan las siguientes ideas:</p>



<p>2. ¿Cuál es la responsabilidad que tenemos como puente conector entre nuestros mayores y las generaciones más jóvenes?</p>	<p>Es la confianza, el respeto, para transmitir el conocimiento de nuestros saberes y sabedoras recuperando la cultura, la gastronomía, la medicina, y saberes, sin egoísmo... (escrito en el formato por los artesanos como respuesta textual)</p>
<p>3. ¿Cuál es el valor que se otorga a la palabra de los mayores en nuestras comunidades?</p>	<p>Primero que todo, se debe generar confianza, pues hoy en día está el conocimiento pero este se va para otra parte fuera de la comunidad y pues estamos... como quien dice se ha perdido ese enlace, esa confianza.</p>
	<p>Se debe tener confianza y respeto con los mayores, para que estos mayores puedan transmitir o dar a los jóvenes ese conocimiento</p>
	<p>(José A. Barreto, Pijao, Medellín - 2018)</p> <p>Yo pienso que cuando ya esté mayor debo enseñar y darles ejemplo de mi cultura, el dialecto, la sabiduría, lo que nosotros aprendemos acá transmitirlo a los jóvenes, más que todo si usted pierde toda esa cultura se jodió. Porque si los jóvenes preguntan y usted no sabe nada qué va a decirles.</p> <p>En la comunidad está todo plasmado, porque usted puede salir de su territorio pero puede seguir hablando de su comunidad porque ahí están las bases, pues es muy importante hablar de la comunidad y sus bases.</p> <p>(Arcenio Moya, Wounaan, Medellín - 2018)</p> <p>Todos los pueblos étnicos debemos enseñarle a las nuevas generaciones la importancia del territorio por que digamos que el territorio, pues ahí parte todo, están nuestros usos y costumbres, del territorio parte el idioma, porque este va muy relacionado al territorio y pues en el mismo territorio también está la identidad y pervivencia, es algo que debemos enseñar a la juventud cuando estemos mayores que es el amor al territorio y el respeto hacia este.</p> <p>(José Arbey Narváez, Nasa, Grupo Agro - Medellín - 2018)</p> <p>Como comunidad debemos cuidar y respetar a nuestros mayores, pues ellos son los que transmiten el conocimiento.</p> <p>(Jairo Garreta Mutumbajoy, Inga, Medellín - 2018)</p> <p>Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 2:</p> <p>A través de las mingas, con los juegos, dando ejemplo, disciplina, que haya creatividad, implementar una mentalidad sana, que haya concentración, cambiando el pensamiento para que se conserve el idioma o lengua materna que cada comunidad debe de tener</p>



(Escrito en el formato por los artesanos como respuesta textual)

Debemos hacer juegos y talleres con los menores a través de las mingas ²pues allí es donde nos reunimos o las danzas tradicionales y las artesanías.

Tiene que haber disciplina, ganas y voluntad desde los jóvenes, si los jóvenes ven que uno tiene ese objetivo de recuperar lo que sea ellos van a creer y si no va a haber desconfianza y es puro bla bla bla...pero en la realidad no es nada. Se deben de rescatar las reuniones con los jóvenes y transmitir los saberes, guiando poco a poco que camino debemos seguir

(Gloria Esperanza Calambas Muelas, Misak, Medellín - 2018)

Puede ser en talleres, pero también opino que una de las mejores posibilidades de uno implementar que los jóvenes o los niños aprendan o quieran también es procurar cambiarles la mentalidad, porque uno como niño la cultura, pues las costumbres no le parecen tan buenas. Entonces digamos que nosotros como pueblo Nasa muchos jóvenes digamos les parecía feo el idioma, pero después que hubo una concientización donde se les impulsó a los jóvenes a que aprendieran digamos que ya hay un interés por aprender a hablar el lenguaje de nosotros, entonces hay que trabajar en cambiar el pensamiento o volver a pensar... nosotros decimos naspus³ Así los jóvenes y nonos adquirirían esa sabiduría y el idioma también.

(José Arbey Narvaez, Nasa, Grupo Agro - Medellín - 2018)

Cada comunidad debe de tener un maestro que trabaje con jóvenes que esté pendiente con ellos, mirar si no entienden cosas y ahí está aportando, un ejemplo es la pesca, pues hay jóvenes que no saben pescar o tejer un chichorro, se necesita alguien que esté ahí enseñando con los jóvenes y también a partir de la cocina y lo típico.

(Arcenio Moya, Wounaan, Medellín - 2018)

Se necesita un maestro líder que tenga una función de enseñanza como en la escuela, como en la educación. Se necesitan, juegos con los niños que estén siendo dados con disciplina, que haya credibilidad, se debe implementar una mentalidad cambiando el pensamiento para que se conserve el pensamiento de cada comunidad y deben de tener un maestro propio de cada y en cada territorio.

(José A. Barreto, Pijao, Medellín - 2018)

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 3:

² Trabajo comunitario dentro de los grupos.

³ Pensar de corazón.



Ahí, si es importante un conector, por ejemplo en el caso de nosotros hay ocasiones que nos reunimos para charlar, en estos espacios se intercambia la sabiduría de los mayores, pero como joven a veces uno entrar a esos espacios de los mayores en ocasiones es posible en otras no o es también aburridor, en el sentido que entre los mayores se entienden y uno como joven se entiende entre los jóvenes, entonces hay cosas que uno como joven no las entiende y por eso no les presta atención.

Debe de haber alguien que esté entre los mayores y los jóvenes, así se entiende al mayor y se le explica al más joven como un puente. También hay que tener en cuenta que hay mayores que no hablan mucho y otros sí.

En mi comunidad los mayores no son solo los más ancianos, también hay mayores de 25 o 27 años por que el conocimiento que tienen ya los hace mayores y también hay mayores por edad avanzada y por el conocimiento que tienen. Para el pueblo Nasa hay dos tipos de mayores.

Porque usted a veces saluda y dice...Mayor cómo ha estado y usted mira y es una persona joven.

(José Arbey Narváez, Nasa, Grupo Agro - Medellín - 2018)

La importancia es que a la palabra de los mayores debemos demostrar interés y valorar de lo que ellos tienen a través de los conocimientos, de valorar pues ellos se sienten valorados y van a querer hacerle entender al joven lo bueno y lo malo, si uno no valora los mayores no está en da y no hay respeto. Si no hay respeto no se puede transmitir el conocimiento.

Hay que respetar porque hay gente que solo acude a ellos para aprender pero solo lo hacen por escuchar sin respeto y pues hay otras personas que acuden ellos para aprender de corazón

(Gloria Esperanza Calambas Muelas, Misak, Medellín - 2018)

En mi tierra hay cuentos; como leyendas y eso. Como cuando se cuenta del jaibanma, a través de mitos y leyendas y ellos, los mayores cuentan esas historias.

(Arcenio Moya, Wounaan, Medellín - 2018)

Los abuelos también cuentan muchas historias

(Gloria Esperanza Calambas Muelas, Misak, Medellín - 2018)

Los abuelos cuentan de culebras, de un dios que se fue...esas historias no están plasmadas, por eso se olvidan rápido. En cada ritual es que se cuentan las historias.

(Arcenio Moya, Wounaan, Medellín - 2018)



	<p>En mi comunidad hay un espacio para cada ritual y hay mucha gente de la comunidad y dependiendo el espacio cuentan la historia, por medio de esos espacios se cuentan.</p> <p>(José Arbey Narvaez, Nasa, Grupo Agro - Medellín - 2018)</p> <p>Dentro de la comunidad se ayuda a cuidar y a sostener los conocimientos de los mayores y pues los jóvenes no se lo toman muchas veces en serio, no es suficiente con que eso este pegado a una pared y pues estamos pensando en un mundo moderno y no pensamos en nosotros y nuestro territorio, esto desde mi punto de vista.</p> <p>(Jairo Garreta Mutumbajoy, Inga, Medellín - 2018)</p> <p>A veces también le explican a uno por medio del arte, una flecha para qué sirve, antiguamente tenía y uso y yo no entendía, a veces me iba con mi abuelito se mataba con flecha y ahora es con escopeta y antiguamente explicaban cómo eran las cosas.</p> <p>(Arcenio Moya, Wounaan, Medellín - 2018)</p> <p>Antiguamente cuando los abuelos iban a cazar antes de ir se hacia el ritual en la noche, por medio de la medicina también se curaban y hacían sanaciones.</p> <p>(Jairo Garreta Mutumbajoy, Inga, Medellín - 2018)</p> <p>Antiguamente ni se usaba perfume, por que los animales se iban apenas sentían eso...</p> <p>(Arcenio Moya, Wounaan, Medellín - 2018)</p>
--	--

Mesa 2 : La transmisión de saberes en el quehacer de la cotidianidad

Moderador:

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacobamejoy, Caménsá (Cauca)

Participantes:

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacobamejoy, Caménsá (Cauca)

Daina Durley Guapire Tseju, Cuiba Wamonae (Arauca)

Leónidas Gutiérrez Pizarro, Koreguaje (Caqueta)

Blanca Alicia Tarapuez, Pastos (Nariño)

Jairo Guarreta Mutumbajoy, Inga (Putumayo)

Objetivo General:

Reflexionar en torno a la transmisión de saberes en los distintos niveles que constituyen los conocimientos de los pueblos indígenas (La identidad y la simbología, el papel de los mayores, el rol de las mujeres, la importancia del



territorio, y la transmisión de saberes en el *quehacer* de la cotidianidad) con el fin de tejer los múltiples saberes a partir de las experiencias que surgen dentro de los procesos productivos propios.

Tema De Mesa: **“La transmisión de saberes en el quehacer de la cotidianidad”**

Caso:

Una comunidad artesanal se reúne para asistir a una gran feria productiva. Todas las generaciones se unen para sacar adelante la demanda que exige este evento. A diario los mayores le enseñan a los más jóvenes las técnicas y los oficios relacionados con la actividad artesanal. La comunidad asiste a feria y tiene grandes resultados en ventas y vuelven dichosas a su territorio, teniendo en cuenta que su próxima feria será hasta dentro de un año.

Al pasar los días, los maestros artesanos se dan cuenta que la comunidad ya no está asistiendo con tanta receptividad como sí lo hacían antes de la feria. Los artesanos ya no venden sus productos con tanta facilidad, y empiezan a disminuir los costos de cada objeto. Los jóvenes artesanos pierden el interés al no tener incentivos económicos ni culturales. El grupo empieza a disolverse y a los maestros sólo les queda vender sus productos a muy bajos precios.

En la cotidianidad, el grupo no encuentra incentivos materiales para llevar a cabo la actividad artesanal productiva. Todos se desmotivan.

- Según el caso ¿Cómo se vería reflejada la transmisión de saberes en la actividad artesanal si no se piensa como un ejercicio cotidiano?
- Estando en el lugar de la comunidad ¿Cómo se dan los espacios de circulación y transmisión de saberes cuando no existen incentivos materiales?
- ¿Cuál es la relación que existe entre la economía propia, la transmisión de saberes, y las actividades cotidianas?

- 1 A partir de las reflexiones de la mesa ¿Qué formas de organización que se dan en torno a la transmisión de oficios ancestrales?
2. ¿De qué manera podríamos socializar las reflexiones planteadas en cada una de las comunidades?
- 3. Finalmente, ¿Qué propuestas se podrían plantear para posibles escenarios de paz construidos por y para las comunidades indígenas?**

Preguntas	Relatoría de la mesa
1. Según el caso ¿Cómo se vería reflejada la transmisión de saberes en la actividad artesanal si no se piensa como un ejercicio cotidiano?	Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 1:
2. Estando en el lugar de la comunidad ¿Cómo se dan los espacios de circulación y transmisión de saberes cuando no existen incentivos materiales?	A partir de material escrito y oral los y las artesanas asistentes al encuentro de saberes expresan las siguientes ideas:
3. ¿Cuál es la relación que existe entre la economía propia, la transmisión de saberes y las actividades cotidianas?	¿Si entendieron esa pregunta?...



<p>4. A partir de las reflexiones de la meza. Qué rutas se pueden plantear para la preservación de los oficios ancestrales en nuestras comunidades.</p>	<p>A partir de los procesos que estamos desarrollando, ya póngamelo en la o practica en el desarrollo del producción artesanal y comercialización. Qué estamos haciendo dentro de nuestras comunidades para aportarle al proceso de paz.</p>
<p>5. ¿De qué manera podríamos socializar las anteriores reflexiones e cada una de las comunidades?</p>	<p>Digamos que este es un ejemplo específico pero que pasa en todas las comunidades. Un ejemplo, ahora que el programa de economías propias vamos muy alegres, pero sabe cuál es el peor problema, es que no se hace un plan de costos. Entonces digamos que cuando ya les toca sostenerse, entonces vienen a otra feria y les toca tocarse el bolsillo, se van a dar cuenta que en realidad no están ganando lo suficiente, pues en la primera se ayuda, pero en la segunda no. Y de donde sale ese dinero, pues de las mismas ventas, entonces cuando se llega a la comunidad ahí ya no la van a ver tan viable, entonces se empiezan a mirar las perdidas y los jóvenes empiezan a decaer, porque digamos en cuenta manera empiezan a perder el interés por el tema de las pocas ganancias, pues no hay un resultado como en el inicio, y este es un ejemplo tangible de lo que puede suceder. Yo he sido de las personas más antiguas dentro lo que es proceso de economías proas, este es mi quinto año. Pero por qué. Yo les hago un paréntesis para seguir. Sabe porque. Porque muchos pueblos se enseñan a aún e le den todo pero no son sostenibles. El programa lo que hace es evaluar.</p>
<p>6. ¿Qué propuestas se podrían plantear para posibles escenarios de paz construidos por y para las comunidades indígenas?</p>	



7. Finalmente, ¿Qué propuestas se podrían plantear para posibles escenarios de paz construidos por y para las comunidades indígenas?

Pero que es lo que evalúa prácticamente el programa. El hecho no es solamente que estén por ser beneficiarios. En los dos años primeros el programa les va a dar todo. Pero va a haber un tiempo que se es invitado y al ser incitados se dan otros resultados. He pasado dos años como invitado, después hicimos parte del proyecto por que dimos los mejores resultados. Y terminamos pero de igual manera seguimos, digamos en lo que el ministerio programa necesita ver es que esto sea sostenible. La cuestión esa volverlo sostenible, entonces por eso digamos que se hace algún recuento de alguna experiencia de lo que ha ido pasado, porque ceo que aun cada vez son menos comunidades las que asisten.

Entonces es ahí que ustedes como líderes tienen que empezar a desarrollar un plan de tal manera que ustedes esto lo puedan digamos cambiar.

Digamos un ejemplo, si a ustedes esta vez van a hacer un plan de inversión y esta feria vale cinco millones y hagamos como si el programa no los diera su al final nos vamos a dar cuenta que eso es un ahorro que lo puede implementar en materia prima o en mejorar la producción y digamos de esa manera ser mucho más sostenible y se deja como un ahorro para cuando haya una feria, y eso lo van a tomar como un ahorro. La idea también es que las comunidades se toquen los bolcillos y no todo sea en la vida gratis. Por que digamos que los programas son muy buenos pero es a veces malo para las comunidades. Entonces con estos caso 70 pueblos indígenas, pues el programa necesita ver resultados y eso parte también de nuestra obligación.

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, Caménsá (Cauca)

En mi caso, yo vengo del pueblo Wamonae y tengo tres comunidades, a ellos los invitaron ellos dijeron que, que por que no tenían recursos y nosotros teníamos un ahorro.

Diana Durley Guapire Tseju, Cuiba Wamonae (Arauca)

Por ejemplo, la **idea** es que **ustedes** tengan un plan de ahorro entre todos los beneficiarios, digamos si en esta feria vendieron 10 millones, si quiera el diez por ciento déjenlo parta un ahorro programado. Y esta es una invitación que yo les hago. Esto permite que sean



consientes con otras invitaciones a eventos. Y si nosotros no tenemos ni siquiera para costearnos el pasaje, créanme que ya a nosotros no nos vuelven a invitar. Entonces a nosotros no vamos a estar dando a conocernos, eso hace parte de la apreciación de lo que aquí se está haciendo.

Entonces ahora si vamos a responder puntualmente la pregunta...

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, Caménsá (Cauca)

Digamos en mi caso... Si. Leónidas Gutiérrez Pizarro (Caqueta)

Usted qué está haciendo para que esa transmisión se motive y se enseñe...

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, Caménsá (Cauca)

YO... les voy a contar una experiencia para que lo tomen, yo vengo con mi esposa, y es un ejemplo de vida que mi esposa y yo venimos juntos y es un ejemplo de vida. Nosotros somos una pareja, pero cada quien tienen su empresa.

Y somos los únicos en el programa que nos invitan como pareja y cada uno tiene su espacio, porque, porque nosotros estamos desarrollando un espacio y un ejercicio de transmisión de saberes. Pese a que no estamos dentro de nuestro territorio pues somos desplazados y vivimos en la ciudad, lo que hacemos nosotros es empezamos a recuperar la memoria histórica de nuestros mayores y sabe algo bien impórtate que debemos hacer. Si nosotros no involucramos a nuestros hijos desde pequeños va a ser muy difícil que cuando crezca lo leve ese legado, digamos que es muy importante que empezar a **formar** a nuestros **hijos** desde la casa, después de la casa viene la comodidad, digamos eso es importante, no pensemos que la educación, la educación viene de la **familia**.

Y a veces confundimos que la educación en las escuelas en los colegio, el principio de la educación o propia está en la casa y vea... antes de que ellos aprendan a coger un lapicero, un computador o un celular. Primero uno



tienen que enseñarle las cosas que uno hace. La primera respuesta eso hace parte de lo que estamos pensando.

Una forma que se vea reflejada es empezando a desarrollar una educación propia, empezando por la familia y sobre todo digamos a los hijos. Jugando más con los hijos y trabajando. **No convirtiéndolo como un oficio sino como un proyecto de vida, no como un trabajo, sino como una vocación.**

No como un negocio, sino como un proyecto de vida, cuando usted concierte una actividad que te gusta en un proyecto de vida y lo haces por vocación, las cosas van a ser mejor. De lo contrario te cansas y miras el horario... Y si es por el tema económico... es peor.

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, Caménsá (Cauca)

Yo que hago. Me encargo de que mi hija aprenda todo lo que yo no puede aprender y yo muchas veces me siento mal por no aprender.

En el caso mío, pues yo si como yo ya soy mezcla mi papa es indígena pero no es artesano, el no sabe nada de artesanía y no le gusta tal vez, mi mamá ella no es indígena, pero ella para que, que pero ella hace de todo.

Y nosotros las mujeres somos cinco hermanas y todas hacemos trabajo manual, hacemos bolso, manillas, canastos, de diferentes formas, entonces, algo que a uno le nace, por ser indígena o no, por lo menos mi papa él es neto indígena, pero él no hace nada de artesanía. Entonces hay personas que no les nace la artesanía.

Daina Durley Guapire Tseju, Cuiba Wamonae (Arauca)

Digamos en mi caso yo nací con una vocación con las artes, las artes, es que ninguno me enseno, sino que yo nací con esa vocación, ósea, en estos días.

Leónidas Gutiérrez Pizarro (Caquetá)

Lo que pasa es que los hijos hacen lo que miran que uno haga. Y actualmente ellos empiezan a sonar y construir su propio proyecto de vida, mi hijo tiene cinco años, pero él tiene bien claro todo, digamos que esa transmisión se va haciendo.



Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, Caménsá (Cauca)

pregunta numero 2:

Se transmiten saberes y también eso conocimientos que hoy necesitamos... que se han ido esos conocimientos y quedamos nosotros. Y si no aprendemos pues hay que invitar a los niños a las niñas. Hacer integraciones con mayores.

Jairo Guarreta Mutumbajoy, **Inga** (Putumayo)

Digamos la pregunta es sencilla. Cuáles son los incentivos que en cierta manera están motivando a las comunidades, pero cómo antes de que hubiese esos proyectos lo hacían.

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, Caménsá (Cauca)

Antes de conocer este programa yo había escuchado, pero después con mis hijos no. Después de eso a los cuarenta años empecé otra vez como ha renacer ese trabajo. Otra vez me vino en la mente Que debía trabajar. Entonces ahí nacen otros proyectos. Y ya llevo cinco años trabajando y asistiendo a los congresos en Bogotá. Yo saco de mi bolsillo para viajar a los eventos.

Blanca Alicia Tarapuez, Pastos (Nariño)

Gracias a dios hace unos anos la **alcaldía** nos apoyo de ideas, apoyo de solo de ideas, esa motivación de trabajo eso es, no es por edad, no, sino porque es lo que uno quiere trabajar. Ese rol que uno tiene nace de uno trabajar.

Daina Durley Guapire Tseju, Cuiba Wamonae (Arauca)

La respuesta es la siguiente, digamos todo este tipo de procesos que estamos fortaleciendo mediante espacios que integran a la comunidad, pero los protagonistas son los mayores,

...Y maestras artesanas.

Jairo Guarreta Mutumbajoy, **Inga** (Putumayo)

Quienes están fomentando, fortaleciendo y recuperando el tema o la **identidad** cultural, mediante las artesanías.



Por que cuando estamos hablando de comunidad estamos hablando de todos, niños, jóvenes ya vuelos, todos.

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, Caménsá (Cauca)

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 3:

Entonces, por ejemplo. En los temas de economía propia hay muchos porque los unos se dedican a la agricultura, los monocultivos, a la ganadería, entonces puede ser parte de una economía propia, porque está en su territorio, la transmisión de saberes es lo que nosotros empezamos a desarrollar, que es una producción común con un lenguaje mucho mas ancestral, mucho más ... y las actividades cotidianas, es lo que vivimos normal, lo que hacemos, entonces la pregunta dice, cual es la acción entre la economía precopa, la transmisión de saberte y las actividades cotidianas.

Por ejemplo, usted digamos en su comunidad siembran maíz, eso hace parte de su economía propia, pero qué diferencia hay entre sembrar maíz y empezar a hacer artesanías, y también qué diferencia hay en sembrar otras cosas de lo que hacemos en lo cotidiano. Esta cotidianidad, desde todo hasta que lo hacemos, eso es nuestra cotidianidad.

Lo cotidiano es una rutina, y ahí no hay otra intensidad, pero el tema de transmisión de saberes, y cuando ya hablamos de una económica propia... estamos **hablando de dos cosa, por que empezamos a recibir todo ese conocimiento ancestral, pero también lo estamos convirtiendo en un producto.**

Nos ayuda, pero al mismo tiempo es una economía propia, porque tiene todo un sentido de vida que está surgiendo a través de un producto.

Cuando usted hace la artesanía ya entra la investigación, el apoyo de los mayores y además de usted producir, tienen una finalidad, dar a conocer, pero al mismo tiempo aprender, y cuando uiddted lo vende pues va a obtener unos recursos que van a ayudar al sostenimiento de la familia, y no solamente de la familia sino de toda la comunidad.



Pero si se relaciona mucho el tema de la economía propia con el tema de la transmisión de saberes.

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, Caménsá (Cauca)

No entiendo muy bien la pregunta...

Blanca Alicia Tarapuez, Pastos (Nariño)

Repite la pregunta de manera explicativa...

La relación es que se integran diferentes actores, qué son esos actores... la familia, la comunidad, el cabildo, la misma naturaleza, el mismo territorio, Para desarrollar un producto.

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, Caménsá (Cauca)

Digamos, que entreteje, que entrelaza ambas cosas, las relacionamos con las economías.

Leónidas Gutiérrez Pizarro, **Koreguaje** (Caquetá)

Es una relación entre diferentes actores que entretengan una relación **simbólica**, con el fin de desarrollar un producto o una actividad. Para hacer un producto ahí está la cotidianidad.

Esta es la pregunta más... Compleja

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, Caménsá (Cauca)

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 4:

La preservación empieza en casa. Qué plantearíamos hacia el futuro para la preservación de los oficios artesanales en nuestras comunidades, ósea, qué propuesta tiene para la conservación del oficio artesanal.

Un ejemplo, una de las formas más importantes, se debe empezar a rescatar las **semillas** nativas o la materia prima para empezar. Hay muchas personas que trabajan cestería, pero acaban la materia prima, hay que hacer **un plan de conservación**. Pues se acaba la materia prima.



Conservar es bastante importante, pero las técnicas ancestrales son más importantes, entonces otra ruta puede ser empezar a rescatar la simbología propia, las técnicas.

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, Caménsá (Cauca)

Porque yo puedo decir, este programa o esto, esta economía continúe, pero si solo pienso por mí, pues no va a funcionar, siempre hay que hablar y compartir.

Blanca Alicia Tarapuez, Pastos (Nariño)

Empezar a **conservar y preservar** todo lo que sea **colectivo**

Porque si uno es individualista, pues uno no va a llegar más lejos,

Blanca Alicia Tarapuez, Pastos (Nariño)

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 5:

Mediante las mingas, yo cuando finalice acá me reuniré con las artesanas para compartir los conocimientos de otros pueblos.

Blanca Alicia Tarapuez, Pastos (Nariño)

Es tarea de todos los que participamos en desarrollar hacer una réplica a las comunidades, mediante **asambleas, talleres, y mingas del pensamiento**. Donde se integre a la comunidad.

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, Caménsá (Cauca)

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 6:

Hay que darle un buen uso a las tecnologías, porque esa es una soga al cuello a las comunidades, indígenas, porque si se le da buen uso de ahí pueden salir buenas cosas.

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, Caménsá (Cauca)



Nosotros como líderes tenemos que consolidar a la gente sobre el trabajo y el proceso de nuestros talleres artesanales, digamos que todo lo que se hace para que no haya un inconveniente para que se dé y se genere una cosa de vivir en **paz**.

Jairo Guarreta Mutumbajoy, **Inga** (Putumayo)

Yo lo primero que haría es... que debe haber una consulta con los mayores medico tradicionales por que muchas veces queremos hacer una cosa pero al hacer una consulta ellos nos pueden decir sobre las dificultades y los problemas ante eso. Porque muchas veces uno sabe, pero uno no conoce las consecuencias, y lo médicos tradicionales son los que saben, debe haber una consulta con los medico tradiciopnales, ante un acto.

Blanca Alicia Tarapuez, Pastos (Nariño)

Si, a mí me preguntara, digamos, qué propuesta podría plantear para posibles escenarios de paz que integren a las comunidades étnicas, primero, seria, dos cosas entonces: con el **respeto** y con la **palabra** como escenarios de paz, los pueblos indígenas en América latina nos conocemos por ese respeto, pero ese respeto no solamente tiene que ser como seres humanos, sino tiene que ser integro, respeto por todo lo que genere vida, dentro de ello, respeto por los humanos, respeto por los animales, respeto con la flora y fauna, respeto con el aire....respeto y equilibrio. A partir de eso generar la paz.

La palabra es como nuestra alma que tiene que trascender cualquier cosa y cuando uno tiene palabra, empezar a dar conocer a diferentes gentes y actores y sociedad, para que empiecen a entender, sobre la pureza que tenemos los pueblos indígenas y que solo de esa manera generamos paz, si nosotros tenemos respeto va a haber comprensión, solidaridad, trabajo, integración, organización y si hay palabra se van a organiza r y va nos a cometer el erros de los blancos, que todo tiene que ser leyes y documentos y que finalmente un papel higiénico les queda pequeño para volver a haberlo. Eso para los pueblos indígenas es trascendental

Carlos Alberto Mutumbajoy Jacobamejoy, Caménsá (Cauca)



Si no hay respeto no hay nada. A través de la palabra se enseña el respeto. Y eso es lo importante en los pueblos indígenas.

Blanca Alicia Tarapuez, Pastos (Nariño)

A veces, nosotros mismos ni siquiera respetamos. Hay municipios donde es muy complicado ir a firmar la **paz** y a donde estamos nosotros. Para hacer la paz hay que sembrar una semilla de paz, una insignia indígena, ahora nosotros debemos ir enseñando a los niños y llevarlos en ese conocimiento.

La paz es difícil, y más cuando esta uno lejos...

Sin respeto no hay paz.

Se debe sembrar la semilla de paz a las comunidades indígenas. Transmitir mediante el respeto.

Jairo Guarreta Mutumbajoy, **Inga** (Putumayo)

Antes nuestros mayores se respetaban el uno con el otro y así había una buena convivencia. Si no hay respeto el resto no vale.

Lo que nos pasa en la comunidad de nosotros en la escuela se fortalece bastante lo que es la artesanía, pero que pasa el colegio llega todo.

Daina Durley Guapire Tseju, Cuiba Wamonae (Arauca)



Moderador:

Baudilia Mercedes Arias Pacheco, *Kamkuama* (Cesar)

Participantes:

Janeth Liliana Calambas, *Misak*, (Cundinamarca)

Baudilia Mercedes Arias Pacheco, *Kamkuama* (Cesar)

Miguel de Jesús Toscón Velez, *Chamí*, (Antioquia)

Francisco Villafaña, *Arhuaco* (Magdalena)

Nancy Cecilia Vargas García, *Uitotos, Koreguajes* (Caqueta)

Oscar Martínez Jumenez, *Ette Ennaka*, (Magdalena)

Objetivo General:

Reflexionar en torno a la transmisión de saberes en los distintos niveles que constituyen los conocimientos de los pueblos indígenas (La identidad y la simbología, el papel de los mayores, el rol de las mujeres, la importancia del territorio, y la transmisión de saberes en el *quehacer* de la cotidianidad) con el fin de tejer los múltiples saberes a partir de las experiencias que surgen dentro de los procesos productivos propios.

Tema De Mesa: “Dejando huella en nuestros territorio”

Caso:

Una comunidad artesana se ha dedicado a la elaboración de un producto que representa la riqueza de su entorno y su ambiente. La artesanía se elabora a partir de materia prima que sólo se consigue en ese territorio, y por lo mismo su valor cultural es bastante alto. Sin embargo la comunidad se ha visto afectada por la contaminación, deforestación y otros agentes externos que han maltratado la materia prima. Como consecuencia de estos daños ambientales, la comunidad de artesanos no encuentra suficiente materia prima para realizar su producto, y deciden reemplazar los insumos por otras materias industriales.

Aunque la comunidad no se siente cómoda trabajando con otras materias, persisten en comercializar durante ferias y eventos, pero las ventas no son tan buenas; pues lo más valioso de las artesanías de este grupo resultaba ser todo el proceso natural, la representación identitaria, y la carga territorial que poseía cada objeto.

- ¿De qué manera nuestros productos (artesanales y agroindustriales) hablan de nuestro territorio?
- ¿Cuál es la relación entre el territorio y los procesos productivos artesanales?
- Según el caso ¿Cómo se podría evitar la escasez de materia prima afectada por agentes externos?
- Estando en el lugar de la comunidad ¿Qué estrategias se plantearían para que los cambios de materia prima -en caso de no tener otra opción- no afectaran el proceso productivo?

1 A partir de las reflexiones de la mesa ¿Qué formas de organización que se dan en torno a la transmisión de oficios ancestrales?

2. ¿De qué manera podríamos socializar las reflexiones planteadas en cada una de las comunidades?

3. Finalmente, ¿Qué propuestas se podrían plantear para posibles escenarios de paz construidos por y para las comunidades indígenas?



Preguntas	Relatoría de la mesa
1. ¿De qué manera nuestros productos (artesanales y agroindustriales) hablan de nuestro territorio?	Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 1:
2. ¿Cuál es la relación entre el territorio y los procesos productivos artesanales?	Nosotros igual no tenemos como, en estos momentos tenemos la materia prima y seguimos trabajando en ella, nosotros en las casa y las fincas nosotros tratamos que cuando ahí hay semilla la trasplantamos, para no llegar a la situación de escases de producto.
3. Según el caso ¿Cómo se podría evitar la escasez de materia prima afectada por agentes externos?	(Respuesta escrita por los artesanos y artesananas asistentes)
4. Estando en el lugar de la comunidad ¿Qué estrategias se plantearían para que los cambios de material prima –en caso de tener otra opción- no afectaran el proceso productivo?	Baudilia Mercedes Arias Pacheco, <i>Kamkuama</i> (Cesar) O... buscandola por outra parte.
5. a partir de las reflexiones de la meza ¿Qué rutas se pueden planear para la preservación de de los oficios ancestrales en nuestras comunidades?	Janeth Liliana Calambas, <i>Misak</i> (Cundinamarca)
6. ¿De qué manera podríamos socializar las anteriores reflexiones en cada una de las comunidades?	Igual hay maguey de otra parte, pero ese es a motor, qué cambia nuestro producto de uno a motor a uno a mano, la mochila queda toralmente diferente, con grumos y bollos, es muy grueso y su color, si es blanca queda amarillosa, mientras que si se va manual a macana queda un excelente producto.
7. Finalmente. ¿Qué propuestas se podrían plantear para posibles escenarios de paz construidos por y para las comunidades indígenas?	Baudilia Mercedes Arias Pacheco, <i>Kamkuama</i> (Cesar)
	Nosotros como pueblo indígena hemos tenido una falencia como pueblo indígena, es en la parte de la minería que surge aquí en Antioquia, la parte de los conflictos armados, hay comunidades germanos Emberas que se han desplazado a diferentes lugares, ahí en esa parte del territorio está la riqueza milenaria de nuestras creencias de nuestras culturas, de nuestra sabiduría artesanal, entonces de igual forma pues nosotros como pueblo Chamí hemos tenido muy en cuenta que hay que cuidar la naturaleza, hay que cuidar la madre tierra, de igual forma para nosotros la artesanía, el factor fundamental es la parte de la chaquiras, los collares, el pueblo chama trabaja mucho los collares, también la parte de la cestería, pero eso también va en cada comunidad, y así debemos cuidar la naturaleza, así podemos cuidar la tierra y el territorio y nosotros oca en Antioquia, tanto como los seis pueblos indígenas que



tenemos en nuestro resguardo, hemos cuidado lo que es la labor artesanal

Por ejemplo la parte de sombreo vuelta de la parte de la gastronomía de las comidas tradicionales, lo mismo el pueblo Eyábida tiene su forma de tener su atuendo, donde vaya el tiene su atuendo, su vestir, ehhh su decoración con las chaquiras entonces así como nosotros hemos tenido nuestro desarrollo en nuestra gastronomía es lo más importante, cuidando nuestra comunidad, así se cuida lo nuestro, de igual forma con esto estamos redondeando, de igual forma tenemos muchos beneficios como pueblo indígena para demostrar a las empresas, no solo la gastronomía, sino la transformación alimentación de los kapunia⁴.

Nosotros también tenemos esa potestad ante la artesanía la cosmovisión y cosmogonía que tenemos en nuestros pensamientos de cada uno con etnia indígena y como pueblo indignan a nivel nacional, entonces pues yo creo que hemos demostrado también la parte de tener una producción alimentaria, artesanal y yo creo que nuestro territorio es un factor fundamental para la vida y el buen vivir como pueblos indígenas.

Miguel de Jesus Toscón Velez, *Chamí*, (Antioquia)

En nuestro territorio la artesanía es fundamental con las mochilas...

Janeth Liliana Calambas, *Misak* (Cundinamarca)

Debemos de cuidar la materia prima pues esta a veces esta en extinción...

Baudilia Mercedes Arias Pacheco, *Kamkuama* (Cesar)

Primero debemos los indígenas que estamos en la sierra nevada de Santa Marta se busca el bienestar del territorio, primero es eso y al tener la madre tierra conservada y protegida ella nos va a dar todos para nosotros para hacer lo que queramos, por que en nuestro caso las mujeres son las que tejen la mochila, y en la parte alta donde están los ovejitos debemos de cuidar la parte baja, lo que es el macizo montañoso para que la **nieve** siga manteniéndose y no se pierda y derrita. Entonces eso es muy importante enfocarse en la

⁴ Para el pueblo Embairá Chamí y Eyábida hace referencia a los que no pertenecen a su cultura.



conservación y eso es lo que hacemos y también el tema de cultivo de cacao es hecho a mano de los hombres arahuacos que lo hacemos tradicional y artesanalmente por que ahora estamos recuperando esa cultura que los ancestros practicaban, hacer chocolates y tomar toda la aman un vaso de chocolate, era lo que los ancestros hacían, y hemos recuperado esa costumbre y esa cultura y estamos muy feliz de llegar a recupera algo que anteriormente se hacia los ancestros y bueno. Una parte primero seria enfocarnos en la culturas y... **que el comercio del producto no nos afecte culturalmente** no hay que mirar como en grandes extensiones de cultivos, sino pequeños cultivos, pero que estos cultivos sean lo mejor que puedan ser de los pueblos indígenas, tanto en las mochilas también, entonces eso temas son recientes lo que nosotros estamos trabajan con el cacao, pero nuestro objetivo es ser lo mejor, pequeño producto, que esta asentado en la cierra nevada, hacia el mundo occidental..

Miguel de Jesus Toscón Velez, *Chamí*, (Antioquia)

1Todas las artesanías y productos agroindustriales tienen una fuerte conexión entre lo que hacemos y lo que pensamos y vivimos, una conexión con la naturaleza, y el territorio geográfico ahí las culturas se construyen y se transforman.

Janeth Liliana Calambas, *Misak* (Cundinamarca)

Nosotros trabajamos la cestería y todo es natural, como compañeros no pensamos tener una empresa grande, solamente para sostener la familia y mejorar la calidad de vida de esta, y con esto propósito venimos trabajando con la materia prima de la naturaleza que es bejuco, más que todo trabajamos con este.

Nancy Cecilia Vargas García, *Uitotos, Koreguajes* (Caqueta)

Todo es silvestre

Baudilia Mercedes Arias Pacheco, *Kamkuama* (Cesar)

Y nosotros trabajamos, rotando cada año exportamos el lugar donde vamos a sacar.

Nancy Cecilia Vargas García, *Uitotos, Koreguajes* (Caqueta)



Digamos que tienen un conocimiento profundo de territorio y cada año, para que se dé el proceso y o para que no se agote la materia prima.

Digamos en el caso del Cauca en el tema de artesanías, desde antes todavía hay muchos conflictos para la producción de lana, para hacer ruanas y mochilas, entonces cada familia tiene dos, tres o cuatro ovejos, ellos van creciendo, digamos, si alguien no puede tener unos diez o veinte años se compra, lo que **hacemos para que no se reproduzcan demasiado, en cuando a producción agroindustrial, sembramos la tierra y se cultiva papa, maíz y verduras y se rota la tierra para que se deje descansar tres o cuatro años, y en algunos lugares depende como en los valles se deja descansar unos 7 años** y después de un tiempo se hace minga para trabajar la minga para volver cultivar en ese terreno. Esa es la manera en que nosotros trabajamos y en cuanto a la digamos a lo que habla de nosotros digamos que cada cultura sea de selva, sierra o valle, yo creo que todo lo que hacemos y la manera en como nos vestimos, nuestra cultura habla de nuestros territorios y de donde venimos, por ejemplo, dependiendo del clima depende de la manera de vivir, la situación geográfica construye también a las culturas, no es lo mismo vivir en la selva, la costa o la sierra, entonces dependiendo del territorio geográfica se construyen también las culturas y eso habla también de la conexión con la naturaleza y el territorio y podría ser como para responder, esta primera pregunta. Y me parece importante lo que dijiste de la conexión de las artesanías y la naturaleza y su conservación, es muy importante digamos que esa es la materia prima, pues allí se consigue y es muy, otros territorios deben de conocer las técnicas que se utilizan para conservación en caso **que se plantea al principio se habla de eso, porque precisamente se agota la materia prima, se utiliza materia agroindustrial y eso baja la calidad y la esencia de la producción**

Gloria esperanza Calambas muelas, Misak. (Cauca).

Hablando de la conexión del territorio y la artesanía es importante porque las mochilas tienen un significado de cada una de las **figuras, y están tejidas en su pensamiento de cada una de las mujeres, entonces vender una mochila no es solamente vender sino para transmitir el pensar de las mujeres para que el**



occidental entienda lo que somos, por eso cuando las mujeres venden la mochila explican el pensar de ellas sí. De ser indígena, entonces hay una fuerte conexión entre lo que nosotros hacemos y esa materia prima, y esa artesanía que se está mostrando al mundo.

Francisco Villafaña, *Arhuaco* (Magdalena)

Hay que hacernos respetar pues de afuera vienen y dicen.. no, es que yo, les voy a comprar la mochila en tanto pero me van a hacer tanta cantidad, no debemos de hacer eso, si nosotros aceptamos grandes actividades de producción estaremos extinguiendo el maguey que es de donde viene la mochila, y eso diríamos, que ósea, que satura nuestro producto y cambiarle la imagen a nuestro producto y nosotros somos originales en lo que hacemos, por eso nosotros los cultivos de los indígenas son muy diferentes de las personas que no son indígenas, nosotros **cultivamos diferentes**

Baudilia Mercedes Arias Pacheco, *Kamkuama* (Cesar)

Digamos que nuestro objetivo no es hacer una gran industria o una producción en masa, ese no es nuestro objetivo.

Otra cosa importante como en comunidades étnicas en común, nosotros no pensamos sembrar hectáreas de papa o maíz, pues nosotros tenemos huertas y chacras tenemos lo insuficiente, y las plantas aromáticas, medicinales, las hortalizas, digamos que eso le da un valor agregado a lo que se cosecha o se cultiva. Y eso a mí me parece muy interesante en el caso del café, digamos el café estaba al lado de plantas cítricas, tiene un sabor especial, entonces digamos que no es lo mismo consumir un café con un monocultivo, a que sea café con otras plantas, **policultivo**.

Gloria esperanza Calambas Muelas, *Misak*. (Cauca).

En mi comunidad hay un proyecto con los jóvenes, ellos tienen una pequeña asociación, ya son más de 200 familias que se están beneficiando.

Nuestros **productos son naturales, nosotros sabemos combatir la plaga con otras plantas**.

Baudilia Mercedes Arias Pacheco, *Kamkuama* (Cesar)

Y eso es de nuestros abuelos también, digamos, desde pequeños, todos aquí cuando vamos con nuestros abuelos ellos siempre nos enseñan, al lado se siembra la ruda o hierba buena, digamos, hay plantas que son...



cómo se dice...curativas, repelentes naturales y entonces y que eliminan plagas también y son naturales de un lugar determinado para que proteja y cuide, entonces yo creo que también las plantas, en mi comunidad hay guardianas del agua, hay animales que también son guardianas, el hecho de ver a territorio, no solo como productor de materias primas, también lo vemos como guardianes de la vida y el territorio y las montañas, entonces es una relación muy diferente y es más estrecha con el territorio, en el caso de la cestería por ejemplo, ustedes que tienen mucho respeto hacia las aaaaaaaa la extracción de esos materiales y conocen ...esa es la conexión y el conocimiento del territorio de las materias primas.

Gloria esperanza Calambas Muelas, *Misak*. (Cauca).

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 2:

Rotación de cosechas, conocimiento del territorio y respeto, siembra rotatoria, policultivo, trasplantando para conservar el territorio, pensamiento y vida (Respuesta escrita por los artesanos y artesanas asistentes)

Para mí, yo pienso que nosotros no deberíamos dejar que nuestra materia prima se agote, en mi caso mi mamá, ella cuando el maguey está, este está sembrado por toda la rivera, la mayoría de casas Kamkuama, todas tienen matas de maguey en el patio, entonces cejemos la plantita la trasplantamos y así vamos creciendo igual que en la orilla de los ríos, igual, de hecho nosotros los jóvenes de allá, muchas **han perdido cultura** y no quieren reconocer que son indígenas y yo pienso que todos debemos buscar en nuestra comunidad colaborando y siempre estar pendiente de lo que los ancestros o las personas mayores están diciendo, porque nosotros somos el futuro de nuestro resguardo, cuando los adultos mayores terminen, los jóvenes son los responsables de los resguardos. Porque estamos dejando de ser y eso no puede pasar más...

Baudilia Mercedes Arias Pacheco, *Kamkuama* (Cesar)

En el caso de nosotros los Emberá Chamí del suroeste de Antioquia, allá nosotros tenemos dos factores fundamentales que son principales, nosotros con la caña



qué estamos haciendo, estamos haciendo un siembra en escala, en este momento tenemos tres hectáreas de producción de caña en siembra, porque estamos haciendo una **siembra en escala y que eso este rotando. Lo que hacemos estamos sembrando y tallando**, ES decir preparando el terreno, si acá estamos en preparación de terreno, se ubica el sitio, y así se regula, entonces eso se va a agotar.

Miguel de Jesús Tascón Vélez, *Chamí*, (Antioquia)

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 3:

Con el pan coger hacemos es maíz, plátano, la yuca con el frijol si, y lo mismo hacemos con el café, por eso yo estos días compartía con los compañeros que están ahí cerca del stand, **nosotros hay un ciclo de programación y producción en el año, de enero, Fabre, marzo, abril**, de caña. **Y abril , mayo, junio y julio es de café, si junio, julio y café, está dando la caña**, en este momento hay buena producción, entonces de agosto, septiembre, octubre y noviembre, estamos en cosecha de café, tenemos estos cuatro meses en prodición, entonces mientras ese siclo va rotando entonces va dando el pan coger, cada familia tiene plátano, yuca, otros siembran maíz y así, en todo caso, lo bonito de nosotros allá en el resguardo, si la madre tiene hortaliza, un ejemplo, repollo, zanahoria, lenteja, arveja, si yo tengo sembrado maíz y voy y hago un **trueque**, un intercambio de producto, o puede ser un intercambio de semilla.

Nosotros tenemos el sistema de Marcelino patascon, ósea la producción es permanente.

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 4:

Ceremonias ancestrales, en el caso de la minería nuestros abuelos han tenido gran influencia en los territorios.
(Respuesta escrita por los artesanos y artesanas asistentes)

Así, nosotros estamos evitando que falte la alimentación de nosotros, de manera artesanal, mientras que la mujer este tejiendo su collar va teniendo la alimentación, y todo, entonces ahí estamos en ese sistema que nosotros trabajamos, ene estos días ya está saliendo la producción y estamos vendiendo panela pulverizada que son



producciones que estamos planteando a futuro, la idea es ser una gran empresa, pero que sea una micro empresa donde nosotros generemos, todas las necesidades dentro de la comunidad. La metodología del trabajo como Emberá, acá en Antioquia, eso es la metodología. Tanto en la parte agropecuaria y en la parte

Miguel de Jesús Tascón Vélez, *Chamí*, (Antioquia)

A mi parece que las preguntas están relacionadas, y pues respondimos todos, y digamos según el caso, que acabamos de leer hace ya...

Janeth Liliana Calambas, *Misak* (Cundinamarca)

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 5:

Por agentes externos dentro del territorio, digamos que si, en ese caso cómo podría volver a rescatar esa materia prima que es importante para la elaboración de las artesanías...

Gloria esperanza Calambas Muelas, *Misak*. (Cauca).

En el caso de la minería que deja, es una tierra muerta. Nosotros como colombianos no debemos permitir eso la madre tierra es lo mas sagrado, su naturaleza, eso es lo más valioso y no solamente nosotros, también las personas que están fuera, pero las que están fuera no miran eso, porque están ciegos por la avaricia, cosa que nosotros no pensamos eso.

Baudilia Mercedes Arias Pacheco, *Kamkuama* (Cesar)

entonces digamos que, una vez pasó en el cauca que querían ir por una región que tiene mucho **oro** y siempre algunas personas han venido a explotarlo, como de manera artesanal, entonces protegen, los ríos y todo, y luego querían com llegar comm hacer una explotación a gran escala a cielo abierto y la gente toda se opuso, entonces muchas personas dicen que opor qué, si hay gente que lo lleva haciendo hace mucho tiempo, digamos que me gusto lo que el dijo y es ...

*... no es lo mismo tener una montana a que y sacar lo que necesitas y en vez de eso a tumbar toda la montana de una vez y lo que decía que por la **globalización que la gente quiere como explotar**, entonces qué queda, el pensamiento de ellos es que quede un ambiente sano y la naturaleza y así como nosotros Sacamos y extraemos, pues que nuestros hijos lo puedan hacer y nuestros nietos, en el caso de la minería, puede explorar toda la*



monta, pero que queda para nuestros hijos y para nuestros nietos.

Eso me pareció algo profundo, de todas maneras es una relación con la naturaleza y con las generaciones duraderas.

Gloria esperanza Calambas Muelas, *Misak*. (Cauca).

La gente en este muriendo como esta sin su territorio, pues muriendo de hambre. Porque ya explotaron toda la tierra y los que están ricos son los que vinieron y explotaron, y la gente se está muriendo. Los pueblos indígenas están amenazados.

Tenemos que decir no, y debemos defender nuestro territorio. Del rio nos querían sacar los recursos, no los queremos aquí les dijimos.

Baudilia Mercedes Arias Pacheco, *Kamkuama* (Cesar)

Lo que nos **falta al pueblo indígena a nivel nacional es una ampliación de territorio, porque si nosotros tenemos una cierta cantidad de territorio** y lo que decimos, si no conservamos la producción que nosotros tenemos tanto artesanal, si nosotros estamos en el territorio podemos estar trabajando como un sistema en escala, pero el suelo se va cansando, así no apliquemos químico, el suelo se va acabando, de tanto estarlo rotando se va cansando. El terreno no va a ser el mismo, falta ampliación.

Podemos tener un sitio sagrado sin talar nada pero si no hay buena producción constante en caso de la cestería que hay materias primas que se encuentran en la selva, sino nosotros no tenemos esa conservación, de igual forma eso está mal.

Miguel de Jesús Tascón Vélez, *Chamí*, (Antioquia)

En todo territorio indígena hay algo sagrado y algo que no debemos dejar tocar, eso sitios son **porciones de tierra que nosotros no tocamos. Son intocables**

Baudilia Mercedes Arias Pacheco, *Kamkuama* (Cesar)

Mesa 4: Sabedoras de muchas lunas

Moderador: Yudelis Sapuana, *Wayúu* (La Guajira)



Participantes:

Rodrigo Angulo Torres, *Afrocolombiano*. (Valle del Cauca)

Yudelis Sapuana, *Wayúu* (La Guajira)

Florinda Chávez Ponche, *Nasa* (Cauca)

Blanca Alicia Tarapuez, *Pastos* (Nariño)

Onilda Isabel Rodríguez Mendoza, *Kamkuamo* (Valledupar)

Objetivo General: Reflexionar en torno a la transmisión de saberes en los distintos niveles que constituyen los conocimientos de los pueblos indígenas (La identidad y la simbología, el papel de los mayores, el rol de las mujeres, la importancia del territorio, y la transmisión de saberes en el *quehacer* de la cotidianidad) con el fin de tejer los múltiples saberes a partir de las experiencias que surgen dentro de los procesos productivos propios.

Tema De Mesa: “**Sabedoras de muchas lunas**”

Caso:

Un grupo de mujeres de una comunidad indígena, se dedicaban a la producción de artesanías de manera informal. Empezaron a vender sus productos a pequeña escala, en mercados locales y con sus compañeras. El grupo tuvo la posibilidad de asistir a una feria regional, registrando altas ventas por su trabajo. Desde ese momento, las artesanas se consolidaron alrededor de este oficio.

Tiempo después, el grupo ya contaba con entradas económicas más estables, y por ende, se reflejaba en la comunidad un desarrollo continuo de artesanías propias que salvaguardaban la identidad. Sin embargo, un compañero de la comunidad afirmó que las mujeres sabían del *quehacer*, pero no mucho de la venta y la palabra. Decidió empoderarse como el vendedor oficial del grupo, siendo él el líder que participaba de todos los grandes eventos nacionales.

Las mujeres criticaban su falta de permanencia en la organización; pues no aparecía en las reuniones de trabajo, ni tampoco era maestro artesano. Pero dichas críticas se solventaban cuando él lograba grandes negocios productivos para el grupo.

Preguntas:

- ¿Cuál es el papel o los papeles que desempeñan las mujeres en la transmisión de saberes desde la práctica artesanal en nuestras comunidades?
- ¿Cómo se pueden desarrollar más liderazgos de mujeres al interior de las comunidades?
- Si las mujeres del caso no hubieran tenido el alcance económico de las artesanías ¿Cómo se podría impulsar desde la comunidad estrategias para garantizar el quehacer artesanal, y los nuevos liderazgos?

1 A partir de las reflexiones de la mesa ¿Qué formas de organización que se dan en torno a la transmisión de oficios ancestrales?

2. ¿De qué manera podríamos socializar las reflexiones planteadas en cada una de las comunidades?

3. Finalmente, ¿Qué propuestas se podrían plantear para posibles escenarios de paz construidos por y para las comunidades indígenas?



Preguntas	Relatoría de la mesa
<p>1. ¿Cuál es el papel o los papeles que desempeñan las mujeres en la transmisión de saberes desde la práctica artesanal en nuestras comunidades?</p>	<p>Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 1:</p> <p>Responsabilidad, lograr que nuestra generación mantenga vivo el conocimiento ancestral y artesanal, valorar y respetar su compromiso de transmitir toda la información en los talleres de fortalecimiento y que nuestras enseñanzas vayan de generación en generación. (Respuesta escrita por los artesanos y artesanas asistentes)</p> <p>El papel que desempeñamos nosotras las mujeres y de la red artesanal y de nuestra comunidad, es como de que esa responsabilidad de enseñar, transmitir, el conocimiento de no guardar, de no guardarlos, de no este, ehhhh... tener esa responsabilidad de que este conocimiento no se queda allí, sino que vaya de generación en generación, para que nunca se pierda nuestra identidad y nuestra cultura se mantenga viva, que no se pierda nuestra cultura indígena</p> <p>Todas conocemos de nuestros derechos y deberes, pero a veces nos cohibimos de tomar, y de empoderarnos... Autodeterminación, yo determino que ese es mi rol me hago dueña de él y actúo. Yudelis Sapuana, <i>Wayúu</i> (La Guajira)</p> <p>Nosotras tenemos la responsabilidad de apropiarnos de nuestra vida... Juana celestino Dorante, <i>Piaroa</i> (Guainia)</p> <p>Una persona que no es capaz de hacer muchas cosas, hay que incentivar para la capacidad de ejercer un buen liderazgo, de una... Rodrigo Angulo Torres, <i>Afrocolombiano</i>. (Valle del Cauca)</p> <p>Tomar empoderamiento de nosotras las mujeres como en capacitación, darnos a conocer lo que las otras compañeras tienen. Juana Celestino Dorante, <i>Piaroa</i> (Guainia)</p> <p>Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 2:</p>
<p>2. ¿Cómo se pueden desarrollar más liderazgos de mujeres al interior de las comunidades?</p>	
<p>3. Si las mujeres del caso no hubieran tenido el alcance económico de las artesanías... ¿Cómo se podría impulsar desde la comunidad estrategias para garantizar el quehacer artesanal y los nuevos liderazgos?</p>	
<p>4. Estando en el lugar de la comunidad colombiana que realiza la artesanía extranjera ¿Qué soluciones y/o estrategias se brindarían ante el abandono de su simbología propia?</p>	
<p>5. Estando en el lugar de la comunidad indígena extranjera ¿Qué estrategias se propondrían para la conservación de la propiedad intelectual y cultural de la simbología propia?</p>	



Apoyándonos unas con otras, valorando nuestra capacidad motivándonos a la unidad, desempeñando nuestro rol, sin esperar que alguien nos conceda esa oportunidad, capacitarnos cada día en nuestros conocimientos y actuar.

(Respuesta escrita por los artesanos y artesanas asistentes)

La mujer debe ser libre y emprendedora y desempeñar un rol, cada una.

Blanca Alicia Tarapuez, *Pastos* (Nariño)

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 3:

Buscar apoyo en entidades, que surjan estrategias, para tocar puertas al interior del país para mejorar la comercialización (Respuesta escrita por los artesanos y artesanas asistentes)

Es más difícil porque nosotros en nuestro medio, anteriormente otro sembraba el maíz el plátano, que se producía y no se vendían entonces hacíamos **cambiazo**, era algo como muy cerrado, pero si ya tenemos un medio, tenemos una empresa que compra lo que nosotros hacemos, y otra forma de sacar los productos, ya va a generar economía e ingresos, opero mientras no saquemos los productos de la región no se vende, el producto es difícil que salga, siempre tenemos las necesidades que nos ayuden.

Rodrigo Angulo Torres, *Afrocolombiano*. (Valle del Cauca)

Ir a las empresas a las alcaldías y buscar proyectos y alternativas para sacar los productos porque si nos quedamos no los vendemos. Para pequeños y para grandes. Para conocer canales. Gobernación de otras entidades, hay que buscar apoyo.

Onilda Isabel Rodríguez Mendoza, *Kamkuamo* (Valledupar)

Hay que impulsar nuestros productos, y buscar estrategias para tocar puertas, o impulsar nuestros productos, muchas veces tenemos la alcaldía pero los **recursos se quedan** con ellos mismos.

Rodrigo Angulo Torres, *Afrocolombiano*. (Valle del Cauca)



Durante tanto tiempo que he representado a Maricao en diferentes lugares hay muchos lugares que no saben que la comunidad existe siquiera. Y como el municipio es tan pequeño, y también los caciques nos han apoyado, porque antes casi que no. Si teníamos ayuda pero fuimos donde el cacique por el préstamo, en esa parte a nosotros nos ha ayudado. Y ahora para venir también,

Yudelis Sapuana, *Wayúu* (La Guajira)

Pero es una de mil...una de mil..

Rodrigo Angulo Torres, *Afrocolombiano*. (Valle del Cauca)

Digamos la alcaldía nos reconoce pero dice: no, no hay recursos.

Blanca Alicia Tarapuez, *Pastos* (Nariño)

En mi tierra figuran calles pavimentadas y están en barro y eso siempre es así, y hay mucha ayuda pero se queda allí.

Rodrigo Angulo Torres, *Afrocolombiano*. (Valle del Cauca)

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 4:

Crear un **espacio fijo** para la transmisión de saberes

En primer lugar, buscar una estrategia de que nuestra producción artesanal sea formal para buscar nuevos canales de venta y la persona encargada de liderar estos procesos sea capaz de tocar puertas

(Respuesta escrita por los artesanos y artesanas asistentes)

Se debe tener un habito eso es primordial, los talleres en la comunidad.

Yudelis Sapuana, *Wayúu* (La Guajira)

Nosotros elaboramos bien nuestros productos, salimos y vendemos. Esto nos genera ganancia y a la comunidad y todos sembramos y eso es un mano a mano y beneficia a muchos, no ha todos pero si muchos. Hay que seguir avanzando en la parte de las ventas de conseguir



estrategias para trabajar por fuera y llevar dinero a nuestra región. Mantener la ancestralidad.

Rodrigo Angulo Torres, *Afrocolombiano*. (Valle del Cauca)

Nosotros vendíamos a Venezuela, pero cuando se acaba Venezuela entonces toca tocar puerta en Colombia y había personas que regalaban sus productos, entonces no nos conocían, en Venezuela sabían de nuestros productos, después de la crisis allá comenzamos a tocar puertas. En la crisis los artesanos empezaron a buscar otros medios y mercados. Eso es lo que hay que obtener, los talleres son importantes y esa comunicación, pero hay que mantener la comercialización de que vamos a vender. Se puede permanecer, pero no dejar el oficio pero me toca buscar otros medios de sustento.

Los talleres son muy importantes, tomar los talleres como un hábito y uno como líder crear un espacio exclusivo para ellos.

Yudelis Sapuana, *Wayúu* (La Guajira)

El mercado no nos puede cambiar porque somos auténticos en lo que hacemos, la gente porque si somos así, por mas mercado que haya la gente no nos cambia, y la gente no falta el que busca el barato, pero la gente busca lo original y lo autentico.

Rodrigo Angulo Torres, *Afrocolombiano*. (Valle del Cauca)

Hay que buscar clientes fijos, por ejemplo yo tengo una cliente de Bogotá que es fija.

Blanca Alicia Tarapuez, *Pastos* (Nariño)

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 5:

Transmitiendo información a la comunidad para motivar a los talleres para seguir adelante todo conocimiento y aprendizaje adquirido en los talleres de fortalecimiento.

(Respuesta escrita por los artesanos y artesanas asistentes)



	<p>Pues...nos toca llevarlo nosotros mismos a cada lugar donde estamos aprendemos cosas nuevas, entonces esa idea la compartimos con ellos y ellos también saben las ideas que complementan, aquí aprendemos ciertas cosas, pero la gente que esta allá ayuda a concretar lo aprendido, y cada uno tiene una idea diferente, hay que llegar y transmitírselo a ellos.</p> <p>Rodrigo Angulo Torres, <i>Afrocolombiano</i>. (Valle del Cauca)</p> <p>Se debe hacer un plan de vida hacia el futuro... Blanca Alicia Tarapuez, <i>Pastos</i> (Nariño)</p> <p>Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 6: Concientizar a nuestra comunidad, fortaleciendo el dialogo, respeto por nuestras diferencias étnicas y unidos como hermanos para cambiar el conocimiento egoísta por un buen común.</p> <p>(Respuesta escrita por los artesanos y artesanas asistentes)</p> <p>Hay que incentivar a los jóvenes de las oportunidades que hay, de ir aprendiendo y que esto nos ayuda mucho a salir adelante a que la gente se acoja a los cambios de cada uno de nosotros, anteriormente estábamos todos en las mismas, pero con el emprendimiento se organiza la vida y hay que unirse a emprender. Estos programas nos ayudan mucho en nuestra realidad.</p> <p>Rodrigo Angulo Torres, <i>Afrocolombiano</i>. (Valle del Cauca)</p>
--	--

<p>Mesa 5: La simbología que nos une</p>
<p>Moderador: Gloria esperanza Calambas Muelas, Misak. (Cauca).</p>
<p>Participantes:</p> <p>Gloria esperanza Calambas Muelas, Misak. (Cauca). Erika Pérez Chona, <i>Iku</i>. (Cesar). Dario De Jesus Rave Yagari, <i>Emberá Chamí</i>. (Antioquia). Irene Katherine Jayariyu Ipuana, <i>Wayúu</i>. (La Guajira). Judith Marina Torres Solis, <i>Arhuaco</i>. (Magdalena). Blanca Inés Bailarín, <i>Emberá Eyábida</i>, (Antioquia).</p> <p>Objetivo General:</p>



Reflexionar en torno a la transmisión de saberes en los distintos niveles que constituyen los conocimientos de los pueblos indígenas (La identidad y la simbología, el papel de los mayores, el rol de las mujeres, la importancia del territorio, y la trasmisión de saberes en el *quehacer* de la cotidianidad) con el fin de tejer los múltiples saberes a partir de las experiencias que surgen dentro de los procesos productivos propios.

Tema De Mesa: “La simbología que nos une”

Caso:

El director de una multinacional extranjera llega a Colombia en búsqueda de comunidades indígenas nacionales con la intención de expandir su producción de artesanías. Este director trae un producto específico de otro país, y pide que artesanos colombianos lo repliquen tal cual pero a un costo menor (pues en su país es menos rentable). La artesanía que se quiere imitar, posee una simbología particular de un pueblo indígena del extranjero, por lo cual, el empresario busca a una comunidad artesana de nuestro territorio que tenga similitudes en su técnica.

El director encuentra a un pueblo dispuesto a realizar la artesanía por un bajo precio. Esta comunidad, con los recursos destinados por la multinacional, empieza a producir toda una línea artesanal de otra comunidad indígena.

Al paso del tiempo, la comunidad se ve lucrada por el oficio y más personas desean involucrarse en este trabajo. El director aumenta las líneas artesanales, y los artesanos y artesanas ven esta actividad como una entrada fija de dinero.

Preguntas:

Preguntas	Relatoría de la mesa
1. ¿Cómo se entiende la simbología propia cuando algunos pueblos indígenas realizan productos artesanales de otras comunidades?	Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 1:
Estando en el lugar de la comunidad colombiana que realiza la artesanía extranjera ¿Qué soluciones y/o estrategias se brindarían ante el abandono de su simbología propia?	Irrespeto, inconformidad, pérdida de identidad, desconocimiento. (Respuesta escrita por los artesanos y artesanas asistentes)
Estando en el lugar de la comunidad colombiana que realiza la artesanía extranjera ¿Qué soluciones y/o estrategias se brindarían ante el abandono de su simbología propia?	Yo entiendo que la simbología propia de las comunidades, como habemos varias comunidades y etnias y cada una tenemos nuestro propio significado, cada etnia debe de proteger nuestra simbología y la comunidad y también los mayores para que enseñen mas simbología de nuestros ancestros, porque ya ahora los jóvenes se olvidan de la simbología, entonces hay que hablar con los mayores y las capacitaciones para enseñar lo que estamos haciendo y recupera la simbología de cada etnia.
Estando en el lugar de la comunidad indígena extranjera ¿Qué estrategias se propondrían para la conservación de la propiedad intelectual y cultural de la simbología propia?	En algún momento a las comunidades nos ha llegado ese tipo de ofertas pero hasta donde nosotros podemos llegar sin tener que ir muy lejos de este caso,
¿Cómo se entiende la simbología propia cuando algunos pueblos indígenas realizan productos artesanales de otras comunidades?	Nancy Cecilia Vargas García, Uitotos - Koreguajes (Caqueta).
A partir de las reflexiones de la mesa ¿Qué formas de organización que se dan en torno a la transmisión de oficios ancestrales?	Estos espacios nos sirven para interactuar como indígenas y mire que Colombia tiene mucha riqueza
¿De qué manera podríamos socializar las reflexiones planteadas en cada una de las comunidades?	



Finalmente, ¿Qué propuestas se podrían plantear para posibles escenarios de paz construidos por y para las comunidades indígenas?

cultural y cuando hay estos encuentros empezamos a interactuar y descubrimos muchas cosas, del indígena como tal tiene una simbología. Influye también el clima, bueno todas esas cosas no, las vestiduras, los antepasados, las comidas, dentro de su conocimiento la **hicieron pero en sí nos une un solo pensar todos** hablamos de la tierra, la fauna, el pasado como producto de la colonización y el territorio y también hablamos de un legado que ha dejado cada cultura, llámese... desarrollando una actividad, taya en madera, tejido en chaquiras, pero todos tenemos un solo fin, plasmar el pensamiento de nuestros antepasados y todo lo que, el lugar donde vivimos, el contorno, de ahí los mitos y leyendas que en cada población hay **personajes como caciques que se resaltan, yo creo que en todas las comunidades ha habido y son fuertes y han prevalecido. Yo creo también que es eso, que a todas las comunidades nos une un solo pensar y un solo sentir todos estamos arraigados con la madre tierra, en una parte espiritual todas las comunidades las tenemos, los mayores, la unidad, digamos**, lo que nos hace junto a una familia fuerte, ya sea en el sur, o ustedes en el choco, o la sierra, o el Cauca, todos estamos distribuidos, pero estamos en un solo pensar bajo lo que hicieron nuestros mayores.

Esposa del artesano; Carlos Alberto Mutumbajoy Jacobamejoy, *Caménsá* (Nariño).

Yo entiendo que, yo por ejemplo yo hacer sus productos, en tanto como yo como usted y los productos, nosotros estaríamos mal haciendo porque cada uno tenemos nuestra propia simbología, cultura, lenguaje y todas esas cosas. Y la simbología, cada uno la tiene, por ejemplo yo no puedo copiarles a ustedes algunos casos si, en algún encarguito pero que sea, que este dando dinero fijo, yo no puedo hacer una mochila Wayúu por que no es mi etnia ni mi simbología,

Edilson Tanigama Nacavera, Chamí, (Risaralda).

Entender el significado, eso hacemos, entender. Y un intercambio de saberes, pero no se debe copiar, el saber de cada indígena. A partir del respeto no nos pueden explotar, entonces como pueblos hermano debemos de ayudar a proteger, a veces cargo mi mochila de la sierra, pero yo donde voy digo esto es otra comunidad, arahuaca, y si me dicen qué significa, yo no digo porque



es responsabilidad de nosotros **aprender más de las demás etnias, sino mas bien si yo lo porto que bonito saber que es lo que llevo y que significa, pero siempre hay que respetar y decir la verdad. Decir de donde viene. Tenemos que valorar cada uno la técnica del otro.**

Esposa del artesano; Carlos Alberto Mutumbajoy Jacobamejoy, *Caménsá* (Nariño).

Yo sentiría que me están robando, por ejemplo, sei usted o alguien viene, yo diría que sacan copia y nos están robando, osa, solo yo sé porque lo hago y para que lo hago y como lo hago y cuanto tiempo lo hago, pero al copiarlo no tendrá el mismo significado, pues o lo se elabora por beneficio propio, pero no lo hace con esa...principio. Al hacerlo me siento identificada por que están copiando algo mío.

Gloria esperanza Calambas Muelas, Misak. (Cauca).

Y pensándolo desde otro punto de vista, a veces, ehhhh. Quien, que, etnia o qué cultura estrían sien mas fuerte a la que estamos copiando. Entonces, digamos, si la mochila Wayúu se atiene a una cultura y si yo por mi comunidad qué esta prevaleciendo. **Ósea, no dividirse, pero hay que identificarse** porque entonces mire que en cierta manera digamos, por eso se de ciertas artesanías, por que han sido fuertes, han sabido mantener y los que todavía **nos queda, o no son muy reconocidas y tenemos que seguir luchando y mirar estrategias, para de igual manera hayan etnias, en vez de copiar de buscar entre nosotros mismo buscar dentro de nuestra cultura y que ella se reproduzca.**

Esposa del artesano; Carlos Alberto Mutumbajoy Jacobamejoy, *Caménsá* (Nariño).

Digamos el internet, yo tengo pagina de **instagram**, la gente me ubica desde México y vieron mis fotos y diciendo de esa arte. Ellos muy preocupante que esta ocurriendo, están cogiendo el diseño, y dicen que esta

Edilson Tanigama Nacavera, Chamí, (Risaralda).



Estamos en peligro si saben la técnica... como técnica cualquiera lo puede aprender. Pero la simbología es la esencia, no en el cuadrado ni en el rombo, sino lo que llevas tu en la memoria. Lo que ampara esa simbología, en el conocimiento es que se debe cuidar. Entonces pasa lo que está diciendo Edison, en otros lados, van a mirar la técnica, que de cierta manera tiene a confundirse, lo que tenemos que organizar es la **comunidad, y recalcar de donde es, hasta las técnicas entre los pueblos mismos tenemos conocimientos, pero la simbología es la que nos hace distintos**
La cultura que copia es débil, pues está perdiendo sus bases

Esposa del artesano; Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, *Caménsá* (Nariño).

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 2:

Motivar para analizar la simbología propia, fomentar el liderazgo, legalizar el producto, que la autoridad haga la denuncia frente al Estado en un dialogo con la comunidad.

(Respuesta escrita por los artesanos y artesanas asistentes)

Yo pensaría que como comunidad estamos tocando ese caso... entonces tenemos que empezar digamos a mirar a fortalecer... esta gente llegó es por nuestra técnica.

En cierta manera estamos fortaleciendo, la técnica en la manual. Fortalecida la técnica es nuestra, no es de esta extranjería, es nuestra. Hay que empezar a incentivar o motivar a las reuniones donde empezemos a analizar digamos que es lo que estamos haciendo, empezar también en ese ámbito de estar tejiendo reunidos, hay que empezar a dialogar de nuestras propias vivencias, así sea con otro símbolo, pero hay que mirar y preocuparnos la simbología propia, si se puede alternar las dos cosas, es una estrategia de trabajar con ellos, se esta recopilando el pensamiento, unificando criterios de una comunidad y a la vez se está rescatando mientras, mediante la oralidad, digamos, parte de la cultura, eso nos va haciendo fuertes, el pensamiento.

Eso es lo primero que tenemos que mirar, el pensar, luego vienen el actuar, fomentar el liderazgo dentro de



estos grupos, pero en bien de la comunidad, no en bien digamos la parte de actividad, sino en bien de rescatar las memorias de la comunidad, sería eso.

Esposa del artesano; Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, *Caménsá* (Nariño).

El extranjero llega y relaciona una forma parecida de artesanía y pues hace un contrato más económico, eso no es rentable. Ellos aceptan y hay ingresos...

Gloria esperanza Calambas Muelas, Misak. (Cauca).

Pero debe haber un problema de fondo para uno llegar a ese límite que por bajo precio y tener algo malo. Tal vez algo que nos lleve a ese extremo.

Esposa del artesano; Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, *Caménsá* (Nariño).

Un comprador como el de México también lo puede hacer que hizo a menor costo y por allá qué hace, no reflejando quien lo hizo, sino yo tuve un proble y yo los vi en internet, y yo les comente quien lo hizo, y me borraron todo porque es beneficio de ellos y no quieren saber de dónde viene.

Edilson Tanigama Nacavera, Chamí, (Risaralda).

Para este problema se debe publicar y patentar todo lo que es propio...

Esposa del artesano; Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, *Caménsá* (Nariño).

Sino que la tecnología ya ha avanzado mucho, por ejemplo usted publica cosas y lo cojen con otro logo y se lo llevan.

Edilson Tanigama Nacavera, Chamí, (Risaralda).

En mi municipio tienen su stand y dicen que es indígena, pero no lo es y también ella pinta la cara con pintura y también pone vestido grande diciendo que es indígena y no. Pero como nosotros tenemos un cabildo, cuando le preguntan a ella no sabe ni de qué etnia, ni de qué cabildo



o comunidad es. Ella se cae otra vez, estos días me pregunto, yo dije Katio o Eyábida y su cabildo cómo se llama, colóqueme a mí en su resguardo, y yo le dije que ella no era indígena, vende Wayúu y telas, yo soy indígena y miro. Y nos está robando la cultura propia.

Blanca Inés Bailarín, *Emberá Eyábida*, (Antioquia).

En otras culturas nos imitan muchísimo, y no solamente, siempre he visto igual en la vestimenta. Si usted le pregunta de dónde venimos ellos no saben. Para explicar alguna cosa no pueden. Nuestra cultura pasan muchas cosas, pero no solamente en la misa, ellos se ponen la mano cuando vienen un negocio para progresar sus productos, porque si ellos no saben que es la cultura.

Judith Marina Torres Solis, *Arhuaco*. (Magdalena).

Respecto al caso digamos que se está haciendo esa simbología, y están abandonando el de ellos, ese puede ser el motivo de que esta comunidad haya querido aprender productos de otros, y también delegar las respuestas, la autoridad es responsable en mi cultura el gobernador se encarga de poner en conocimiento esas cosas, que hay otras culturas que no son responsables. Hay una cultura filtrada, pues se aleja del conocimiento, hay que denunciar.

Gloria Esperanza Calambas Muelas, *Misak*. (Cauca).

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 3:

Limitar la publicidad en la técnica, fortalecer nuestra cultura, fortalecer la técnica propia, que la autoridad tome la responsabilidad para defender nuestro territorio y saber, vender y compartir con el cliente

(Respuesta escrita por los artesanos y artesanas asistentes)

Empezar a recopilar no, la información de lo poco o mucho que haiga dentro de la comunidad y empezar a ser fuertes en esa parte cultural, seria el propio.

Esposa del artesano; Carlos Alberto Mutumbajoy Jacobamejoy, *Caménsá* (Nariño).



En el caso de las mochilas más puedan resistir o por más tiempo, la calidad es lo que hay que cuidar, a mí me preguntan cómo la hace y yo digo con otra técnica mejorada, pero yo no la doy a conocer la técnica, para yo poder conservar siempre lo que yo hago.

Yo he visto muchas personas con mochilas Wayúu pero a veces la gente dice como estas no hay y estas son la de mejor calidad, eso es lo que me han dicho cuando llegan a mi stand, y muchas de mi etnia me preguntan y yo les digo no. Les doy a conocer la técnica común.

Anteriormente se hacía punto largo, lo que se hacía antiguamente eran otras cosas, como llegar las modas capuchinas con los internados y nos enseñaron otras cosas y se fue perdiendo, y lo que hacemos ahora es como que todo el producto venga con su.

Nosotras anteriormente no hacíamos croché de punto medio o largo y lo que se hacía antiguamente eran las kanas, pero se fue perdiendo.

Hay que rescatar la simbología propia que hacemos

Irene Katherine Jayariyu Ipuana, *Wayúu*. (La Guajira).

Se debe, digamos, limitar la información de nuestros productos, porque si no limitamos nos van a acopiar, no se da tanta información. Yo no soy buena para leer, llega gente más preparada y se aprovecha, y dice para ser *Misak* se necesita esto y esto. Otro empieza a decir uno como debe de. Otras personas adoptan más nuestra cultura y puede venir a enseñarnos.

Porque al hablar y haber es muy distinto, por lo menos yo lo que hago, adopto toda la propiedad, en cambio el que habla no lo siente, no lo tiene en la sangre.

Gloria Esperanza Calambas Muelas, *Misak*. (Cauca).

Porque si yo le explico a usted, usted sabe. Entonces usted va a decir cosas para poder venderlo, decir muchas cosas pero como no saben, no saben de tiempo de diseño. Lo pueden copiar, pero no lo hacen igual. Es como una fotocopia, ahí no hay...

Edilson Tanigama Nacavera, Chamí, (Risaralda).

Si los mayores nos dejan todo, el secreto de prevalecer, si los mayores hubiesen contado todo, yo creo que todas las comunidades, nosotros comentamos de nuestro vivir pero ellos nunca podrán saber que es vivir como nosotros, ni pensar ni sentir.



En la artesanía hay un pedacito muy pequeño de nosotros, es un compartir, ni siquiera estamos vendiendo, esa es la diferencia.

El conocimiento no está en hilos, está en el entorno y el conocimiento para poder hacer un producto con amor,

Esposa del artesano; Carlos Alberto Mutumbajoy Jacobamejoy, *Caménsá* (Nariño).

En este caso la estrategia, yo me sentaría a hablar con la comunidad, diciendo, ustedes saben hacer, pero que respetemos la cultura y la simbología, yo se que usted hace, pero hágalo con su simbología.

Edilson Tanigama Nacavera, Chamí, (Risaralda).

Nosotros no estamos para estar, como dijo la señora, entonces nos piden una bandera de estados unidos, nos queda muy complicado para hacerlo. Pero si la quiere una persona bien pero no 100 ni 20. Y a demás por que el color no fluye en la lana de oveja. Pero sería **exclusivamente para esta persona, pero no se pueden muchas. En mi cultura no existe eso, se trataría en mi cultura un negocio, pero eso es aparte y no tiene que ver con nosotros.**

Si esa persona lo quiere con nombre pero será **exclusivo** para esa persona.

Porque en mi etnia cada mochila tiene su significado que todos los mamos, son muy común para muchas personas, nosotros la cultura, hoy en día se ha perdido, pero lo que encabeza sigue en pie y por lo tanto uno sigue ahí todavía, y siempre tratamos que no se pierda.

A mí me gusta conocer muchas etnias diferentes y conocer su cultura, pero eso no quiere decir quien uno va a imitar. Hay muchas cosas que en mi etnia no existen y en otras sí. Por ejempló, yo pensé que el maguey era lo mismo que una planta de nosotros y no, es palma. Es igual, pero la forma de hacerlo es diferente. Exactamente, hay una técnica diferente, no debe de ser igual, a nosotros una mochila tienen mucho trabajo, una arhuca original tiene trabajo, materiales y tiempo. Y hay personas que viven es de esos, en mi cultura pasa, también hay mucha necesidad, hay personas que no hablan español, hay personas que no han pisado la carretera, en mi cultura se recoge agua en calabazo porque es algo Sagrado, pero no en todo el resguardo,



hay partes sagradas y allá anteriormente, en el territorio llegaba mucho extranjero, entonces hoy en día no los dejan pasar como antes, por quien hacían lo que les daba la gana, hoy en día hay reglas, las cosas se pusieron tensas, primero porque mi territorio tiene riquezas.

Así como en mi tierra allá no pisa todo el mundo, donde yo nací, hay muchos de mis paisanos descalzos, guardan su cultura prácticamente cocinan en una tinaja, hacen ceremonias y todo eso, es una cultura muy conservada, pero son raros los resguardos que son así, mas que toso los extranjeros, abusan en el sentido que llegan, no respetan los resguardos, donde están los lideres, toman fotos sin permiso, toman por tomar.

Respecto a la pregunta. Debe haber lideres como nosotros que está gobernando y es el que tiene que poner un fin, porque es el que tienen relaciones con la gente de afuera, entonces serian eso los que hacen negocios.

En mi resguardo el gobernador debe de estar moviéndose, supongo es el que tiene que poner ese límite.

Judith Marina Torres Solis, *Arhuaco*. (Magdalena).

El producto no se vende, se comparte, porque esas personas si se interesan en nuestros productos por una necesidad, en mi caso las mascararas están para llenar lo que desconocen, después de eso le recalco que el precio es algo significativo porque no tiene un valor, nosotros no vendemos nuestra cultura y empezas a interactúa con ese cliente y le dices el sentimiento ehhhh, mire que la **interacción** a veces hace que las personas entiendan, la interacción hace que los otros entiendan, a esas personas por eso tenemos que empezar a llegar, hay personas que en verdad valoran nuestros productos, y no que venga otro a imponer el precio, y más uno que hace una economía propia, nosotros estamos apropiados de nuestra cultura, y estamos dando una pequeña cifra si, entonces eso es lo que tiene que percibir, esa es la realidad.

Esposa del artesano; Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, *Caménsá* (Nariño).

Hay personas que compran por comprar y hay otras que solo son revendedores... hay personas que respetan



nuestra historia. Entonces yo muestro los costos y la compradora me dijo que el costo no importa lo que importa es la historia del producto.

Irene Katherine Jayariyu Ipuana, *Wayúu*. (La Guajira).

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 4:

Hay clientes que piden la historia del producto, y listo se le da con la historia, pero yo no digo todo, hay que limitar, uno tiene que respetar el pensamiento del mayor, siempre a la defensa, una reserva, pero por respeto y por compartir hay que dar un poco digamos, y esa persona va incentivando y dice. Tan chévere, incluso a veces debimos también, tememos indígenas atrapados, pero que respetan mas, y ellos son un puente por que van a ayudarnos **a divulgar nuestra cultura a través de una artesanía, y pueden llegar muchos mas pernas allí, hay que mirar una estrategia siempre a conveniencia cultural nuestra.**

Hay que ser muy estratégicos y sabios, como nuestros antepasados sabios, esa sabiduría nosotros la llevamos pero como no sabemos manejarla, pero tenemos a nuestros antepasados ahí para ayudarnos, porque esta la tecnología y tantas cosas.

Nosotros somos...menores en conocimiento pero decimos nuestra fortalezca son nuestros antepasados, hay que desarrollar estrategias.

Esposa del artesano; Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, *Caménsá* (Nariño).

Hay que compartir pero en beneficio de nosotros, toca también empezarnos a educar en el lenguaje
Gloria Esperanza Calambas Muelas, *Misak*. (Cauca).

Respuestas, apreciaciones y percepciones sobre la pregunta numero 4:

Familia, comunidad, familia, usos y costumbres.

(Respuesta escrita por los artesanos y artesanas asistentes)

Hay que fortalecer los vínculos de la familia que están también se están perdiendo, porque desde la familia, es la primera escuela de todo los niños, entonces empezar a fomentar eso, ahí es donde se encuentran las abuelas y



	<p>los hijos, lo mismo cuando tengamos de pronto un trabajo comunitario debe de fortalecerse, digamos al mundo que nosotros tenemos espacios también y momento espirituales de respeto. Todos estos para mí son estratégicos con nuestros antepasados hicieron para que mostros ahorita comprendamos, este camino de prevalecer como lo hicieron ellos. Entonces esta la familia, la chagra, el minga, esta la construir de saberes, está el mismo canto el mismo danza, todas estas actividades vincularlas para fortalecer desde los niños con ayuda de los mayores.</p> <p>Hay que fomentar los espacios de transmisión.</p> <p>Esposa del artesano; Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, <i>Caménsá</i> (Nariño).</p>
--	---

Preguntas Hilo Conductor del Evento
A partir de las reflexiones de la mesa ¿Qué rutas se pueden plantear para la preservación de los oficios ancestrales en nuestras comunidades?
Mesa 1: Es la confianza, el respeto, para transmitir el conocimiento de nuestros saberes y sabedoras recuperando la cultura, la gastronomía, la medicina, y los conocimientos ancestrales, sin egoísmo.
Mesa 2: A partir de los procesos que estamos desarrollando, ya en la o practica en el desarrollo del producción artesanal y comercialización. Qué estamos haciendo dentro de nuestras comunidades para aportarle al proceso de paz.
Mesa 3: Preservando los recursos naturales pues de ellos es que se saca la metería prima, buscando alternativas de manejo medio ambiental que permita la pervivencia y conservación del territorio.
Mesa 4: Con responsabilidad, logrando que nuestras generaciones más jóvenes mantenga vivo el conocimiento ancestral y artesanal, valorar y respetar su compromiso de transmitir toda la información en los talleres de fortalecimiento y que nuestras enseñanzas vayan de generación en generación.
Mesa 5: Evitar a toda costa la copia de símbolos culturales entre las comunidades, prestar mayor atención a la manera en la cual se están publicitando las artesanías, de modo que no afecten la identidad particular de las culturas ancestrales.
¿De qué manera podríamos socializar las anteriores reflexiones en cada una de las comunidades?



Mesa 1: Teniendo autonomía territorial, seguridad alimentaria y una economía estable.

Mesa 2: Hay que darle un mejor uso a la información y a los medios de tecnología actuales.

Mesa 3: Mingas de pensamiento, implementación de guardia indígena y congresos donde se comparta la palabra.

Mesa 4: Concientizar a la comunidad fortaleciendo el dialogo y el respeto por nuestra diferencias étnicas.

Mesa 5: Se debe hacer circular el saber a nivel nacional para fortalecer los vínculos de unidad y de trabajo comunal de los pueblos indígenas

RELATORIA GENERAL DEL ENCUENTRO

Orden del día

1. Se hizo una introducción a la temática a trabajar teniendo como eje central los escenarios posibles para la paz, contruidos desde las sociedades indígenas.
2. Se conformaron grupos de trabajo con temas de discusión diferentes
4. Se socializaron las apreciaciones y conclusiones de los diferentes grupos a través de un vocero.

Conclusiones Generales del Encuentro de Saberes:

La Mesa 1:

Palabras clave: Mayores - Conocimiento – Territorio – Transmisión – Rescate – Conservación – Liderazgo.

Llevó por eje temático y titulo: **Retomando la palabra de nuestros mayores**, estuvo conformado por José A. Barreto, Pijao (Cundinamarca), Arcenio Moya, Wounaan (Bogotá D.C), José Arbey Narvaez, Nasa (Cauca), Jairo Garreta Mutumbajoy, Inga. (Putumayo).

El grupo de artesanos y artesanas; concuerdan en que la palabra de los mayores, los cuales hacen parte de cada una de las diferentes comunidades a lo largo y ancho del territorio nacional; debe de ser cuidada, respetada, conservada y transmitida.

El maestro líder o *conector* como fue definido por uno de los asistentes, para las diferentes comunidades; es fundamental como conductor, garante y trasmisor a los más jóvenes sobre los saberes ancestrales de los mayores.

De igual modo; expresan que los líderes que también son los mayores, que no en todos los casos son personas de avanzada edad, se gana también por meritos y desempeño de liderazgo dentro de las comunidades, estos son fundamentales para la transmisión y la defensa de los conocimientos ancestrales de cada comunidad. Los valores comunales como el respeto, la voluntad, la unión y la alianza son precisos para que el derrotero de conocimientos de los mayores sean heredados de generación en generación.



En algunas comunidades la transmisión oral de los saberes ancestrales se realiza dentro de los encuentros que llevan como objetivo algún ritual específico. Por esta razón se deben buscar alternativas de transmisión que no estén sujetas a momentos específicos y aislados dentro de la comunidad.

El grupo de interlocutores coincide que el territorio, su defensa, prevalencia y uso lo hacen un tema obligado en términos de transmisión de conocimientos, pues es allí donde están construidas las historias de sus gentes, los cuentos, lenguaje, los personajes, las definiciones y significados de lo bueno y lo malo dentro del orden cotidiano de la vida en comunidad y que finalmente son los que construyen su orden social.

El grupo, también expuso diferentes problemáticas que en la actualidad impiden la transmisión y flujo de saberes generacionales de una manera continua. Su percepción es que dentro de un mundo digitalizado es muy difícil mantener la atención y capacidad de impresión de los más jóvenes por el aprendizaje ancestral de los saberes relacionados con su cultura. Respecto a esta situación proponen como una solución enseñar de manera más gráfica y textual, pues la mayoría de los saberes ancestrales son orales y esto hace más difícil su difusión y transmisión en particular en esta época digital.

La Mesa 2:

Palabras clave: Cotidianidad – Transmisión - Paz – Comunidad – Respeto.

Llevó por eje temático y título: La **transmisión de saberes en el quehacer de la cotidianidad**, estuvo conformado por; Carlos Alberto Mutumbajoy Jacabamejoy, *Caménsá* (Cauca Daina Durley Guapire Tseju, *Cuiba Wamona* (Arauca), Leónidas Gutiérrez Pizarro, *Koreguaje* (Caqueta), Blanca Alicia Tarapuez, *Pastos* (Nariño), Jairo Guarreta Mutumbajoy, *Inga* (Putumayo)

El grupo de artesanos y artesanas; concuerdan que en su cotidianidad, la cual es su espacio vital en el cual están plasmadas todas sus actividades diarias, entre estas, su labor artesana. Para este grupo, el tema del legado y el conocimiento al rededor de la artesanía y su continuidad en el tiempo, dependen directamente de la familia como centro vital de aprendizaje. Pues es allí, como los artesanos afirman que se da la imitación diaria de actividades que son fundamentales para la transmisión de los conocimientos de los mayores, entre estos la labor artesanal.

En este orden de ideas, proponen como alternativas, la educación propia, bajo sus conocimientos y formas particulares de transmisión. También, plantean descartar la artesanía dentro de los espacios económicos y de comercio como una labor netamente económica, sino que esta logre entenderse como un proyecto de vida, Pues, convergen en la idea que la artesanía no puede ser vista ni practicada como una labor económica, sino, como una vocación que brindará una mejor calidad de vida a su ejecutor.

Otro tema importante referido por la meza en general; fue el medio ambiental, pues, admiten que muchos de los procesos artesanales en su fase de recolección de materias primas, puede afectar de manera importante los entornos de cada comunidad, pues finalmente estas materias provienen de los territorios que cada comunidad ocupa. Es preciso, desarrollar desde las comunidades planes de conservación que permitan una extracción segura de materias primas, que sea equilibrado y seguro para la pervivencia de las especies nativas que permiten a través de su transformación y como producto final; las diferentes artesanías.

Uno de los valores agregados que el grupo identifica dentro de la labor artesanal bajo los lineamientos del proceso de fortalecimiento económico; es el de un igual fortalecimiento, en términos de defensa de la identidad cultural, mediante las artesanías. Pues, estas implican un aprendizaje continuo que se replica de manera concreta



A partir del tema de los espacios de transmisión, opinan que estos son fundamentalmente la familia, la comunidad, el cabildo y la naturaleza, es decir, el territorio. A demás, están de acuerdo en que las iniciativas como los talleres de transmisión deben de surgir desde las comunidades constantemente, así, como un mayor número de encuentros de las mingas de pensamiento.

El conocimiento ancestral; es el eje fundamental de todas las comunidades, como afirman los interlocutores, concuerdan en que sus artesanías al estar posicionándose como productos dentro de los diferentes mercados, se genera una condición doble de conservación y transmisión, porque no solo se está vendiendo un producto, sino un símbolo particular de cada comunidad que los representa y dignifica, como opinan en la meza.

Una propuesta en la cual todos están de acuerdo para posibles escenarios de paz, que a demás, integren a las comunidades étnicas, según el grupo; primero el respeto y con la palabra como escenarios de paz, pues los pueblos indígenas en América latina se han caracterizado por estos dos componentes sociales, pero ese respeto no solamente tiene que ser con los seres humanos, sino tiene que ser integro, debe de ser un respeto por todo lo que genere vida, dentro de ello, , respeto por los animales, respeto con la flora, respeto con el aire....respeto y equilibrio. A partir de ese respeto generalizado generar la paz dentro de un contexto multiétnico y pluricultural.

La Mesa 3:

Palabras clave: Territorio – Conservación – Pluricultivo – Pancoger – Seguridad Alimentaria.

Llevó por eje temático y título: **Dejando huella en nuestros territorios**, estuvo conformado por; Janeth Liliana Calambas, *Misak*, (Cundinamarca), Baudilia Mercedes Arias Pacheco, *Kamkuama* (Cesar), Miguel de Jesús Toscón Velez, *Chamí*, (Antioquia), Francisco Villafañá, *Arhuaco* (Magdalena), Nancy Cecilia Vargas García, *Uitotos, Koreguajes* (Caqueta)

El grupo de artesanos y artesanas; concuerdan en que como indígenas; por definición son garantes en gran medida de la responsabilidad de sus territorios, pues es allí donde convergen sus cotidianidades y experiencias diarias. También, son consientes que las materias primas de cada comunidad al ser naturales; en muchos casos se agotan por la sobre explotación de estas. Uno de los problemas que señalan dentro de la comercialización de sus artesanías cada vez más cotizadas en el mercado, es el impacto que sobre el entorno se está generando. Exponen que el comercio de sus artesanías no puede estar por encima de su sociedad, es decir, en palabras de ellos... que este comercio no afecte culturalmente.

Dentro de su concepción de territorio, el cultivo es central en este tema, indican que la tierra tiene sus tiempos, épocas y lugares para la siembra y la cosecha de las diferentes especies. Esta tierra, la cultivable, debe dejarse descansar.

Las maneras y técnicas indígenas tienen en cuenta otras variables y lógicas que distan del pensamiento extractivo occidental como ellos indican. Pues, dentro del proceso indígena no hay un objetivo de extracción a gran escala, sino de manutención alimenticia que sustente las necesidades de la familia y la comunidad pero que bajo ningún orden sigue las lógicas de los monocultivos a gran escávala, los cuales impiden el crecimiento de una mayor variedad de especies.

Una de las alternativas que proponen y nombra el grupo como casos exitosos en sus comunidades, es el de policultivo, pues al tener una variedad mayor de especies en una misma zona, no solo se posibilita sustentar las necesidades alimenticias, si no mejorar la a calidad de los producto vegetales.



De igual modo, manifiestan que conocen plantas para alejar las plagas sin necesidad de venenos erradicadores que degradan los suelos y contaminen las fuentes hídricas de los territorios.

Tienen claro que este tipo de producción a gran escala, a demás de generar un impacto negativo sobre el medio ambiente, baja la calidad de los productos, su valor nutritivo y hasta su esencia, es decir el capital simbólico que para ellos tiene su manera de cultivar.

Dentro de este territorio del cual extraen las materias primas, también está alojado el pensamiento simbólico de las comunidades, pues es en sus artesanías que componen y plasman sus imaginarios colectivos e individuales no solo hay un elemento de lujo o decoración, sino un objeto que esta de algún modo transmitiendo un pensar particular.

Un tema en el cual hicieron énfasis, fue en la necesidad de una apertura y ampliación mayor de los territorios indígenas a nivel nacional. Pues, consideran que bajo mayor jurisdicción geográfica, mayor será la pervivencia de los recursos naturales que albergan en los contextos de estas comunidades.

Una de las interlocutoras, es muy clara en afirmar que no es lo mismo utilizar un territorio para la manutención a pequeña escala de sus habitantes; que usar este en su totalidad para la extracción y producción a gran escala de cualquier cultivo. Resalta, de manera puntual la importancia de los territorios y sus lugares sagrados, pues hay zonas de estos que simplemente no pueden ser tocados por respeto y tradición. Hecho que no ha tenido en cuenta la maquinaria minera ni los grandes cultivadores agroindustriales.

La Mesa 4:

Palabras clave: Intercambio – Recursos – Mujer – Transmisión -

Llevó por eje temático y título: **Sabedoras de muchas lunas**, estuvo conformado por; Rodrigo Angulo Torres, *Afrocolombiano*. (Valle del Cauca), Yudelis Sapuana, *Wayúu* (La Guajira), Florinda Chávez Ponche, *Nasa* (Cauca), Blanca Alicia Tarapuez, *Pastos* (Nariño), Onilda Isabel Rodríguez Mendoza, *Kamkuamo* (Valledupar).

Para esta meza; el papel y rol de la mujer dentro de las diferentes comunidades es fundamental, pues ella es quien enseña de manera natural dentro de su cotidianidad los conocimientos y saberes que son el eje fundamental de las comunidades. La pervivencia de de los saberes depende del aprendizaje cotidiano que se da dentro de los núcleos familiares, este condición se da en su mayoría bajo la cotidianidad de las comunidades.

Respecto al liderazgo de las mujeres dentro de sus comunidades, los participantes expresan que se debe fortificar desde la institucionalidad la prevalencia y fortalecimiento del rol femenino dentro de las comunidades indígenas. Los liderazgos, según ellos y desde la perspectiva de género, se impulsan a través de la artesanía como un garante que permite la trasmisión de conocimientos artesanales los cuales se convierten en ejes fundamentales de la continuidad de los saberes que por años han sido el sustento simbólico de los pueblos ancestrales.

Para la preservación de los oficios artesanales, propusieron de manera concreta talleres fijos y continuos de transmisión de saberes ancestrales que además deben de tener un lugar específico y concreto dentro de las comunidades, pues, esta transmisión es fundamental para la pervivencia de la labor artesanal y la conservación de su legado cultural.

También concuerdan ren que el estado es en gran medida responsable de el apoyo económico de estos procesos de fortalecimiento económico que por definición se convierten en fortalecimientos culturales, opina, que la alta corruptibilidad estatal entorpece y degrada los procesos, pues los dineros que se les destinan en su mayoría no son utilizados en pro de su apoyo y subsidio.



La Mesa 5:

Palabras clave: Mujeres - Identidad -Simbología –Mayores- -Territorio -Trasmisión -Saberes -Cotidianidad

Llevó por eje temático y título: **La simbología que nos une**, estuvo conformado por; Gloria esperanza Calambas Muelas, Misak. (Cauca), Erika Pérez Chona, *Iku.* (Cesar), Dario De Jesus Rave Yagari, *Emberá Chamí.* (Antioquia), Irene Katherine Jayariyu Ipuana, *Wayúu.* (La Guajira), Judith Marina Torres Solis, *Arhuaco.* (Magdalena), Blanca Inés Bailarín, *Emberá Eyábida,* (Antioquia).

La simbología propia en el caso de ser llevada a cabo en otras comunidades, según, los participantes implica una pérdida de identidad que radica en el desconocimiento por lo propio y que debilita los lazos culturales de los pueblos indígenas. A demás de ser un irrespeto hacia el legado de los ancestros.

El abandono de la simbología propia a partir de la neta producción comercial; implica una ruptura, que los interlocutores identifican como un gran fallo en cuanto a la responsabilidad de legado y trasmisión dentro de las comunidades.

Respecto a la conservación de la propiedad intelectual de su artesanía, opinan que la familia y su fortalecimiento es el eje central de esta defensa, pues es allí donde el pensar y sentir respecto a la relación con la naturaleza se trasmite a los más jóvenes.

De igual modo, concuerdan en que la publicidad de sus productos debe de ser limitada, pues la técnica puede ser reproducida por terceros que no tienen escrúpulos y hacen copias de sus productos sin ninguna conexión simbólica con los pueblos indígenas.

Otra estrategia de defensa intelectual respecto a sus creaciones artesanales, es el reconocimiento y valor entre las mismas comunidades indígenas, pues, admiten que hay un enorme desconocimiento entre los mismos pueblos a partir de sus diferencias de modos de vida dentro de su cotidianidad.

Los pueblos indígenas deben de estar divididos simbólicamente, es decir, como indican los interlocutores, un producto no puede ser replicado de manera corrupta entre las misma comunidades, pues la copia impide la búsqueda y significancia de las simbologías propias, pues, en el proceso de comercialización en ocasiones las comunidades olvidan su propio legado, de esta manera copian y debilitan la individualidad cultural de las diferentes culturas indefensas en el territorio nacional.

Un gran inconveniente que resaltan dentro del contexto actual, es el flujo de información gráfica que se encuentra en el internet, pues muchas simbologías, formas y técnicas están ahí a la disposición de cualquiera y esto puede afectar gravémele la originalidad y registro particular en el modo y significado de las artesanías. Consideran que una cultura que copia las formas y símbolos está demostrando su debilidad y su poca búsqueda por lo propio, fenómeno que además los pone en disputas y tensiones.

Otra situación respecto a la propiedad intelectual es el caso donde a los y las artesanas los clientes les piden diseños particulares, esto no es un problema siempre y cuando como afirman los asistentes no se vea reflejado en una gran producción, pues generaría una transformación significativa en términos de identidad cultural.

Una estrategia para dar un significado a la artesanía es la interacción con los clientes, pues ellos deben de tener claro que lo que se llevan no es un producto, sino un fragmento cultural que viene una historia, un saber y un legado que representa y dignifica la forma de vida del pueblo indígena.



El progreso
es de todos

Mincomercio



La cultura, en este caso la material, a través de la artesanía debe de ser divulgada, publicitada y comercializada de manera respetuosa con las comunidades.



Mesa 1 : Retomando la palabra de nuestros mayores

Moderador: Nixon Fandiño

Participantes: Alexander Villafania, Natalia Bazán, Pablo Neicace, Didier Mamián García, Carlos Alberto Mutumbajoy, Ana Grisela Cabarcas.

Preguntas

Relatoría de la mesa

1. ¿Cuál será el papel que tendremos en un futuro como mayor y mayores de nuestras comunidades?

Hacer amanecer la palabra, estableciendo un profundo rescate de las prácticas propias, entre ellas el uso de la lengua a través de la investigación del arte y las tradiciones de los antepasados.

También se considera importante la disposición de estos saberes a las demás personas de la comunidad (no mayores) para que puedan mantenerse; el establecimiento y fortalecimiento de los planes de vida, la generación de alianzas y la difusión de la cultura propia.

2. ¿Cuál es la responsabilidad que tenemos como puente conector entre nuestros mayores y las generaciones más jóvenes?

Ver con consciencia y sentido de pertenencia la cosmovisión. Mantener la transmisión de lo oral, la parte ritual, entre otros aspectos de la cultura a través del fortalecimiento del lazo espiritual entre los jóvenes y los mayores.

Garantizar espacios de permanente diálogo y otros que promuevan la fusión entre la actualidad y las tradiciones facilitando la comprensión en los jóvenes.

3. ¿Cuál es el valor que se otorga a la palabra de los mayores en nuestras comunidades?

La palabra es un principio trascendental, es don de la sabiduría. Representa seguridad respeto, solidaridad, autonomía, empoderamiento, experiencia, identidad e integridad frente a las raíces ancestrales.

La importancia de ser escuchados. A los mayores se les debe valorar y mostrar interés, a través de los conocimientos culturales propios. Eso también es una motivación para los mayores, porque aconsejan a más personas con su sabiduría.

En ocasiones la comunidad no tiene canales de comunicación claros con los mayores, pues hay falta de motivación para buscarlos, los jóvenes tienen otros intereses, o los mayores no están en la capacidad de compartir y quieren descansar.

Los mayores son aquellos que poseen el conocimiento, lo han adquirido a temprana edad, y comparten esos saberes.

Aprendemos de los mayores sobre las deidades, sobre los espíritus, sobre los espacios, a través de esa espiritualidad es que nos reconocemos como indígenas.

También tenemos espacios destinados a estas actividades de reflexión. El arte también es un espacio para aprender de los mayores, como las artesanías, las pinturas, los cantos. También nos enseñaron a cazar como se hacía ancestralmente, ahora se ha perdido esa costumbre y usamos otros métodos o compramos la carne. Por lo mismo, los rituales para irse a cazar o rezar la comida, ya no suceden.

Reflexiones acerca de los mayores en cada comunidad:

Yanacona: Necesidad urgente por profundizar en el respeto a los mayores y rescatar usos y costumbres propias que se han ido perdiendo.

Arhuaco: El mayor es el sabio, la mayoría son mamos y ellos orientan el destino de su pueblo.

Kamentsa: El mayor, eje ancestral de la cultura se ha ido debilitando. Está en proceso de rescate el vínculo entre jóvenes y mayores.

Ocaína: El mayor es el que sabe la cultura y busca mantenerla con las nuevas generaciones.

San Basilio de Palenque: Los mayores son los que conocen el significado de la simbología propia. El



Los cuentos que tienen los mayores son la esencia de la cultura, por eso debemos escuchar las historias, las leyendas. Estas historias se cuentan a los tiempos de los mayores, por eso hay que escuchar cada vez que tienen algo por contar.

puente de la tradición (hacia los jóvenes) es sobre todo desde la música y la comida.

Afrocolombianidad de Guapi: Los mayores tienen los conocimientos sobre cómo cultivar y producir ciertos tipos de plantas (ya sean aromáticas o se usen en la artesanía). Existe también respeto hacia las prácticas de las parteras (medicina tradicional que también conocen los mayores).

Mesa 2 : La transmisión de saberes en el quehacer de la cotidianidad

Moderador: Paula Enciso

Participantes: Maria Teresa Puchaina Epiayu, Doris Isabel Díaz Díaz, Yaneth María Jiménez Gr., Yuleidys Espitia Cuellar, Luz Mila Duque Jimenez, Luis Fernando Asprilla.

Preguntas

Relatoría de la mesa

1. Según el caso ¿Cómo se vería reflejada la transmisión de saberes en la actividad artesanal si no se piensa como un ejercicio cotidiano?

La tradición y la transmisión de saberes llegan hasta enseñarles a nuestros hijos.

El interés de la transmisión de saberes se genera en la cotidianidad, si no se hace de esta manera la enseñanza se pierde, no se siembra, por la no apropiación de los conocimientos.

A nuestros hijos les enseñamos el arte del tejido, mediante la observación ellos van mirando cómo se hace y van practicando. Enseñamos nuestras tradiciones, sobre los conocimientos de los ancestros, para que en cada generación siempre se vea reflejada la cultura, para que no se olviden de sus orígenes.

La transmisión de saberes sí se realiza de manera cotidiana, desde la realización de las mochilas, de los productos artesanales, y el compartimiento de la identidad, estamos construyendo puentes con las generaciones más jóvenes.

Llevamos el pensamiento de no terminar nuestra cultura, cada pueblo lleva su historia y nuestra responsabilidad es conservar y proteger esas creencias. Formar puentes con los niños es fundamental para llevar nuestras costumbres, les enseñamos nuestro trabajo, y tradición. El amor por la identidad y la historia también es un motor para transmitir el saber.

También transmitimos con el alimento, la música, hasta la misma exploración de la materia prima del territorio.

Hemos perdido tradiciones porque le damos más importancia a los incentivos económicos que al fortalecimiento cultural.

La desmotivación siempre estará atravesada por motivaciones económicas, porque hemos perdido la apropiación cultural y la hemos reemplazado por el dinero; por ello, conservar nuestras raíces de forma cotidiana, es el primer paso que debemos dar para rescatar y conservar lo nuestro. Enseñamos a cocinar, a tejer, a cantar, a cazar, a cultivar, etc.

2. Estando en el lugar de la comunidad ¿Cómo se dan los espacios de circulación y transmisión de saberes cuando no existen incentivos materiales?



Se generan a partir del deseo de compartir la cultura y las experiencias de vida a través de los productos artesanales que se elaboran y dan cuenta de los saberes. También se promueve la consecución de otros insumos, como materia prima, para compartir y rescatar las raíces y saberes.

Los incentivos también pueden estar en la unión de los grupos, y en la organización de los mismos.

También es importante aclarar que muchas veces los incentivos materiales los ponen los compradores y visitantes, es decir, los colocan a su antojo y no son conscientes del valor y la identidad cultural que está impregnada; disminuyendo su costo y obligándonos a bajar los precios para tener sustento. Debemos educar a los clientes sobre la historia que muestra cada una de nuestras artesanías, que tienen el valor agregado de ser comerciales, y no al revés, como se piensa que el valor agregado es nuestra cultura.

Nosotros tenemos estrategias para unir al grupo, enseñamos las costumbres y la tradición, pero también damos incentivos materiales para que lleguen cada vez más, y eso debería ser una forma de proteger nuestro trabajo.

Sin embargo hay que resaltar que muchas veces los incentivos económicos crean competencia entre la misma comunidad. La competencia también es una desmotivación porque ya no es rentable pero sí es un proceso costoso.

Dar a conocer y visibilizar nuestras historias, de contar las ilusiones y ver todos los hermanos que nos podemos encontrar en nuestros oficios, es la más grande motivación.

3. ¿Cuál es la relación que existe entre la economía propia, la transmisión de saberes y las actividades cotidianas?

Los niños son un incentivo para compartir las tradiciones entre familia. Las actividades cotidianas representan el cuidado de los saberes ancestrales y a su vez el fundamento de la economía propia.

Motivamos también desde el trabajo comunitario, estar conscientes del valor de ese trabajo también es una tarea necesaria, porque el valor no sólo es el costo, sino la carga cultural que posee.

Los incentivos materiales son igualmente importantes, porque nuestras artesanías son trabajo, la solución está en equilibrar esa motivación de emprendimiento económico con los incentivos culturales como hacernos conocer, no acabar nuestra cultura, y avanzar en nuestra historia.

Es también una muestra de que los incentivos materiales en ocasiones pesan más que nuestras técnicas ancestrales, el hecho de que cambiemos nuestros productos por lo que diga el cliente; pues no reconoce que lo que hacemos en sí no sólo es para el comercio, sino que representa parte de lo que somos. Por ello, los clientes también tienen responsabilidad en que la transmisión de saberes se frene a causa de lograr mercantilizar con diferentes técnicas porque es la misma materia prima, hasta traídas de afuera, para que tengan el producto que están buscando. Muchos de ellos no llegan a preguntar por la cultura, o por cómo se trabaja, sino por lo que quieren tener. Por eso nos adaptamos al cliente, y no al revés.

Como mujer artesana indígena, en la cotidianidad, en la costumbre, nosotras entendemos que los saberes los salvaguardamos, pues nacemos con la luz y con el conocimiento que debemos compartir, pues estamos iluminadas por Dios y por ser madres. Nacemos con la cotidianidad de compartir las costumbres. No olvidamos el idioma, las tradiciones, ni las mochilas. Es nuestra responsabilidad, como criamos hijos, también lo hacemos con la cultura. No nos sentimos débiles culturalmente, porque tenemos el don de compartir y ser mujeres tejedoras. Compartir con las mujeres que llevarán la responsabilidad de tejer y de llevar la costumbre es otra estrategia.

Lo primordial de los pueblos indígenas es la cultura, la identidad y la costumbre. Esas son tareas y saberes de todos los días.

Quienes estamos ya inmersos en el mercado, sabemos que nuestros productos son únicos porque representan la cultura, seguir enseñando eso al interior



<p>La relación está en que nosotros hacemos nuestra cultura de forma cotidiana, enseñamos a nuestros hijos y a otras generaciones a tejer, a hacer artesanías, como madres, como padres, como autoridades. Después de eso encontramos un sustento económico con ese trabajo y con lo aprendido. Es una triada que podemos seguir movilizando.</p>	<p>de nuestras comunidades, es ofrecer y garantizar salidas económicas y oportunidades laborales.</p> <p>No pensemos la transmisión de saberes como una actividad esporádica porque al interior de las comunidades pasa todos los días, desde que los niños ven como cocinamos, como hablamos nuestra lengua, hasta como tejemos. Ese es nuestro sustento y así los sacamos adelante.</p>
---	---

Mesa 3: Dejando huella en nuestro territorio

Moderador: Dahian Santiago Patiño

Participantes: Ixela Sabino Acosta, Cecilia Acosta, Diana Cirprian Medina, Walter Leandro Chindoy, Adriana Ipuana B.

Preguntas	Relatoría de la mesa
<p>1. ¿De qué manera nuestros productos -artesanales y agroindustriales- hablan de nuestro territorio?</p>	
<p>El territorio hace parte del pensamiento propio de la cultura y de la simbología que representa lo que es una comunidad y que se materializa en las artesanías que evidencian la transmisión de conocimiento de una cultura que se mantiene a través del tiempo.</p> <p>Las materias primas con las que se elaboran las artesanías son esenciales en el proceso de conservar, preservar y continuar con el camino del rescate cultural e identitario.</p> <p>Cada comunidad posee un patio productivo para garantizar la materia prima.</p>	
<p>2. ¿Cuál es la relación entre el territorio y los procesos productivos artesanales?</p>	
<p>Para rescatar y mantener el territorio y con este la producción de materias primas –de las afectaciones de agentes externos- se debe involucrar la medicina tradicional, la permanencia del núcleo familiar y el fortalecimiento de la transmisión de saberes.</p>	
<p>3. Según el caso ¿Cómo se podría evitar la escasez de materia prima afectada por agentes externos?</p>	



Principalmente a través de la seguridad jurídica del territorio y de la consolidación de patios productivos que garanticen la permanencia de materia prima.	
4. Estando en el lugar de la comunidad ¿Qué estrategias se plantearían para que los cambios de material prima – en caso de tener otra opción- no afectaran el proceso productivo?	
La estrategia óptima es prevenir con semilleros productivos y parcelas que garanticen la sostenibilidad de la materia prima.	

Mesa 4: Sabedoras de muchas lunas	
Moderador: Yesenia Trejos	
Participantes: Baudilia Mercedes, María del Carmen, Abigail, Saday Rosado Zapata, Ana Isabel Ortiz Peña.	
Preguntas	Relatoría de la mesa
<p>1. ¿Cuál es el papel o los papeles que desempeñan las mujeres en la transmisión de saberes desde la práctica artesanal en nuestras comunidades?</p> <p>“Lo que la mujer no sabe, no lo sabe el hijo”. Con nuestro tejido mandamos pensamientos, todo el conocimiento está en nuestras artesanías. Se aprende compartiendo, enseñando entre nosotras y hablando. Es una forma de fortalecerse entre sí. Nosotras somos las protagonistas. Nos empoderamos del aprendizaje. El saber también es aprender a perdonar, somos productoras de paz, transmitimos valores.</p> <p>Nosotras también creamos pensamientos y los transmitimos en las artesanías y los quehaceres de cada día. Nosotras hacemos parte de dinámicas físicas, espirituales, los saberes son más importantes cuando se hablan y se comparten.</p> <p>La mejor forma de aprender es practicando, mirando lo que hacen los otros. Por eso entre mujeres nos buscamos, porque no solo hablamos, sino también compartimos nuestros saberes en las mochilas, en el tejido, uno va aprendiendo en otros campos, en diseños, en calidad, en colores, nosotras somos las que fortalecemos lazos de amistad, de familia. Una nunca olvida quien le enseñó, las abuelas, las hermanas, las mamás.</p>	<p>“El hombre no valora tanto porque él no es el que teje” (...) “A nosotras sí nos duele perder y vender más barato porque somos las que trabajamos”. Saday.</p> <p>La forma de combatir esta problemática es generando autonomía de recursos a cada comunidad, y a las mujeres también, para tener garantías en el mercado y no entrar en competencia directa con nuestros pueblos hermanos.</p> <p>No existe independencia en nuestro trabajo, si seguimos dependiendo de la capacidad de comercialización de los hombres y no de la nuestra.</p> <p>Fortalecer las economías propias, las economías de las mujeres. Ahora tenemos muchas asociaciones de mujeres, necesitamos unificarnos entre nosotras. Ponernos a nosotras el reto de asistir a estos eventos, sin competencia sino con hermandad. Unificar, porque la dinámica indígena es comunitaria.</p> <p>El desplazamiento forzado nos ha obligado a ser el sustento de la familia, y las artesanías son nuestra entrada económica. Sanar el trauma que deja el desplazamiento lo hicimos gracias a cada puntada, pues pudimos contar la historia de la violencia, y con eso seguimos aprendiendo a perdonar y a sanar.</p>



<p>Nosotras rescatamos la cultura como madres, pero también como mujeres artesanas, porque nuestras artesanías no son solo el producto, es todo un arte espiritual, y muchos niños se enamoran de esto, y por eso los invitamos a todos, lo dejamos mirar cómo lo hacemos.</p> <p>Somos las cabezas visibles de la casa, porque somos las que compartimos el conocimiento, nos empoderamos de los aprendizajes y enseñamos a otras mujeres. Nuestras artesanías son terapéuticas, nos sanamos a través de ellas, por eso nos buscamos entre mujeres para cuidarnos.</p>	<p>Plasmamos para nuestros ancestros y para nuestros hijos, para la no repetición y la reparación. Pero no todo se vende, hay memoria, espiritualidad e historia que no se vende.</p> <p>“Lo que nos da independencia y autonomía es tener lo nuestro. Porque cuando dependemos del marido nos tenemos que aguantar hasta golpes porque no tenemos como mantenernos, entonces ser las dueñas de lo que hacemos en términos del comercio (...) podemos vivir solas con nuestros hijos. Porque a veces nos sacrificamos nosotras y nuestra integridad, por poner primero a la familia”. Saday.</p>
<p>2. ¿Cómo se pueden desarrollar más liderazgos de mujeres al interior de las comunidades?</p>	<p>Algunas tradiciones indígenas están muy marcadas por la diferencia de géneros, pero nosotras podemos luchar para que esas diferencias sean justas y no nos dobleguen sólo al hogar.</p>
<p>En algunos casos las mujeres se han ganado su autonomía y lugares de reconocimiento en otros se considera relevante que las mujeres conozcan sus derechos, se conviertan en líderes (en lugar de depender totalmente de los liderazgos masculinos) y tengan una labor propia de la que devenguen recursos. Por ello es importante también el apoyo a las iniciativas económicas y el incentivo de la autogestión. El empoderamiento de las mujeres lo disfrutan también las jóvenes (y las posteriores generaciones).</p> <p>Apoyando la economía de las mujeres. No depender de nadie sino empoderarnos desde la economía. “El que pone la plata es el que manda” Si nosotras tenemos lo nuestro no debemos depender de nadie.</p> <p>Nosotras gastamos todo en el hogar, todo para el sustento y nunca miramos hacia nosotras mismas para cuidarnos. Por eso no debemos girar en torno al hogar, sino a nuestro emprendimiento.</p> <p>Pero también somos madres, y tenemos hijos que dependen de nuestro trabajo, tenemos que equilibrar nuestras prioridades.</p>	<p>Las mujeres que somos reconocidas por ser independientes y luchar por nosotras, somos mal vistas por la comunidad, hasta por otras mujeres. Si gozamos hoy de derechos es por las luchas de nuestras abuelas, porque esto es histórico, no sólo de ahora.</p> <p>Nuestras iniciativas deben ser escuchadas con el mismo respeto y seriedad que las de los hombres.</p> <p>Si nosotras estamos hoy aquí, al lado de nuestras abuelas y hermanas, es porque nos lo hemos ganado, así que ya sabemos cómo debemos luchar para ser independientes.</p> <p>“Antes nos metían presas en la comunidad por sentarnos o hablar en los espacios de hombres, ahora sólo nos miran mal, estamos avanzando”. María.</p> <p>“El empoderamiento de las mayores es lo que estamos gozando las jóvenes”. Saday.</p>
<p>3. Si las mujeres del caso no hubieran tenido el alcance económico de las artesanías ¿Cómo se podría impulsar desde la comunidad estrategias para garantizar el quehacer artesanal y los nuevos liderazgos?</p>	<p>“Deben aprovechar la libertad que nosotras nos luchamos”. María.</p>



<p>Depende del pueblo, porque no todos tienen la misma concepción de las mujeres y su trabajo, sin embargo, cuando son incentivos económicos, ahí no importa mucho de donde provenga, ahí sí nos hacemos ver.</p> <p>Nosotras estamos dispuestas a asociarnos todas, pero necesitamos los recursos. Si no comercializamos, no podemos ser independientes, tenemos aspiraciones de mejorar la calidad de vida, pero el dinero es un obstáculo en la mayoría de ocasiones. “La letra con hambre no entra”. Saday.</p> <p>A través de estrategias de organización entre mujeres que partan desde el quehacer artesanal hacia la autogestión; la generación de incentivos como trueques para convocar a más mujeres (por medio de dinámicas de comercialización por fuera del dinero); y la promoción de una organización regional o nacional de comercialización con apoyo institucional económico.</p> <p>También se hace alusión a la búsqueda de otros campos donde pueda ejercerse el liderazgo, además de la artesanía (por ejemplo en el ámbito de la educación, de la salud, entre otros).</p>	
--	--

Mesa 5: La simbología que nos une	
Moderador: Ray Rodríguez	
Participantes: Jimena Jaramillo, Blanca Inés Bailarín, Doris Jajoy, Carmelo Castillo Reina, Eloisa Legarda, Alveiro Nasequia Giupa, Daina Guaipere.	
Preguntas	Relatoría de la mesa
<p>1. ¿Cómo se entiende la simbología propia cuando algunos pueblos indígenas realizan productos artesanales de otras comunidades?</p>	<p>Frente a la imitación es complejo definir los orígenes porque la copia reproduce sin saber.</p>
<p>La simbología habla de la naturaleza, cuando alguien imita la simbología se pierde identidad, cuando se imita se roba la identidad, las comunidades indígenas tenemos pensamientos universales y ancestrales.</p> <p>Cuando copiamos perdemos sentido de pertenencia e identitario, hay que investigar y fortalecer nuestras técnicas con fundamentos propios. Cuando imitamos demostramos debilidad del proceso, debemos proteger nuestros productos, cuando existe imitación hablamos con los sabios para que nos expliquen qué es lo sagrado,</p>	<p>Plasmar lo nuestro, la naturaleza, a los símbolos de la tierra, se pierde la credibilidad, la identidad.</p> <p>“Robar la identidad no es digno de los pueblos indígenas”. Alveiro.</p> <p>Las comunidades indígenas aplicamos técnicas ancestrales, y por ello la hemos heredado, la técnica primero, estamos representando ancestralidad. Los pensamientos están en nuestros pueblos, la historia, el asentamiento, y por ello algunas simbologías se parecen, pero no son iguales.</p>



<p>también tenemos nuestras características (rostro, colores, pinturas)</p> <p>Las otras generaciones son importantes, Cuando alguien imita a otra cultura insulta a un pueblo y a su identidad, copiando los diseños, entonces deben ser patentados.</p>	<p>“Nos podemos sentir acogidos por ciertos pensamientos, pero impregnarle lo nuestro”. Doris.</p> <p>Debemos apropiarnos de lo nuestro, porque si nos limitamos a copiar no estamos reflejando nuestra identidad, y estamos perdiendo el sentido de pertenencia. Si vamos a imitar, que esto tenga sentido de pertenencia, ponerle lo nuestro, basado en la historia y la realidad, así nos caracterizamos como las comunidades, pues estamos dando información y saberes propios, saberes que nos dieron nuestros mayores.</p>
<p>2. Estando en el lugar de la comunidad colombiana que realiza la artesanía extranjera ¿Qué soluciones y/o estrategias se brindarían ante el abandono de su simbología propia?</p>	<p>“La imitación se debe al desconocimiento de lo propio, de la falta de apropiación. La identidad es de uno”. Doris.</p>
<p>Al imitar se abandona el camino propio. Se debe seguir con las costumbres y la cultura; volver a los mayores para educar los niños/as (como ya lo hacen algunos). No se debe desistir frente a la competencia pues se la hace más fuerte. Es importante apoyarse entre culturas (no imitando lo de otras, teniendo ética) pues la persona que imita no conoce el valor de la identidad. Los Embera firmamos un contrato y si alguien copia nuestros productos tiene una sanción por mal uso de autor.</p> <p>Hay que entender nuestros caminos, se continúa con lo ancestral. Entre culturas nos debemos conocer y respetar, tener ética y darnos a conocer, volvimos a los mayores para educar a los niños y niñas.</p>	<p>La diferencia de los pueblos, aun cuando son hermanos, está en los colores, en la pintura facial, en las representaciones de hombres y mujeres, en su transmisión de saberes. Por ello, la copia de la simbología también puede ser por desconocimiento de quien lo ve, pero las diferencias también existen. Los diseños también se hacen en comunidad, se crean y se producen artesanías, si se copia, no se está trabajando en comunidad.</p>
<p>3. Estando en el lugar de la comunidad indígena extranjera ¿Qué estrategias se propondrían para la conservación de la propiedad intelectual y cultural de la simbología propia?</p>	<p>La simbología también está en la materia prima, nuestros productos tienen impregnado el territorio, si alguien lo imita no puede hacerlo tal cual lo hacemos nosotros. Imitar es insultar al pueblo, a la cultura.</p>
<p>En primer lugar amando la cultura propia. Así haya imitación, los pueblos tienen que ser auténticos y respetar a otros (pueblos) para fortalecerse (ayudándoles, también, a algunos a conservar su simbología).</p> <p>Se considera además que es importante visibilizar la cultura propia frente al cliente y divulgar lo que se hace (el valor que tiene).</p> <p>Crear escenarios de dialogo.</p> <p>Amar nuestra cultura y respetar a otros pueblos para fortalecernos.</p>	<p>Tenemos la responsabilidad de mostrar nuestro trabajo para que nos conozcan y no nos roben, porque no solo son otros pueblos indígenas por la competencia, también son los colonos que se roban nuestros pensamientos y los venden más caros.</p> <p>“Controlar materia prima genérica como la chaquira es muy complicado, por eso respetamos las insignias”. Blanca. Valoramos nuestros productos aun cuando innovamos en los diseños.</p> <p>Uno al imitar está abandonado el camino propio. Si uno no es perseverante con lo propio, nunca va a dar a conocer su cultura. La imitación se da por desenfocarse de lo propio, podemos innovar siempre,</p>



Esto también es un problema económico por causa del desconocimiento. Otros pueblos nos imitan y encima venden más barato.

Con contratos uno puede salvaguardar lo propio, nosotros creemos en la palabra y en los hermanos indígenas, pero en ocasiones, cuando las relaciones son comerciales, estas deben estar soportadas por contratos de confidencialidad, de mercado. Así todas las partes cumplen, la protección de marcas y el registro de las mismas. Ahí sí entran sanciones civiles y penales porque copiar la marca sí es un delito.

Es también responsabilidad del Estado que nos amparen y salvaguarden los conocimientos y saberes de los pueblos originarios.

podemos diseñar, podemos compartir gustos y estéticas, pero siempre podemos tener lo nuestro.

Si yo abandono, los imitadores se aprovechan y sacan nuestros productos, por ello no podemos abandonar ni dejar de perseverar.

Las estrategias son fortalecer nuestra técnica, darnos a conocer. Ofrecer lo nuestro, nos fortalecemos internamente y como comunidad. Nosotros tenemos debilidades, pero hacemos más fuertes con los abuelos y las nuevas generaciones, podemos mostrar lo que hacemos.

Otra estrategia es volver a los mayores, hacer puentes entre generaciones, hacer transmisión de saberes, propiciar lugares y espacios para que se den diálogos y compartir conocimientos.

“Estrategias legales también son una opción. Respetarnos entre sí, ser conscientes de los pactos de derechos de autor”. Alveiro.

Es distinto ayudar a perfeccionar las técnicas, y muchos estamos dispuestos a eso, pero otra es apropiarse de los saberes y la simbología.

“Los pueblos nacen con su identidad, y eso es auténtico, los pueblos son originarios, ser autentico puede ser una estrategia”. Carmelo.

Conocernos también entre sí, entre pueblos indígenas, también puede ser una estrategia. Así hacemos espacios de diálogo, nos conocemos, y nos respetamos.

“Cuando salí del territorio, aprendí a saber del otro, y no para crear competencia, sino para respetarlo, tenemos que fortalecernos en eso. Conocer de otras culturas, ver nuestros atuendos, nuestras lenguas, hasta fuera del país. Visibilizarnos, mostrar nuestras riquezas, la competencia es contra la industria, no contra nosotros”. Doris.



1. A partir de las reflexiones de la mesa ¿Qué rutas se pueden plantear para la preservación de los oficios ancestrales en nuestras comunidades?

La preservación de los oficios artesanales se puede hacer conociendo la cultura propia; por medio de diversas manifestaciones (como los ritos propios, la música y la danza) o de manera paralela a ellas (preservando en general todas las expresiones étnicas de la cultura).

Con los mayores compartiendo los conocimientos que representan (sueños e historias); creando puentes entre generaciones donde se trasmitan los saberes; a través de procesos etnoeducativos o desde la misma la cotidianidad que recrea la cultura. Compartiendo el círculo de la palabra.

Desde la hermandad, con la unión, compartiendo (y ayudándose entre sí), luchando por los que vienen, desde las asambleas y con las autoridades, visibilizando los procesos.

Reuniones comunitarias, compartir con otras mujeres y a toda la comunidad porque son aprendizajes que deben ser replicados. Seguir luchando por participar de estos espacios, y una de esas formas es incentivando a otras mujeres para que se animen a venir. Aprovechar las reuniones asamblearias que ya están programadas.

Nosotros somos representantes de nuestras comunidades, por ende es nuestra responsabilidad llevar estos saberes al territorio y dialogar nuevamente con los conocimientos propios. Creamos conciencia en nuestras comunidades. Vamos y replicamos, aprovechar toda la información que nace de aquí, es rico este diálogo por la confluencia de culturas, por ellos debemos llevarlo, y no dejarlo acá, sino ser líderes de la palabra, es un proceso, nos convertimos en puente los que venimos acá y los que pueden venir, porque también creamos oportunidades para visibilizarnos hasta en el propio pueblo.

Se proponen también la construcción de semilleros productivos e incentivar las reuniones entre las mujeres artesanas.

2. ¿De qué manera podríamos socializar las anteriores reflexiones en cada una de las comunidades?

Socialización de regreso en reuniones de grupo para transmitir la experiencia, lo aprendido y las reflexiones (multiplicando el conocimiento), teniendo en cuenta que cada comunidad tiene diferentes espacios para compartir, además de los tradicionales de transmisión (como las mingas).

Otras formas son los informes con voceros y a través de voz a voz (como parte de una acción permanente). Aquello aprendido también puede ser aplicado en comunidad adoptando modelos prácticos.

Como líderes tenemos la responsabilidad de transmitir, pero también de traer a estos espacios las reflexiones que hemos tenido en la comunidad, porque estos temas también se han hablado dentro de nuestros territorios. Cada uno de nosotros tiene un rol en la comunidad, algunos danzamos, otros cantamos, otros enseñamos artesanías, y así sucesivamente, encontrar el equilibrio entre compartir lo que aprendemos acá desde nuestros roles también es un reto y una estrategia de fortalecimiento.

Sería muy valioso transmitir estos conocimientos y reflexiones en nuestra lengua. Debemos llevar esto también a las máximas instancias de decisión y diálogo como las asambleas y ante las autoridades.



El proceso de socialización da resultado y crea confianza en la comunidad.

Autonomía territorial, regional, alimentaria y política para llevar la paz a nuestros pueblos. Nos gobernamos nosotros mismos.

Llevar fotos, llevar audios, somos líderes y podemos replicar lo aprendido, de la comunidad también sale información si se lleva este diálogo.

RELATORIA GENERAL DEL ENCUENTRO

Orden del día

1. Presentación
2. Mesas de reflexión y trabajo
3. Conclusiones

Conclusiones Generales del Encuentro de Saberes:

Después de la jornada de reflexión por mesas de trabajo, se concluye:

1. Es necesario apropiarnos de lo nuestro. Es un proceso fundamental para conservar y salvaguardar la identidad cultural y evitar el plagio y la imitación.
2. Debemos llevar a cabo la autonomía territorial, regional, alimentaria y política para lograr la paz en nuestros pueblos. Si nos gobernamos nosotros mismos, nos autogestionamos comunitariamente.
3. Debemos seguir fortaleciendo la economía propia en espacios como estos y en espacios autónomos que nazcan de las iniciativas de los pueblos indígenas y afro; un ejemplo puede ser una red de artesanos nacional liderada por nosotros mismos.
4. Conservar nuestros conocimientos y protegerlos de aquellos que buscan intereses personales con nuestros productos. Para ello se pueden seguir usando estrategias como la consulta previa como derecho para saber quién entra o quien no a las comunidades, y de esa manera ayudamos a proteger el territorio. “Los mayores y el territorio avisan quien va con buenas intenciones a los pueblos”.
5. Fortalecer la organización, también hace falta unimos más entre nosotros, y así crear redes de hermandad.



Mesa 1 : Retomando la palabra de nuestros mayores

Moderador: Estudiantes de la Universidad Industrial de Santander (UIS)

Participantes: No se tiene conocimiento.

Preguntas

Relatoría de la mesa

1. ¿Cuál será el papel que tendremos en un futuro como mayor y mayores de nuestras comunidades?

Los mayores garantizan que se conserven los valores y creencias propios, e impulsan las vocaciones de cada persona de la comunidad.

Las comunidades a su vez deben acercarse a los mayores (a través de la espiritualidad) para adquirir sus conocimientos.

2. ¿Cuál es la responsabilidad que tenemos como puente conector entre nuestros mayores y las generaciones más jóvenes?

La responsabilidad es realizar actividades educativas (donde se implemente arte) en las que se transmitan saberes respecto a los orígenes, se rescate la historia de los pueblos y se construyan conocimientos en pro de la preservación de la cultura.

3. ¿Cuál es el valor que se otorga a la palabra de los mayores en nuestras comunidades?

- La palabra de los mayores representa sabiduría. Se considera importante promover su respeto.

Esta temática al encontrarse ampliamente relacionada con la transmisión de saberes promueve que, en la mesa, la mayoría de intervenciones aludan al tema. Por ejemplo, Edilberto Jimenez, de la etnia Yukpa, afirma que la transmisión de saberes viene desde la ley de origen. Otros participantes (de la etnia Wayuu y Embera Chamí) comparten ritos de paso y rituales en los que se promueve el aprendizaje de los oficios artesanales:

“Cuando nos volvemos mahayut, o sea señoritas, cuando nos llega nuestro primer periodo a nosotras nos encierran en una casa, y ahí solamente podemos interactuar con nuestra mamá y con nuestra abuela, ahí ellas nos van enseñando los pensamientos, también nos van enseñando a tejer y nos van enseñando más sobre nuestra cultura, las cosas buenas y las cosas malas, nos van enseñan las plantas medicinales y nos purifican porque es una nueva vida que nosotros tenemos cuando nos volvemos señoritas, pasamos de niñas a mahayut, señoritas. Ahí también nos enseñan nuestras comidas típicas, no podemos comer carne porque eso va en la purificación de nuestra piel, tomamos chicha, nos cortan el cabello. Estamos encerradas un año. Nosotras ahí cambiamos, ahí nuestros ancestros, nuestras abuelas nos enseñan sobre el tejido y un chinchorro que se demora 3 o 4 meses en hacer”.

“Nosotros los Embera Chamí debemos tejer una pulcerita pequeña, de seis años. Anteriormente más que todo eran las mujeres. Cuando una niña trabaja su pulsera, siempre la mama le ponía la pulcerita en la mano derecha, sí no en el pie, para que no perdiera ese origen del saber, del conocimiento en chaquira (...) Cuando el niño que trabajaba no lo ponía, entonces ya el niño no iba a ser artesano iba a ser otra cosa...”

También se habla de la pérdida de los saberes en los niños y niñas, ya que por ejemplo el encierro de las niñas Wayuu no se está practicando con la misma frecuencia ya que interfiere con el año escolar. Otro participante señala que en su comunidad aún no se ha podido implementar la educación propia y lo que se enseña es el conocimiento de occidente (a través de métodos de occidente). Paralelo a esto, una artesana comparte un proyecto de transmisión de saberes gestado en su grupo, que ha promovido que en las reuniones de las artesanas también sean convocadas sus hijas, de



	los 8 a los 14 años, incentivando en ellas el tejido y el aprendizaje de la elaboración de mochilas y cojines.
--	--

Mesa 2 : La transmisión de saberes en el quehacer de la cotidianidad

Moderador: Estudiantes de la Universidad Industrial de Santander (UIS)

Participantes: No se tiene conocimiento

Preguntas	Relatoría de la mesa
<p>1. Según el caso ¿Cómo se vería reflejada la transmisión de saberes en la actividad artesanal si no se piensa como un ejercicio cotidiano?</p> <p>Si los ejercicios de transmisión de saberes no hacen parte de la cotidianidad de las comunidades, se pierde la esencia de los mismos. La artesanía se transmite diariamente para no perder la tradición. Si se deja de hacer de manera habitual, lo considerado como propio se va perdiendo poco a poco.</p>	<p>La mayoría de los participantes menciona que el oficio artesanal (y la enseñanza o el aprendizaje del mismo) en sus comunidades se practica de manera cotidiana y no eventual (ya que hace parte de ellos mismos y de la cultura a la que pertenecen).</p> <p>“Uno no lo hace como un trabajo, sino que es la actividad de todos los días. Eso va en la sangre, y va fluyendo. Todos los días enseñas un proceso diferente, vas desmenuzando cada cosa. Entonces, si no se hace así pienso que se va perdiendo. Si se hace solamente para un caso específico, si dejamos de transmitir nuestros saberes durante cinco meses y ya porque viene tal evento nos vamos a las carreras a enseñar, pienso yo que se va perdiendo la esencia, lo nuestro”.</p> <p>Se evidencia la casa como el lugar central de la transmisión de los saberes y los integrantes mayores de la familia como quienes median el aprendizaje. En lo anterior radica el carácter generacional de la transmisión de saberes: <i>“Nos lo transmitieron nuestros padres, nuestros abuelos. Lo transmitimos a diario”</i>.</p> <p>Otro rasgo que se enfatiza es que se aprende desde la infancia (desde los 3 o 4 años), a través de la observación, la inquisición y la práctica. Uno de los artesanos afirma: <i>“En mi casa mis hijos son artesanos, yo nunca les enseñe. Ellos mirando aprenden”</i>. En este proceso fluido, se adquieren saberes técnicos y culturales como el significado de los símbolos y en lo que radica la preferencia de ciertos colores por parte de algunas comunidades.</p> <p>También se menciona como parte del proceso y sensibilización el contacto con la madre naturaleza: <i>“Qué se enseña: cómo se cultiva, en qué fase se siembra, el amor que uno debe tener hacia el árbol (...) el proceso de la recolección cómo se debe hacer, en que tiempo”</i>.</p> <p>En la mesa se presenta una discusión alrededor del fortalecimiento de lo tradicional (lo propio) -raíz de la necesidad y del impulso de</p>
<p>2. Estando en el lugar de la comunidad ¿Cómo se dan los espacios de circulación y transmisión de saberes cuando no existen incentivos materiales?</p> <p>La transmisión de saberes se da de manera natural sin importar el incentivo material, ya que es la esencia de los oficios y genera un gusto personal. Los conocimientos artesanales se encuentran ligados a lo espiritual y también a la naturaleza.</p>	
<p>3. ¿Cuál es la relación que existe entre la economía propia, la transmisión de saberes y las actividades cotidianas?</p> <p>Están relacionadas la una con la otra. Van de la mano (son indivisibles).</p>	



	<p>transmitir los saberes a las nuevas generaciones; y los procesos de innovación, en los que radica el aumento de las ventas. Mientras algunos participantes afirman que no se pierde nada con la innovación, otros sí reiteran que con esta, dentro de las décadas posteriores, se evidenciará la pérdida de la cultura propia en el trabajo de las nuevas generaciones.</p> <p>Dos participantes aluden a la resistencia de los mayores (guardianes de la tradición) frente a la innovación y una de ellas afirma que en su comunidad se respeta el deseo de innovar de algunas personas, sin embargo, no es permitido que los productos que materializan este deseo, sean vendidos a través de la identificación con la cultura propia. Para ella: <i>“El corazón de las artesanías es la identidad, lo que nos diferencia”</i>.</p> <p>Otro de los participantes afirma que él innova plasmando en diferentes objetos no tradicionales los símbolos de su cultura Kamensta. Esto lo hace debido a que considera que: <i>“Lo que se debe mantener es la simbología (...) es lo que a uno lo identifica como comunidad, es lo más importante para nosotros como artesanos. Si no cómo nos identificamos, -cómo se sabe- quién lo hizo, cómo es ese pueblo, si no tiene su identidad...”</i>.</p> <p>Respecto al papel de los incentivos económicos una participante señala que no hay necesidad de estos para la transmisión del conocimiento porque son procesos que se llevan a cabo impulsados por el gusto personal, por deseo de la pervivencia de la cultura a través de la apropiación de los niños y niñas. Otro integrante de la mesa afirma que a pesar de que los incentivos económicos de las instituciones, sí fortalecen los procesos, su terminación no puede ser factor de disolución del grupo o de terminación de actividades alrededor de los oficios artesanales. Finalmente se enfatiza en los procesos de transmisión de conocimientos y experiencias que se dan por medio de los líderes artesanos quienes deben socializar lo acontecido en las ferias comerciales y encuentros de saberes a sus comunidades.</p>
--	--

Mesa 3: Dejando huella en nuestro territorio	
Moderador: Estudiantes de la Universidad Industrial de Santander (UIS)	
Participantes: No se tiene conocimiento	
Preguntas	Relatoría de la mesa
1. ¿De qué manera nuestros productos (artesanales y agroindustriales) hablan de nuestro territorio?	En la mesa con la temática de territorio no se abordan las preguntas elaboradas para la discusión de los participantes en el marco del encuentro de saberes, sino que se centra en el tema del empaque y las etiquetas dejándose guiar más por el ejercicio didáctico propuesto.
Cada producto plasma los saberes y costumbres ancestrales, fundamento de cada una de las comunidades.	



<p>2. ¿Cuál es la relación entre el territorio y los procesos productivos artesanales?</p>	<p>Francia interviene haciendo alusión a la importancia de la presentación de los productos, señalando la relevancia que tiene la imagen en nuestra sociedad como factor más influyente en la valoración de la realidad. Francia expone a través de su punto de vista la importancia que tiene la percepción del cliente de la etiqueta, pues es para este quien va dirigido el producto, no para la misma comunidad. En base a lo anterior se considera que es a partir del mejoramiento de la imagen, que es posible llegar a personas y mercados fuera de los locales.</p>
<p>Cada grupo artesanal elabora un producto de su región, manteniendo procesos tradicionales, ya que consideran primordial el fortalecimiento de sus saberes culturales.</p>	<p>Por otro lado, se hace alusión a la manera en que la percepción del cliente afecta muchas veces la misma producción de productos agrícolas orgánicos, debido a que el deseo de la mayor parte de la población es ver hortalizas de gran tamaño a pesar de que estas no hayan sido cultivadas en las mejores condiciones sanitarias posibles: <i>“La gente no aprecia, muchas veces, el producto más pequeño pero que viene del territorio, trabajado orgánicamente, limpio”</i>. En esta medida se exige por parte de una institución oficial un certificado que ratifique el valor agregado del producto al consumidor (para que éste pueda hacer una elección más consciente) y se pueda competir realmente en el mercado con estos productos, en unas condiciones justas. Lo anterior constituiría un gran apoyo y fortalecimiento para la agricultura que busca el cuidado de <i>la madre tierra</i>. Se afirma que el Estado apoya estos procesos en la medida en la que sean los consumidores (no tanto como lo productores) quienes sientan y expresen la necesidad de los mismos.</p>
<p>3. Según el caso ¿Cómo se podría evitar la escasez de materia prima afectada por agentes externos?</p>	<p>Se identifican esfuerzos por ingresar a un sistema formalizado de comercio, regido por normas que en algunos casos no es asequible cumplir. Se percibe también, en algunos grupos y ocasiones específicas, un rechazo de sus productos en el mercado por conservar procesos artesanales en su producción.</p>
<p>4. Estando en el lugar de la comunidad ¿Qué estrategias se plantearían para que los cambios de material prima –en caso de tener otra opción- no afectaran el proceso productivo?</p>	<p>Además, en la mesa se toca el tema del registro Invima y del decomiso de productos que no cuentan con estos certificados otorgados por instituciones estatales. Al respecto, Francia señala que si bien sus productos no cuentan con este sello (debido a que para ello debe tener un lugar exclusivamente para la producción de sus medicinas y sus condiciones económicas actuales no se lo permiten); ella en las etiquetas de sus productos menciona normas como la Ley 130 -que tiene como tema central la alimentación sana- y que apoyan su derecho de elaborar productos saludables brindado a la vez un servicio a la comunidad. Gracias a estas leyes, que la cobijan, a pesar de no contar con registro Invima, Francia y sus productos se encuentran dentro de la legalidad.</p>
<p>El tema de la etiqueta es un aspecto fundamental de identificación de sus productos. En aspectos técnicos les exigen hacer un rediseño de ellos para cumplir con las normas de sanidad.</p>	<p>Se discute también el tema de <i>certificado de origen</i> tomando como ejemplo práctico las achiras, debido a que uno de los participantes de la mesa –tolimense- recibió un reclamo por parte un cliente que afirmaba que este producto por ser del Huila, no debía ser comercializado por personas provenientes de otros departamentos. El productor en su defensa, hacía alusión a la tradición generacional que ha pervivido en su familia y a que debido a procesos históricos el territorio del Huila, en primer lugar había</p>



	<p>pertenecido al del Tolima grande. Por otro lado, la participante que viene de Guambía afirma que al no estar dentro del territorio de su comunidad indígena -sino en la ciudad de Bogotá- no se vería favorecida, ni protegida por un sello de origen. En su defensa hace alusión a que ella no salió de su territorio por voluntad propia, sino por un hecho de expropiación de su tierra. Se afirma que, en consecuencia, es importante que las entidades que son responsables de otorgar estas acreditaciones tengan en cuenta los matices de esta definición y que en base a estos también se construyan criterios.</p> <p>Francia reafirma la importancia de recurrir a las leyes, a interpretarlas. A usar la escritura, que en el mundo occidental da la legitimidad, la verdad (define lo que existe y lo que no) con el fin de escribir la historia de los procesos de las comunidades, legitimarlos y exigir derechos en pro de los mismos, con las autoridades respectivas. En estos procesos pueden ser de gran ayuda los estudiantes de las universidades, con los que hay que establecer alianzas.</p>
--	---

Mesa 4: Sabedoras de muchas lunas	
Moderador: Estudiantes de la Universidad Industrial de Santander (UIS)	
Participantes: No se tiene conocimiento	
Preguntas	Relatoría de la mesa
<p>1. ¿Cuál es el papel o los papeles que desempeñan las mujeres en la transmisión de saberes desde la práctica artesanal en nuestras comunidades?</p>	<p>Respecto a la temática de las sabedoras se encuentran pensamientos en común entre las participantes de la mesa, ya que varias aluden a la timidez presente en las mujeres cuando participan de espacios fuera de los privados. Esto conlleva a que en muchas ocasiones sean los hombres los que se encuentren a la cabeza de procesos en donde quienes hacen las labores artesanales son las mujeres: <i>“Tenemos mucha sabiduría en las manos pero al momento de hablar y negociar nos quedamos un poquito cortas”</i>.</p>
<p>Las mujeres dentro de las comunidades étnicas, al estar encargadas del cuidado de los hijos, juegan un rol importante en la transmisión de saberes. La cocina se considera un espacio importante para la transmisión de saberes a las futuras generaciones.</p>	<p>Como medios a través de las que se puede trabajar el papel de la mujer fuera de lo privado, se mencionan el desarrollo de escuelas de liderazgo y la acción de la comercialización, como se manifiesta en la siguiente intervención de Janeth Calambás:</p>
<p>2. ¿Cómo se pueden desarrollar más liderazgos de mujeres al interior de las comunidades?</p> <p>Con las capacitaciones de escuelas de liderazgo con las abuelas, con talleres de mujeres, con semilleros de jóvenes.</p>	<p>Las mujeres también podemos aprender. En principio hay que dejarse ayudar, pero hacerlo un tiempo, iniciar, pero luego también aprender. Todos estos procesos nos han enseñado que hay mucho por aprender y esforzarnos por ser integras en muchos aspectos. Al principio nos da miedo como hablar, atender a los clientes, ofrecer los productos, pero creo que eso es una manera de uno irse reconociendo y empoderándose en el proceso.</p>
<p>3. Si las mujeres del caso no hubieran tenido el alcance económico de las artesanías ¿Cómo se podría impulsar desde la comunidad estrategias para garantizar el quehacer artesanal y los nuevos liderazgos?</p>	



<p>Desde iniciativas propias de las mujeres, o con apoyo desde el cabildo del resguardo, o por medio de mingas y trueques. Con el ejemplo de las abuelas o nuestras madres.</p>	<p>Por otro lado, la representante del grupo de mujeres tejedoras MUTECPA, de la etnia de los Pastos, evidencia cómo a través de una herramienta de tejido se hace evidente la igualdad entre hombres y mujeres a través de la pariedad:</p> <p>Qué es la guanga. Primeramente la guanga es una herramienta milenaria que han utilizado toda la vida nuestras mayores. Ellas empezaron a describir ahí la visión, la cosmovisión de nosotros, a hacer un leído, a compartir la palabra mediante el tejido. (En) la guanga va lo que es la pariedad, la igualdad. Donde nosotros somos iguales hombre, mujer y siempre va a ir la dualidad, esa igualdad. La guanga es un aparato que se compone de cuatro maderos y ahí también tiene unas amarras, las que sostiene unos cumueles. Los cumueles, ahí es donde dice que es el hombre y la mujer, la mujer siempre va al lado de arriba, el hombre en el lado de abajo.</p> <p>Esto se evidencia en su grupo de artesanas en donde si bien ellas son las que se encargan de los tejidos, los hombres están también presentes, por ejemplo, en la elaboración de las herramientas que ellas necesitan para desempeñarse en su oficio. Así, el proceso artesanal hace parte de la cultura, del tejido social en el que se quiere compartir entre mujeres las y con sus esposos.</p>
---	--

Mesa 5: La simbología que nos une	
Moderador: Estudiantes de la Universidad Industrial de Santander (UIS)	
Participantes: No se tiene conocimiento	
Preguntas	Relatoría de la mesa
<p>1. ¿Cómo se entiende la simbología propia cuando algunos pueblos indígenas realizan productos artesanales de otras comunidades?</p>	<p>En esta mesa los participantes a medida que se presentan, van comentando los conocimientos y experiencias alrededor de la simbología de su cultura. Hablan, por ejemplo de la relación estrecha que tiene la simbología y el territorio, por ejemplo, Ana Mercedes Guerrero menciona que en las artesanías se representan los animales con los cuales las personas de su comunidad comparten territorio, con el fin de darles una valoración y exaltación. Diana Uyune, de Silvia Cauca, por su parte, afirma que los Misak del resguardo de Guambía han sacado los diseños, utilizados en bolsos y collares, de los petroglifos presentes en su resguardo.</p>
<p>La comunidad indígena siente una pérdida de la esencia al encontrarse en el caso hipotético de copiar. Se considera que la a que la artesanía perdería su valor</p>	
<p>2. Estando en el lugar de la comunidad colombiana que realiza la artesanía extranjera ¿Qué soluciones y/o estrategias se brindarían ante el abandono de su simbología propia?</p>	<p>Se hace alusión también, a que la simbología no solamente está presente en las artesanías de las comunidades, sino en otros elementos de la cotidianidad como la pintura facial, que en el caso</p>
<p>Seguir incentivando las técnicas, procesos y conocimientos característicos de su cultura</p>	



<p>a los integrantes más jóvenes de la comunidad</p>	<p>de los Wayuu se utiliza para situaciones particulares (como celebraciones y ritos de paso). Además se afirma que los símbolos también se remiten a valores arraigados en cada una de las culturas, como se relata en el siguiente apartado:</p>
<p>3. Estando en el lugar de la comunidad indígena extranjera ¿Qué estrategias se propondrían para la conservación de la propiedad intelectual y cultural de la simbología propia?</p>	<p>“En el caso del conflicto, nosotros (los Wayuu), cuando hay un problema no vengamos, sino arreglamos, buscamos conciliación para (que) el problema no siga. En representación de eso tenemos la simbología de la paciencia, la tolerancia. Buscar solución al problema y no buscar empeorar el problema. En la ley existe el pago de dote. Cuando hay muerte, hay pago, por ejemplo, si en mi familia hubo un problema serio de muerte yo no tengo que vengar, mi tío se sienta y busca la solución, porque uno piensa en el futuro del niño que vemos que nace, buscamos que siga el camino abierto y que pueda andar tranquilo. Eso es el ser wayuu. Eso lo representamos en los dibujos que hacemos en las artesanías”</p>
<p>Apropiándose del producto, creando una marca propia y patentándola.</p>	<p>Respecto a las preguntas que tienen que ver con el caso de estudio sugerido, una mujer afirma que si los artesanos no conocen ni están relacionados con las historias y los significados que hay detrás de los símbolos que plasman en los productos; el proceso interno – emocional- de relacionamiento con el oficio sufre una modificación relevante, que irremediamente conlleva a la pérdida de la inspiración, verdaderamente arraigada en el oficio artesanal. Por otro lado, si los símbolos nacen de las artesanías, de su pensamiento, la copia de símbolos de comunidades diferentes a la propia, se convierte en un acto de robar los pensamientos ajenos. Lo anterior conlleva a pérdida de la esencia propia y particular del oficio artesanal de cada comunidad.</p> <p>Se concluye que estas acciones también tienen unas consecuencias además de culturales, económicas, ya que conducen al detrimento de la calidad de vida de las comunidades que originalmente elaboran las artesanías, al comercializarse la copia a un costo más bajo. También se hace evidente el conocimiento superficial de mecanismos que les permitan como comunidades defenderse o protegerse de la copia.</p>

Preguntas Hilo Conductor del Evento
<p>A partir de las reflexiones de la mesa ¿Qué acciones nos permitirían tejer puentes con comunidades hermanas para fortalecer el compartir de saberes y la preservación de oficios tradicionales?</p>



- Con el ejemplo de los mayores en la cotidianidad.
- Con mingas (de pensamiento)
- Con trueques
- Con la transmisión de saberes a niños o jóvenes, de forma habitual.
- Con las celebraciones, rituales y cantos propios.
- Actos culturales,
- Valorar los procesos de fortalecimiento empresarial (que permiten el aprendizaje comercial bajo las normas establecidas).

¿De qué manera podríamos socializar las anteriores reflexiones en cada una de las comunidades?

- Cada representante reúne a su comunidad y transmite mediante el diálogo y la implementación de la palabra lo aprendido.
- Socialización de saberes y conocimientos a través de mingas
- A través de asambleas: rendir cuentas a la comunidad.
- A través de la práctica en las comunidades
- De manera didáctica: con dinámicas y juegos.

RELATORIA GENERAL DEL ENCUENTRO

Conclusiones Generales del Encuentro de Saberes:

- Persiste la idea de que en la educación tradicional no se enseña, pues *los niños mirando aprenden*. Se aprende en un proceso fluido, en el que se adquieren saberes técnicos y culturales.
- La elaboración de objetos de la cultura material es una actividad que se realiza de manera cotidiana, así como lo es la transmisión del saber. Si se hace solamente para un caso específico se va perdiendo la esencia de la práctica.
- Los ritos de paso y rituales siguen siendo importantes en el aprendizaje de los oficios artesanales.
- Para algunas comunidades, como por ejemplo, aquellas cuyas materias primas son industriales, lo que más representa su identidad es la simbología y es el elemento de sus productos artesanales en el que siempre va a prevalecer la tradición.
- Algunos símbolos se remiten a valores fundamentales de la tradición de las comunidades indígenas, como por ejemplo, a la tolerancia (de los Wayúu) necesaria para la conciliación de las partes de un conflicto.
- Si los artesanos no conocen ni están relacionados con las historias y los significados que hay detrás de los símbolos que plasman en los productos, el sentir al practicar su oficio sufre una transformación.
- En algunas comunidades se respeta el deseo de innovar de algunas personas, sin embargo, no es permitido que los productos que materializan este deseo, sean vendidos a través de la identificación con la cultura propia.
- Las mujeres han identificado que deben ser íntegras en aquello que tiene que ver con las economías propias que giran en torno a los productos artesanales y agroindustriales. Por ejemplo, participar del proceso de comercialización es una manera de irse reconociendo y empoderarse.
- La timidez presente en las mujeres al participar en espacios fuera de los privados, ha conllevado a que en muchas ocasiones sean los hombres los que se encuentren a la cabeza de procesos en donde quienes hacen las labores artesanales son las mujeres.
- Las relaciones entre hombres y mujeres deben caracterizarse por la igualdad y la paridad, idea que se encuentra concreta en la herramienta utilizada para tejer por las mujeres Pastos, la guanga.



- Es importante usar la escritura -que en el mundo occidental da la legitimidad- con el fin de escribir la historia de los procesos de las comunidades, exigir derechos en pro de los mismos, con las autoridades respectivas. En estos procesos pueden ser de gran ayuda los estudiantes de las universidades, con los que hay que establecer alianzas.
- Una herramienta para la defensa de los alimentos agroindustriales, en la que se pueden soportar las comunidades indígenas es la ley 130 cuyo tema central es la alimentación sana.
- No hay necesidad de los incentivos económicos para la transmisión de saberes (pues son procesos que se llevan a cabo impulsados por el deseo de la pervivencia de la cultura).
- Los incentivos económicos de las instituciones fortalecen los procesos, aunque su terminación no puede ser factor de terminación de actividades alrededor de los oficios artesanales.

Mesa 1 : Retomando la palabra de nuestros mayores

Moderador: Eisenhower Ramos Jacanamejoy

Participantes: Hilber Hiupa, Nestor Gonzáles, Elsa Norelis, Maria Elena Tombé, Sandra Mejía, Eisenhower Ramos, Judith Marina Torres, Venancio Cholcué.

Preguntas

1. ¿Cuál será el papel que tendremos en un futuro como mayor y mayores de nuestras comunidades?

- Mantener los valores y transmitir
- Darle importancia y dar valor a la palabra de los mayores
- mantener nuestra identidad cultural
- Incentivar el fortalecimiento de los conocimientos propios
- preservar nuestros cultivos propios

2. ¿Cuál es la responsabilidad que tenemos como puente conector entre nuestros mayores y las generaciones más jóvenes?

- Mantener comunicación entre jóvenes y mayores
- Tener comunicación constante con el territorio
- Darle importancia a la palabra del mayor a partir del fogón
- Fortalecer nuestra identidad a partir de la familia
- Rescatar la armonización entre jóvenes y mayores
- Armonización corporal y espiritual

3. ¿Cuál es el valor que se otorga a la palabra de los mayores en nuestras comunidades?

- La palabra del mayor es significativa e importante por su sabiduría
- el sentir de la experiencia del mayor
- La palabra del mayor está en constante conexión con nuestras comunidades y la madre tierra
- La palabra del mayor también está en constante comunicación con nuestras danzas, música y plantas. En nuestra memoria.

Relatoría mesa

Las reflexiones en torno a la palabra se realizaron leyendo el documento de ejemplo que se otorga el fogón. Para la comunidad Misak, la palabra de los mayores está totalmente ligada a la acción. Las buenas acciones se enseñan con la práctica aplicando los conocimientos de la cultura. Uno de los acuerdos es que confluyan diferentes actores de la mesa, es la importancia de la familia. La enseñanza de los padres y abuelos se transmite



generación
generación
Respetanc
aprendiend
la palabra
abuelos se
aprende to
para la vid
como la si
y la artesa
Paralelo a
correcto us
las plantas
cuidar el m
ambiente.
Para los
indígenas
Camentsa
palabra de
mayores e
guía para
comenzar
vidas, pue
los aconse
enseñan, a
artesanía,
instrument
musicales,
curación y
de las plan
etc.

La palabra
se intercar
alrededor
fuego aviv
conocimier
los pueblos
indígenas.
es fundam
ya que unc
los lugares
comúnmer
intercambi
palabra es
fogón o la
en la mal
través de l
palabra se
tejiendo la
historia, as
lo hicieron
abuelos y l
ancestros.



Los pueblos indígenas poseen mucha historia escrita y casi toda ha sido transmitida de una generación a otra en forma oral. Afortunadamente, muchas de nuestras tradiciones han conseguido sobrevivir a pesar de los desastres y catástrofes que nos causaron los conquistadores. Esto se debe a que se han conservado las nuevas generaciones que la lengua que es uno de los pilares de las culturas indígenas, perdiendo sus causas ajenas a las comunidades como la tecnología, las narraciones, historias y anécdotas y leyendas fundamentales para continuar con la tradición de cada pueblo originario.

En este momento que atraviesa el país y el mundo, las culturas indígenas mantienen sus tradiciones a través del medio del arte, la danza, la artesanía, la siembra y especialmente por la tierra.



tierra y el territorio es más importante para el individuo eso es fundamental para todas las

Otro de los temas que se trata es la diferencia entre las formas de hacer acuerdos o la antigüedad ahora, pues las leyes han cambiado que se debe firmar un contrato o un acta para responder a un compromiso antes el valor de la palabra era importante no era necesario hacerla válida Los acuerdos eran de palabra esto era honorable.

Los abuelos y nuestros ancestros aunque ya no encuentran esta tierra en su forma corporativa hacen parte de la vida y se les puede pedir un consejo. Por ejemplo algunas culturas como la Wayuu, se consultan a través de los sueños. En algunas culturas como la Inga o la Camentsa se toman de remedio de



	<p>se hace es conexión c abuelos y ; través de l música tam se puede invocarlos.</p> <p>También m veces los conflictos s solucionad través de l palabra, especialme la cultura V con el pala aunque en demás la autoridad c cabildo o resguardo que ayuda mediar en casos todo través de l palabra.</p>
--	---

Mesa 2 : La transmisión de saberes en el quehacer de la cotidianidad

Moderador: Janeth Calambás y Tatiana Ordóñez

Participantes: Yuri Tatiana Ordoñez, Juliana Quiro, Sandra Jacanamijoy, Victor Piñeros, Janeth Calambás, Martha Liliana Garreta, Adeinis Boscán Gonzáles, Sandra Yamileth Olundoy.

Preguntas

1. Según el caso ¿Cómo se vería reflejada la transmisión de saberes en la actividad artesanal si no se piensa como un ejercicio cotidiano?

Teniendo en cuenta que para algunas comunidades la actividad artesanal no se piensa como un ejercicio cotidiano es necesario el acompañamiento del líder artesano para que ayude a crear esos espacios de diálogo en la concientización de cada uno de los artesanos para que continúen ejerciendo la actividad artesanal y sus conocimientos ancestrales para la preservación de generación en generación, en conjunto con los niños y jóvenes.

2. Estando en el lugar de la comunidad ¿Cómo se dan los espacios de circulación y transmisión de saberes cuando no existen incentivos materiales?

Relatoría mesa

Al inicio de debate se el caso de ejemplo, y las comuni concuerda que durant el año hay trabajar pa preparar lo productos



Se realizan mingas para diferentes actividades con el objetivo del fortalecimiento en cualquier aspecto que sea necesario.

3. ¿Cuál es la relación que existe entre la economía propia, la transmisión de saberes y las actividades cotidianas?

Todos estos aspectos anteriores están relacionados con nuestra vida cotidiana ya que para el pueblo indígena todo es integral, todo lo que nos rodea, usos y costumbres hacen parte integral de nuestras vidas siempre pensando en la preservación de nuestros conocimientos ancestrales de generación en generación.

llevaran a
encuentros
que los gru
artesanales
pueden
abandonar
olvidar. Es
necesario
recolectar
materias p
en las époc
adecuadas
para la arte
como en e
de los proc
agrícolas.
trabajo y lo
procesos s
llevan a ca
entre todo
grupo, no
necesarian
teniendo e
protagonis
unos poco

También e
importante
transmisión
saberes a
miembro m
jóvenes de
grupo, para
el oficio ar
no decaiga
siempre ha
releva
generacion
Para esto
importante
mantener e
ejercicio de
producción
constanter
en la
cotidianida
es el legac
comunidad

Es importa
seguir
reuniéndo
torno a la p
y a los sab



compartire
mismo tien
que se fab
artesanía.
En el caso
indígenas
putumayo,
cuenta una
historia de
que al prin
fue muy tri
retador: las
inundacion
causadas p
invierno y
desbordam
de los ríos
cuenta que
tragedia ha
hecho que
lazos de la
comunidad
vuelvan a
torno a la
artesanía c
modo de
subsistenc
esta forma
vuelto cotid
pues se vu
un escape
necesario
crisis y se
la material
de un sueñ
autonomía

Para los W
por ejempl
tejeduría s
vuelve par
cotidiano
constanter
por que es
relacionad
la vida de
mujeres en
edad. Los
kanaas qu
los diseños
relacionan
aspectos b
y cotidiano
vida wayuu



los animales, el desierto, las estrellas y demás. Incluso los colores hacen parte de la naturaleza. Un profundo significado en mochilas y hamacas.

En el caso de los productos agrícolas se evidencia la transmisión de saberes en tan cotidiana como la relación con la tierra, la siembra y el conocimiento de las plantas medicinales. Cada una, cada una, cada día que ha sido transmitido por los abuelos mayores. En las comunidades indígenas la primera enseñanza es la vida y aprendiendo diferentes labores de campo con los mayores se aprende al mismo tiempo el conocimiento ancestral.

En los diferentes lugares de Colombia se hacen reuniones, grandes congresos, ferias, encuentros culturales,



	mingas, jornadas de trabajo, carnavales, rituales y ceremonias que ayudan a fortalecer los lazos y se renuevan las tradiciones de esta forma los miembros de la comunidad mantienen su cultura, los niños.
Mesa 3: Dejando huella en nuestro territorio	
Moderador: Paola Margarita Chindoy	
Participantes: Duvan Piranga Valencia, María Ruth Tombe, Fanny Chindoy, Juancho Murey, Nixon Perdomo, Wilmar Becerra Jacanamejoy, Luz Dary Salazar Jacanamejoy, Paola Margarita Chindoy.	
Preguntas	Relatoría mesa
1. ¿De qué manera nuestros productos (artesanales y agroindustriales) hablan de nuestro territorio?	La discusión se dio a partir de un caso inició una reflexión de muchos pueblos indígenas utilizan las materias primas de su territorio
<i>A partir de la preservación, arraigo e identidad; desde el arte y la simbología, colores inspirados en la biodiversidad del territorio en manifiesto a la protección, dado que es la base de producción de alimentos la cual garantiza el sustento de las comunidades enfocadas a la salvaguarda y pervivencia cultural para fortalecer la identidad, historia, espiritualidad como garantía de un bien común.</i>	Es el caso puntual de chaquiras. Tolima, comarcas emberas trichacas, chaquiras y caso de los del Tolima trabajan con Sin embargo, a pesar de que se usa la materia prima de zona ha intentado rescatar la memoria de simbología
2. ¿Cuál es la relación entre el territorio y los procesos productivos artesanales?	
<i>El territorio es la base de la producción de productos artesanales y agroindustriales dado que es el principio donde se siembra y se cosecha; generando autonomía, identidad, protección territorial donde se teje palabra, plasma pensamiento e historia desde la esencia del saber y el territorio como garantía de la existencia de los pueblos indígenas.</i>	
3. Según el caso ¿Cómo se podría evitar la escasez de materia prima afectada por agentes externos?	
<i>A partir de la sensibilización, empoderamiento, autonomía y arraigo cultural para salvaguardar el territorio, a partir de iniciativas propias que permitan dar valor a los productos, recuperación de las plantas y semillas nativas. Reflexión frente a los proyectos, para que no sobrepasen los principios culturales y afecten el bienestar de las comunidades, los cuales impactan negativamente el territorio.</i>	
4. Estando en el lugar de la comunidad ¿Qué estrategias se plantearían para que los cambios de material prima –en caso de tener otra opción- no afectaran el proceso productivo?	



- *Brindar valor a los principios culturales del legado ancestral*
- *Conservar, restablecer y mantener la sabiduría y esencia cultural*
- *Generar espacios de intercambio con otras comunidades para recuperación de materia prima, semillas*
- *Crear zonas de reserva, ampliación del territorio*

tradicional
pueblos.
Es el caso
también de
materias p
como el fic
ya se han
de cultivar
varias cult
este era un
los materia
más impor
que se
trabajaban
hacer jigra
caso de los
y los Ingas

Muchos de
cambios se
debido a
transforma
inherentes
territorios,
ejemplo la
desaparici
bosques n
para la gar
han hecho
muchas es
nativas
desaparez
Hay un cas
especial q
el café, pu
ha sabido
adaptar a
contextos
recuperado
cultivo org
Es por este
el ejemplo
comunida
logran cuic
entorno es
fundament
porque han
claramente
cuidado y
apropiació
territorio.

Muchas
comunida



indígenas
están pens
en este ter
como pued
impactar
positivame
sus territor
contrario a
influencia
colonos, q
la acultura
han hecho
se deslign
carácter sa
del territori
que rescat
conocimie
las plantas
sagradas y
los recurso
naturales.
trabajo en
chagras ha
parte
fundament
la cosmovi
de los pue
indígenas.
trenzan los
conocimie
para la
pervivenci
juntándose
las genera

Muchos de
resguardos
indígenas
territorios
han debido
pelearse a
estado par
reconocim
Esto ha sic
lucha
fundament
que el terri
es la base
pervivenci
las cultura
indígenas.
arraigo que
tienen los
pueblos



El progreso
es de todos

Mincomercio



originarios
no permite
maltrato a
madre tierra

Esto pone
perspectiva
comunidad
cuanto al
panorama
del país, y
en la mayor
regiones h
compañías
multinacion
como mine
petroleras
demás que
le dan un v
económico
territorios y
recursos s
tener en cu
el valor an
de estos. L
comunidad
indígenas
tenido que
defender s
tierras con
tocando la
de entidad
gubername
y ONGS p
lograr la
soberanía
a sus tierra
recuperar
control que
desde tiem
inmemoria
pertenece.
Todos está
acuerdo de
empoderar
los proces
bonitos qu
nacen den
la comunic
como form
resistencia
pacífica pe
practica fre
estos hech



	<p>La artesanía produce productos orgánicos parte de esas propuestas que son muestras de las culturas de apropiación de lo que la madre tierra proporciona. Autonomía</p>
Mesa 4: Sabedoras de muchas lunas	
Moderador: Floridelly Viuche	
Participantes: Arcenio Moya, Floridelly Viuche, Gloria Calambás, Maria Elena Hurtado, Maria Edilma Guanga, Ana Teresa Manjarrez, Melva Tabares, Evelio Calambás, Laura Victoria Epiyú.	
Preguntas	Relatoría mesa
<p>1. ¿Cuál es el papel o los papeles que desempeñan las mujeres en la transmisión de saberes desde la práctica artesanal en nuestras comunidades?</p>	<p>En cuanto a la transmisión de saberes, la base es el inicio de todos los aprendizajes que el bebé aprende desde que está en el vientre. De ahí adelante las mujeres son maestras por excelencia en su territorio es importante el inicio de la vida, hay un vínculo entre el nuevo ser y el lugar que lo nacer y crecer. En las comunidades indígenas el aprendizaje es vivencial y se van heredando de generación</p>
<p><i>La base principal de transmitir los saberes y costumbres esta enfocado en las mujeres y hombres desde la educación del hogar de acuerdo a sus usos y costumbres.</i></p>	
<p>2. ¿Cómo se pueden desarrollar más liderazgos de mujeres al interior de las comunidades?</p>	
<p><i>Capacitación sobre derechos de las mujeres para fortalecer y liderar en la comunidad, empoderarse en la defensa y conservación de su cultura.</i></p>	
<p>3. Si las mujeres del caso no hubieran tenido el alcance económico de las artesanías ¿Cómo se podría impulsar desde la comunidad estrategias para garantizar el quehacer artesanal y los nuevos liderazgos?</p>	
<p><i>Capacitarnos en la parte de comercialización para nosotros mismos, liderar y fortalecer nuestros saberes y la simbología ancestral de nuestra cultura.</i></p>	



generación desde la p
Así sucede
tejeduría p
ejemplo, d
que la niña
pequeña a
las puntad
los diseños
comparten
ancestral

Existen mu
elementos
cultura tra
que ahora
convertido
artesanía p
venta. Es e
de los colla
las fajas, l
chumbes,
mochila...
otros. Es
importante
reflexionar
acerca de
efectos qu
tenido la ll
del dinero
comunidad
indígenas.
Últimamen
vende todo
incluso la
biodiversid
los territori
que las
comunidad
indígenas
tenido que
asumir pos
claras fren
comercio.
que apren
utilizar los
proyectos
mejoramie
la calidad e
siguiendo
contempla
los planes
vida.



En este aspecto la mujer es importante es la encargada de muchos procesos artesanales como la tejeduría, la siembra en chagras, la cocina y transformación de los alimentos en fin.

En muchas comunidades las mujeres que dirigen decisiones de las que org los asuntos importante mujer es elemento ordena y a la comun Es la base familia al s creadora d vida. Por e razón en m comunidad liderazgo e innato. Se necesit más capacitación en los tem se descon interior de comunidad como la comercializ de algunos productos, estos aspe económico son el fuer muchas comunidad Con este a



	<p>se lograría las mujeres todos los miembros grupos artesanales pudieran p los elemen para lograr avanzar económica</p> <p>También e importante recalcar q mantenien simbología tradicional. relatos, las costumbre general se darle fuerz cultura y la pervivencia las comuni indígenas mismo tien logra ver e como un v agregado o productos hacen.</p>
--	--

Mesa 5: La simbología que nos une	
--	--

Moderador: Leonidas Gutierrez	
--------------------------------------	--

Participantes: Arnobi Noscue, Luz Adriana Sintua, Gabriela Becerra, Isleydi Medina, Teresa Jacanamejoy, Jesús Imbachí, Leonidas Gutierrez.	
---	--

Preguntas	Relatoría mesa
------------------	-----------------------

1. ¿Cómo se entiende la simbología propia cuando algunos pueblos indígenas realizan productos artesanales de otras comunidades?	El caso de estudio ge una discus frente a las oportunita que deben
---	--

<i>Respetar y valorar la simbología de cada pueblo, por que cada pueblo posee su propia historia.</i>	
---	--



2. Estando en el lugar de la comunidad colombiana que realiza la artesanía extranjera ¿Qué soluciones y/o estrategias se brindarían ante el abandono de su simbología propia?

Nos lleva a perder el sentido de pertenencia a lo propio, la estrategia es no perder las practicas ancestrales, comenzando a fortalecernos, lo propio. Poniendo en práctica los conocimientos de los mayores sabedores.

3. Estando en el lugar de la comunidad indígena extranjera ¿Qué estrategias se propondrían para la conservación de la propiedad intelectual y cultural de la simbología propia?

Tener autonomía propia y cuidar lo nuestro.

las comuni
indígenas
asegurar u
vida digna
en muchos
como el
planteado
venir un
negociante
aprovecha
los talentos
habilidades
los grupos
artesanale
la necesida
económica
tienen.
La cultura
arraigo a lo
propio se i
desde casa
desde la fa
nace esa
determinac
por defend
perpetuar l
propio.

Es necesar
fortalecer l
propio pue
que tener r
hacia dond
quiere ava
comunidad
se tiene cla
norte se pu
caer en los
como el de
ejemplo y
termina
avanzand
dinero per
un norte cl

En muchos
el conocim
propio de l
comunidad
ve
pormenori
por los pro
que viener
comunidad



ciertos casos
llegan
profesionales
las comunidades
a inyectar
conocimiento
supuestamente
probados por
ciencia e in
transforma
saberes
ancestrales
tiene la
comunidad
que valora
conocimiento
los mayores
ya saben e
funcionam
correcto de
ciclos de la
naturaleza
siempre ha
valorar est
riqueza.

Esta es la
estrategia
debe llevar
siempre, re
y valorar la
tradiciones
perviven.

Si se aban
la simbolog
propia, las
materias p
de zona, e
significado
profundo d
artesanía s
pierde el s
de pertene
poniendo e
riesgo todo
sentido de
cultura pro

Es necesar
aferrarse a
tradiciones
seguir
fortalecien
memoria
poniendo e



práctica los
saberes de
mayores. Se
conservan
los saberes
logra la
pervivencia
resistencia
pueblos
ancestrales

La estrategia
asumirían
caso de es
la situación
ejemplo se
mantener l
individual
que los ha
únicos y n
copia.

Mantener
auténticos
fieles a su
esencia.

Hay que
mantener l
unidad de
pueblos, d
comunidades
la familia p
unidos se
mantiene v
memoria.

Esto se de
respetar e
los aspect
la vida, no
artesanía.

También c
otros

conocimie
como las p
medicinal

Muchas ve
venden los
conocimie
ancestrales
no se les c
verdadero

Hay que p
en una bal
el dinero y



	<p>venta de a productos contra de l pérdida de identidad. Con esto s conserva l autonomía es uno de valores má importante debe cons los pueblos indígenas. Autonomía alimentaria autonomía medicina s fundament para contin viviendo e concordan las leyes d origen.</p>
Preguntas Hilo Conductor del Evento	
A partir de las reflexiones de la mesa ¿Qué acciones nos permitirían tejer puentes con comunidades hermanas para fortalecer el compartir de saberes y la preservación de oficios tradicionales?	
Mesa 1: Los escenarios de intercambios artesanales, ya que allí damos a conocer nuestros oficios y hacemos énfasis en fortalecer nuestra identidad.	
Mesa 2: Utilización de los medios de comunicación (Whatsapp, correo, demás) para la transmisión de experiencias significativas. Intercambios de contactos para la comercialización de los productos.	
Mesa 3: Generar espacios de compartir conocimientos en el ejercicio de enseñanza, aprendizaje y fortalecimiento de prácticas culturales como el trueque.	
Mesa 4: Taller de intercambio de saberes, costumbres y tradiciones ancestrales entre comunidades.	
Mesa 5: Unirnos con los diferentes pueblos indígenas para fortalecer lo nuestro.	
¿De qué manera podríamos socializar las anteriores reflexiones en cada una de las comunidades?	



Mesa 1: Eventos tradicionales (trueque, olla comunitaria) encuentro de medicinas propias, mingas, entre otros.

Mesa 2: Creando espacios de diálogo para contar las experiencias significativas aplicando lo aprendido. También es de gran importancia que más integrantes se encaminen en continuar con el liderazgo.

Mesa 3: Mediante la transmisión de saberes en escenarios de vivencia y prácticas culturales en base a sus usos y costumbres.

Mesa 4: Transmitir nuestra experiencia que adquirimos en los diferentes encuentros en los que participamos para socializar en las comunidades.

Mesa 5: Hacer las réplicas.

RELATORIA GENERAL DEL ENCUENTRO

Orden del día

1. Presentación del equipo de Artesanías de Colombia, especialmente el equipo social.
2. Presentación de cada artesano, indicando comunidad de procedencia y técnica artesanal que manejan.
3. explicación de la dinámica por mesas.
4. Desarrollo de la actividad por mesas de trabajo.
5. Trabajo con los miembros de la CUN de equipo de artes visuales y comunicación para hacer la socialización de las conclusiones.
6. Socialización del trabajo realizado y las discusiones de cada mesa.

En este encuentro de economías propias se dieron cita representantes de las culturas indígenas: Wayuu, Arhuaca, Emberá Chamí, Emberá Katío, Inga, Camentsa, Koreguaje, Uitoto, Nasa, Misak, Pijao, Awa y Wounnan. Cada una de estas personas compartió sus conocimientos y opiniones frente a los temas y los casos de estudio planteados en las mesas. El dialogo fluyó constantemente respetando la palabra, entre cuentos y risas se llegaron a las siguientes conclusiones:

Conclusiones Generales del Encuentro de Saberes:

Analizando las conclusiones finales de las distintas mesas de trabajo se puede apreciar que hay bastantes puntos en común. Muchos de los pueblos indígenas concuerdan en las siguientes afirmaciones y esto demuestra como ellos lo dicen, que el pensamiento originario es de hermandad. Todos venimos de la misma madre tierra, y por lo tanto todos deseamos su bien.

-El papel de los mayores en las comunidades es fundamental ya que son los encargados de guardar y conservar los conocimientos ancestrales. Respetar la palabra de estos mayores y mayoras es de suma importancia, pues ellos deben ser las personas más cuidadas de la comunidad pues son reservorio de tradición.

-Una de las frases más importantes que se repite en todas las mesas es la importancia y el valor de la familia. La madre con el amor enseña desde el vientre la tradición original, mientras que el padre sus conocimientos prácticos frente al territorio. Los abuelos y abuelas son la memoria parlante de la comunidad y son los pilares que mantienen viva la tradición. Los hijos, hijas y nietos son los encargados de mantener viva la tradición aprendiendo e integrando a su vida los oficios y las historias de su pueblo. Así de esta manera se van tejiendo las generaciones para continuar con el legado.



- Es importante activar de forma dinámica la transmisión de saberes, pues los ancianos y ancianas van abandonando este mundo y muchas veces los conocimientos se van con ellos por falta de nuevas generaciones que aprendan los oficios. Este es el caso de muchas artesanías típicas fabricadas con materias primas de las regiones que se han reemplazado por materiales sintéticos comprados en el mercado.
- En cuanto a este tema de las materias primas se hace énfasis en no dejar perder las tradiciones de recolección, procesamiento y transformación de materias primas de zona como los bejucos, las cortezas, el fique, a lana de oveja y muchas plantas útiles para la tintura y transformación de las materias primas ya que en la actualidad se está perdiendo este conocimiento por preferir la comodidad del producto ya listo que se consigue a la venta.
- La lucha por defender el territorio es una de las premisas para todos los pueblos indígenas ya que ahora como en el pasado se ve amenazada la soberanía y autonomía de las comunidades por causa de proyectos extractivos que muchas veces arremeten contra los territorios sagrados como páramos, selvas, lagunas y demás. Es responsabilidad de las comunidades apropiarse de estos procesos para gestionar con las instituciones estatales y ONGS proyectos para la conservación de los ecosistemas y el cuidado del medio ambiente en general. La mayoría de las comunidades que se dedican a actividades agrícolas ya manejan procesos agroecológicos amigables con el medio ambiente,
- Recuperar procesos de economías propias como las mingas, los trueques y demás es importante ya que hace parte de las formas ancestrales en que los pueblos se comunicaban unos con otros sin necesidad de la intervención del dinero. Este tema se trató en la mayoría de las mesas y se pretende reactivar esta clase de intercambios.
- El papel de la palabra es fundamental. El respeto por esta es un valor que se pretende rescatar. Las comunidades indígenas nunca necesitaron firmar papeles para darle valor a un acuerdo. Las leyes que les ha impuesto el estado a estos pueblos originarios no eran necesarias pues la palabra poseía mucho valor. Actualmente se busca que las comunidades retomen el valor que se merece.
- Gracias a la artesanía se ha logrado recuperar muchas de las tradiciones que por diversas causas sociales, políticas e históricas se habían perdido. Esto ha sido un paso en la dirección correcta, pues en muchos de los casos se ha reforzado el conocimiento ancestral como por ejemplo la simbología tradicional, los colores propios, los materiales locales, etc. Ha sido una ventaja contar con maestras y maestros que enseñan la técnica.
- Tanto la artesanía como la producción y de productos orgánicos propios, han servido para que las comunidades tengan más oportunidades de mejorar su calidad de vida conociendo una forma más de lograr su sustento económico a partir de realzar la belleza de la herencia de sus culturas. Esto ha sido fundamental pues ha proporcionado nuevos empleos que antes no existían, ya que la artesanía se fabricaba para el uso de las casas.
- Hay que saber encontrar un equilibrio entre comercializar los productos tradicionales y no perder los valores fundamentales de la tradición. Es necesario valorar lo propio dándole su verdadero valor más allá del monetario. Esto es uno de los puntos más importantes y sobre los que se hizo más énfasis, pues no hay que perder la visión de lo importante, antes de la comercialización esta la tradición y esta debe permanecer fiel a la esencia de los pueblos originarios.
- Es interesante que en todas las mesas se planteó la importancia de este tipo de encuentros en los cuales se comparte con personas representantes de otras culturas. Debatir, comparar, compartir, son procesos importantes para los aprendizajes colectivos, y estos espacios brindan la oportunidad de conocer personas de todo el país que están rescatando las tradiciones y resaltando los valores de los pueblos étnicos.
- Por esta razón anterior y por otras muchas, el proyecto de economías propias constituye un apalancamiento de la cultura indígena del país, que ha servido para visibilizar en toda Colombia el legado maravilloso de nuestros pueblos originarios.
- Es fundamental mantener la autonomía como pueblos indígenas organizados en sus territorios. Todas las prácticas de siembra, de cultivo, de artesanía, de transformación de materia prima, en general todas las prácticas heredadas ancestralmente deben ser valoradas como válidas. No hay que perder la identidad por la entrada de factores externos que pueden transformar las costumbres. Hay que cuidar lo propio y aplicarlo.
- La unión hace la fuerza y es fundamental que esta unión se vea reflejada en las acciones cotidianas tanto dentro de las comunidades, de la familia como con otros pueblos hermanos.
- Las mujeres son el pilar de la comunidad. Ellas son las primeras maestras de los pueblos, desde que los niños están en el vientre se está enseñando. La escuela verdadera es la vida y la práctica, y las madres, tías, abuelas



El progreso
es de todos

Mincomercio



son las encargadas desde sus saberes propios de instruir a las nuevas generaciones en la forma de vida propia de los pueblos, como el cultivo en la chagra, la cocina, la artesanía, etc.



OBJETIVO

GENERAL:

Reflexionar en torno a la diversas expresiones culturales, sociales y artísticas de los distintos niveles que constituyen los conocimientos y saberes de los pueblos Negros, Afrocolombianos, Raizales y Palenqueros - NARP, con el fin de tejer múltiples perspectivas a partir de las experiencias generadas y compartidas en los procesos productivos propios.

PREGUNTAS:

- a) ¿Cuáles son los aspectos y las características de esta mesa que hace que haga parte de la construcción identitaria de la afrocolombianidad? Es decir ¿Qué es lo que hace que esta temática sea imprescindible a la hora de recrear las culturas afrocolombianas?

- Mesa Música y Danza:

La importancia de la música con relación al desarrollo cultural de las comunidades radica en que la música lo es todo, para la esencia de nosotros como negro, siempre que bailas la herencia pacífica tiene una cadencia que nos identifica, para nosotros la música es el alma, la vida, es la esencia, es una forma de comunicarnos, cuando nosotros bailamos y escuchamos esos instrumentos de una vez sabemos si hay un chocoano un negro, nosotros vamos más allá de lo que es el turbante y el vestuario, por ello el turbante no es la razón específica de la cultura afro. Existen otros elementos que son característicos de nuestra identidad como el tambor que es un vaso comunicante de la esencia de nuestra expresión y eso denota el gozo y la alegría del negro.

Nuestro espacio nos está diciendo cual es la caracterización que nos une como afro para expresar nuestra manifestación y tenemos un comunicador importante que es la percusión, porque el tambor está metido en todas partes, nuestros abuelos lo utilizaban para comunicarse, para llevar noticias, en Palanque lo llamamos chaquero, (mensajero) se usó en la época de la colonia como el transmisor, el que iba indicado a los esclavizados como llegar a territorio. Yo recuerdo muy bien el Señor Batata me decía el nombre tocando el tambor. Esa transmisión es la que estamos utilizando, los componentes de cada danza que identifican nuestra libertad, el caso del mapalé, si se habla de los componentes contemporáneos encontramos la champeta unida a otros instrumentos.

Queremos para que esto se siga dando es necesario que existan espacios donde se fortalezca la identidad sin discriminar, para evitar que se siga rechazando al



afrodescendiente para que nuestro órgano se desvíe hacia otros espacios. Por ello es importante fortalecer desde la misma casa para que nuestras generaciones vengan empoderadas y con identidad y con ello fortalecer nuestra tradición y de paso acabar con la vergüenza del negro producto de la modernidad, lo que no permite que los saberes trasciendan.

Nuestros gobernantes también debe hacer un gran aporte para que esto se reproduzca y existan escenarios donde se participe y si visibilice la cultura y nuestra tradición, y a través de esto transmitir nuestra realidad de una manera más pura e incluyente.

- Mesa Cocina Tradicional:

La gastronomía es un elemento cultural en nosotros. Cuando se habla de la cultura para los negros todo el mundo lo relaciona con movimiento de cadera que lo hacemos muy bien, pero nosotros somos ricos culturalmente en muchas cosas, entre ellos la gastronomía, por ejemplo tenemos el guarapacho de cangrejo con bollo pelao, el mote de plátano maduro con buen ñame y pescado ahumado. Hay tantas variedades que es importante que en eventos como este se aborde temas en la parte cultural como es la gastronomía, que es un elemento extremadamente importante. Me acuerdo que cuando tenía hambre mi mamá rebuscaba y ella no apagaba la leña porque dice que la candela llamaba, para hacer su fogón ella prefería la leña arón porque la leña traqueaba. Ella cogía la mazorca la desgranaba y le echaba miel cuando los granos se tostaba y ella le llamaba a eso cocorrón. Nosotros los negros vivíamos felices a pesar que no teníamos televisión no nos faltaba el amor, dormíamos en estera hacíamos carrito, muñecas etc. y éramos 14 y éramos felices así que su mamá era un orgullo que nosotros no veláramos nada en la casa del otro. yo sueño escribir un libro para hablar de la mazamorra de plátano maduro, el corralero, que mi mamá decía cuidado la comes verde por que te tapa. Todo eso se ha perdido, antes no teníamos necesidad de comprar un purgante porque nuestra mamá nos purgaba, por eso todos estos elementos cobran mucha relevancia en esta mesa para enviar un mensaje que los negros no solo somos baile si no que tenemos una diversidad cultural que viene desde la gastronomía, hasta la forma de hablar.

Me preocupa la continuidad de los procesos, queremos que esta mesa continúe, que cada año podamos hacerlo de manera más participativa, porque esto se ha ido perdiendo por nosotros mismos. O sea cuando nace ley 70 y se dejó de mano lo que era importante por culpas de nuestros negros cuando se hicieron ricos. La idea es mantener esto para que el barco no se hunda, entonces la propuesta es retomar nuestra tradición y nuestras costumbres y transmitírselas a nuestros hijos para poder salir adelante.



- Mesa Arte y Artesanía:

Cuando el artesano empieza a hacer empieza a apropiarse de lo suyo es el momento en donde comienza generarse la identidad artesanal, luego difundirlo y al final reafirmarlo como algo conocido por todos de la misma manera, la artesanía tiene un sentido, una razón de ser y eso es lo que lo hace característico, es decir es una expresión cultural, dicho de otra manera el artesano no copia, el crea. Por ejemplo si Botero con sus gordas quiso difundir su obra debió hacer una gorda pero palanquera porque su identidad tendría más sentido de pertenencia.

En ese orden de ideas la artesanía está en uno de los campos del patrimonio cultural e inmaterial de nuestra nación, es decir hace parte del desarrollo cultural e inmaterial de las comunidades, a través del saber hacer heredado de los ancestros. Esta actividad adquiere un sentido histórico, espiritual y comercial en cada una de las comunidades que la desarrollan. La artesanía nace como una manifestación propia de los artesanos y es por ello que las características de la cultura son dinámicas, son dinámicas porque se transforman, se reinterpretan etc, son simbólicas porque se replican en diferentes lugares, por ejemplo el carnaval de Barranquilla, un barranquillero que esté por fuera de su ciudad en tiempo de carnaval es capaz de hacer un carnaval a su escala y se disfraza y forma su carnaval, y este simbolismo constituye identidad, lo que sucede de la misma manera en la artesanía para poder potencializarla.

- b) ¿Cómo se pueden generar procesos productivos y/o empresariales desde esta temática en particular, que logra abordar la tradición y ancestralidad afrocolombiana, raizal, negra y palenquera?

- Mesa Música y Danza:

La musicalidad y la música tradicional necesita fortalecer la espiritualidad que la caracteriza para rescatar la identidad, lo que se persigue es la reafirmación de nuestra tradición, nuestra costumbre y nuestra cultura. Sin embargo no se debe perder el norte por conseguir mayores ganancias, si se quiere es una resistencia que mantiene viva la fe, la creencia del negro, el raizal, por ello la manera cómo podemos visibilizar nuestro producto cultural lo que se busca es articular nuestros saberes con las personas interesadas en nuestras sonoridades, por ello nos apoyamos en las herramientas tecnológicas como las redes sociales, para que no



valla en contravía a los procesos sociales, si se quiere es un dialogo de saberes entre las comunidades y las razones tecnológicas que facilitan y dinamizan las construcciones culturales de nuestras comunidades.

Empoderarse entonces significa saber crear a partir de los elementos culturales que hemos heredado de nuestros ancestros y esto no propiamente significa hacer comercial nuestra música sino hacerla visible y reconocida en el buen sentido y no como algo degradado.

Es un buen ejemplo como nuestros jóvenes aprenden a vivir de nuestra cultura a través de proyectos en nuestras instituciones y los aliados estratégicos, como los mayores sabedores, para que exista una transmisión de saberes apropiada que empodere y haga sentir a nuestras nuevas generaciones orgullosas de la cultura que lo rodea.

Al final de todo el análisis podemos decir que no sabemos hacer procesos productivos y asociativos de la mano del a apoyo institucional por lo cual es menester capacitarse en el tema porque nuestros conocimientos ancestrales son necesarios para educar a nuestra gente, pero a la vez si es necesario venderlo al mundo se hace obligatorio conocer como comercializarlo y crear y participar en espacios apropiados para la comercialización, como las vitrinas, los festivales, las ferias etc.

- **Mesa Cocina Tradicional:**

Es importante que lo que tenemos podamos salvaguardar toda nuestra historia gastronómica nuestra para que no pasen hechos como el plagio, se necesita el apoyo del gobierno para que la UNESCO haga un reconocimiento en general a la gastronomía de los pueblos étnicos, porque somos ricos gastronómicamente pero otras personas se están apropiando de las recetas típicas de nuestras culturas, tenemos el caso del restaurante de Socorro que era un restaurante típico, pero ella murió y sus hijos vendieron el restaurante pero a quienes lo tienen ahora no le salen las recetas porque nadie conoce el secreto de un revoltillo de toyo, el “regen” que nosotros le llamamos, nadie conoce el secreto para preparar la raya, nadie conoce el secreto de todos esos elementos gastronómicos, porque cada uno de esos elementos tienen unos valores agregados que los negros conocemos, por ejemplo el coco si no restriegan bien el sumo el arroz sabe a nada, si no lo meneas con el palote y le das y le das el arroz tampoco te



El progreso
es de todos

Mincomercio



va a quedar sabroso, entonces lo importante es rescatar todo esto de la mano del gobierno pero en general la gastronomía de todos.

Estamos hablando de todo este mestizaje, y luego de la llegada de colón apenas van seis años que se reconoce a estos líderes negros. Lo del Biche no es por ser negro, es algo que vas más allá, realmente el problema es que falta unidad porque a todos no nos toca, no tenemos un criterio unido, no pensamos como unidad. En este país somos más racista que en U.S.A. vale la pena desarrollar todas estas habilidades para las generaciones venideras, sin embargo en lo que tiene que ver con registros de los derechos de autoría el artesano tiene una gran dificultad y es económica porque no se tienen los recursos para poder legalizar su derecho.

El tema de propiedad intelectual es algo desconocido por el estado porque el Biche que es algo tradicional de los negros del pacífico hoy por hoy está en manos de grandes empresarios, lo que hace que estos elemento pierda tradición y se restrinja en su desarrollo y comercialización.

Al final de todos estos análisis surgen preguntas porque el artesano desconoce el tema comercial y por ello son explotadas, porque nosotros como artesanos no pensamos en el tema comercial sino en el tema identitario, entonces la pregunta es cómo cuidar todos esos elementos que todavía conservamos y rescatar todo lo que se pueda, platos, música, dulces entre otros.

- **Mesa Arte y Artesanía:**

Es necesario aprender a formular proyectos, así mismo hacer una pedagogía que estimule al artesano y lo empodere para que pueda emprender en su actividad artesanal y la comercialización. Para poder lograr fortalecer al sector artesanal es menester que exista una política pública acorde a las necesidades de las comunidades artesanos, para que todas las manifestaciones culturales usen el presupuesto del estado que se destine de la mejor manera y se administre desde los artesanos porque el político desvía el dinero para artesanías y esto debilita la actividad, como ejemplo tenemos el caso mexicano que crea una política pública destinada a la distribución de los recursos para la artesanía, un fideicomiso que es un recurso que es sagrado para el desarrollo de la actividad artesanal y el artesano, con miras a garantizar el bienestar del mismo.

Hay que desfloklorizar las secretarías para que pueda haber más inclusión en la actividad artesanal. Así mismo hay que fortalecer el saber hacer en las nuevas



generaciones, capacitar a los artesanos en el tema comercial, que no permita ampliar los mercados para que se visibilice y se reconozca la artesanía. Para lograr el reconocimiento del producto artesanal es necesario darle prioridad al artesano frente al comercializador callejero diferenciando de esta manera la actividad artesanal como una actividad cultural.

En conclusión esto se genera a través de la formación en artes y oficios, la comercialización basada en la identidad, se genera en realidad la discriminación en la política pública para fortalecer y se priorice para el espacio público muestra artesanales y no ventas ambulantes, mejorar las condiciones socioeconómicas de los artesanos, asignar mayores presupuestos y distribuirlos de manera equitativa entre las manifestaciones culturales y su productividad, la implementación del modelo mexicano del fideicomiso para el fortalecimiento de los productos artesanales y el artesano.

c) ¿Cómo se pueden generar espacios de paz, reconciliación, reparación y dialogo desde este campo?

- Mesa Música y Danza:

Los gobiernos locales son muy descuidados y poco comprometidos en los procesos que desarrollan las comunidades que están apartadas, y precisamente por ese olvido en el que nos encontramos nuestras construcciones culturales no impactan de una manera más ambiciosa, sin embargo los espacios de convergencia y participación como transmisión de saberes, y encuentros culturales nos hacen ser pacificadores, porque a través de la música podemos mejorar como comunidad, por ejemplo en Bolívar existe la ruta de paz que es una experiencia que nos permite mostrar nuestros productos, nuestra cultura y nuestra cotidianidad a través de esa vivencia y si a la gente le gusta va a masificarse la experiencia, por ello nosotros debemos ser creadores de esos espacios de participación que estimulen la reconciliación, el dialogo y la paz.

Contamos entonces con los festivales como Petronio Martinez que patrimonio, pero vale la pena rescatar y fortalecer los procesos olvidados para que los músicos toquen como se hacía tradicionalmente, y que así se rescate lo que es nuestro y se mantenga vivo, entonces ser hace necesario aportar para que lo que hacemos crezca y aportar desde lo que sabemos, eso hechos son reproductores de tradición y de paz.

Es necesario utilizar el medio de comunicación que es la música, haciendo buenos contenidos que fortalezcan al tejido social, para ello también se necesita el apoyo de las entidades comprometidas, porque para nadie es un secreto que hacer música con contenido social hace necesario tener espacios y canales de comunicación que



El progreso
es de todos

Mincomercio



masifiquen estos contenidos, sin necesidad de pagar payolas, así mismo es necesario un apoyo institucional para fortalecernos en herramientas de producción que nos ayuden a difundir, y si se puede crear micro empresas u organizaciones de artistas sería importante para que todo lo que se haga se proyecte de manera positiva y así lograr una reconciliación verdadera, para fortalecer ese tejido que nos ayude a hermanarnos.

- **Mesa Cocina Tradicional:**

Es importante pensar en la paz aunque en este país la paloma está herida de muerte, nosotros seguimos creyendo en la paz, seguimos creyendo que es posible, seguimos creyendo que este país necesita relajarse, sin embargo seguimos viendo que es más difícil, ayer una masacre en López de Micay, allá está mi hermano Paulino Riascos, sentimos temor por él, seis personas muertas entre esos tres mujeres, dos heridos, dos desaparecidos y no sabemos cuál es el instrumento que está incitando a que siga la guerra este país tiene que parar por completo para que el estado pueda garantizar al país en general y en especial a los negros comenzar a restituir sus tierras, estimular al campesino para que no sea limosnero sino que vuelva a cultivar la tierra, y eso si es duro para un campesino porque nosotros no estamos acostumbrados a que nos den nada, estamos acostumbrados a trabajar la tierra y el trueque como economía. Hoy esta guerra lo que nos ha dejado es hambre, miseria y destrucción de familias, pero aun así seguimos creyendo que es posible, creo que la forma de hacerlo es poder garantizar los derechos, para que podamos volver a la tierra y realizar nuestras labores y así vivíamos bien, felices, nuestros hijos hacían sus juguetes y no nos costaban nada, ahora tenemos que ir a los centros comerciales para conseguirlos.

Tuvimos que entrar a otras formas de trabajar porque los macroproyectos transformaron nuestros estilos de vida y nuestros trabajos para I amuestra un botón el caso de la boquilla donde ya no hay nada que pescar, y nuestros negros tuvimos que hacer turismo artesanal, para poder sobrevivir, comercializando nuestros mapas ancestrales reflejados en nuestros peinados, esas que eran nuestras guías de libertad históricos y ancestrales hemos tenido que comercializarlos para poder sobrevivir. Y bonito fuera que pudiéramos hacerlo desde nuestros territorios y no para sobrevivir. Por lo tanto nosotros debemos ser cuidadores de nuestros conocimientos ancestrales y no comercializarlos al mejor postor.

- **Mesa Arte y Artesanía:**



El progreso
es de todos

Mincomercio



Como hecho de paz reconocemos la posibilidad de crear y construir con las manos lo que nos identifica, lo que nos une y lo reproducimos simbólicamente como mensajeros de paz, haciendo solido mediante el saber hacer y la tradición la unidad que nos caracteriza como pueblo a pesar de todas las dificultades que la guerra nos presenta este es un país que tiene resiliencia como un valor principal y le apuesta a la artesanía como valor tradicional identitario capaz de unir a un país en una pieza artesanal. La paz se construye con hechos y a través de las manos artesanas.

d) Conclusiones:

Se necesita un despertar de las comunidades y desarrollar un sentido de pertenencia con miras a construir procesos que fortalezcan la actividad para que prevalezca y trascienda entre la generaciones, lo que significa no solamente dejárselo a la familia y exponerlo para venderlo, sino apropiarse de esos saberes para que el saber no esté en las manos sino en el corazón de los mismos artesanos.

Coplas.

Buenos días compañeros hoy los quiero saludar.

Hablemos de cocina es un proceso integral,

Cocinar es una arte, aunada a la espiritualidad,

Bendito sean los ancestros que con sabores mostraron la realidad.

Cocinar es un proceso que nos brinda hermandad,

Cuando se sirve la comida existe fraternidad,

Cuando preparamos la comida se hace con amor

Es una brecha que se une en las manos y el corazón.

Alianza entre el Sena y Artesanías de Colombia con miras a fortalecer los procesos de creación y comercialización.



Mesa 1 : Retomando la palabra de nuestros mayores

Moderador: Victoria Eugenia Ángel

Participantes: Pueblo pastos, pueblo yanacona, pueblo nasa, pueblo misak, pueblo kamentsá. Herminia Pencue, Didier Mamián, Flor Imbacuon Pantoja, Claudia Marleny Ramirez, Maria Cecilia Tombé Morales (misak), Doris María del Carmen Jajoy (camentsá), Maria Jacinta Tombé Morales, Claudia Jimena Martínez.

Preguntas

Relatoría de la mesa

1. ¿Cuál será el papel que tendremos en un futuro como mayor y mayores de nuestras comunidades?

En los puntos de vista recogidos se evidencia la importancia que tienen los mayores para las comunidades como libros de memorias vivas, se señala que para lograr la transmisión de los saberes que conllevan estos (a las nuevas generaciones) se puede establecer un puente a través de todo aquello que se comparte desde el hogar, como las prácticas cotidianas relacionadas con la alimentación (y el lugar que ocupa el fogón); aunque también se hace énfasis en el valor de los escenarios comunitarios (como las mingas). Por otro lado, si bien se observa que la transmisión de saberes se puede lograr "perseverando en el diario vivir" a través de las prácticas cotidianas, los conocimientos y sabidurías (por ejemplo los relacionados con los oficios ancestrales) podrían también ser propiciados desde los espacios de educación formal a los que acceden los niños, niñas y jóvenes.

Los mayores son los responsables que no se pierdan las tradiciones, los escenarios principales están en la hora de comer reunirlos en el fogón y en las mingas comunitarias.

2. ¿Cuál es la responsabilidad que tenemos como puente conector entre nuestros mayores y las generaciones más jóvenes?

Nuestra responsabilidad desde el hogar transmitir el saber para que los más jóvenes se empoderen de su identidad como lideresas comunitarias fomenten el rescate del saber.

3. ¿Cuál es el valor que se otorga a la palabra de los mayores en nuestras comunidades?

Ellos son las memorias vivas los libros por explorar

Mesa 2 : La transmisión de saberes en el quehacer de la cotidianidad

Moderador: Juan Manuel Ramirez Rove.

Participantes: Leonidas Gutierrez (Artesanías koreguaje pairepA), Cecilia Acosta (Asociación de tejedores wayuu lwouyaa), Claudia Cecilia Poscué (Grupo de café me'ewa'), Yuleidis Izquierdo Izquierdo (Artesanías mochilas arhuacas), Laura _____, Juan Sebastián Neuta (Cabildo mhuyzqa Bosa), Cheikaringumu Torres (Delegada cabildo arhuaco-asocit).

Preguntas

Relatoría de la mesa



El progreso
es de todos

Mincomercio



1. Según el caso ¿Cómo se vería reflejada la transmisión de saberes en la actividad artesanal si no se piensa como un ejercicio cotidiano?

Después de exponer el caso, los participantes comentan que no hay motivación constante en los jóvenes y que por ello se confunde con los



En primer lugar se realiza una reflexión en torno al poder de la palabra de los y las mayores. Algunos participantes se piensan dentro de unos años y contemplan la responsabilidad de compartir la esencia y cosmovisión de las comunidades indígenas *“Si los mayores no enseñamos a las generaciones, puede cambiar la tradición y el legado, entonces es necesario que transmitamos y enseñemos para que esto no se pierda”* dice Cecilia, que además observa que aun cuando se desarrollan encuentros de la palabra gracias a Artesanías de Colombia, no es necesario depender de las instituciones para fomentar espacios de diálogo y transferencia de saberes: *“sin estos encuentros, sin espacios de rescate que fortalece, (...) nosotros tenemos los conocimientos ancestrales, muchas veces nos desanimamos porque no tenemos manera de comercializar. Es muy importante que se creen estos espacios, que va de la mano con los maestros”*.

Complementa Cheika dicho argumento con la invitación a la organización autónoma: “La historia nos dice que salimos porque alguien nos invita (...) yo pienso que las comunidades debemos organizarnos y fortalecernos en eso de manera autónoma. Las instituciones no son responsables de nosotros”

Por otro lado, la motivación puede estar en la búsqueda de espacios de comercialización, pues se incentiva a los jóvenes a continuar con el legado; pero no está plenamente cubierta por dichos incentivos. Por ejemplo, los rituales y ceremonias también hacen parte de la forma en la que se transmiten los saberes a través de la artesanía. Hay rituales que incluyen la tejeduría de las mujeres que pasan por su primera menstruación, o ceremonias que tienen varios oficios artesanales como parte del proceso.

Es por eso que se expresa que la artesanía no está intrínsecamente ligada al efecto lucrativo, que en otras palabras, Cheika menciona: *“No todos tejemos para vender, lo hacemos porque es nuestro legado y nuestra historia, necesitamos identificarnos con lo que somos”*.

Por ello, no se necesita solamente un intercambio comercial, se realizan intercambios de saberes porque los productos artesanales no sólo tienen un valor consumista: *“Debemos mostrar el propósito de las artesanías a los jóvenes de nuestras comunidades; para que entiendan, tanto ellos como los que compran los productos, y reconozcan la historia que hay detrás”* asegura Leonidas.

La actividad artesanal va más allá de lo cotidiano, es el saber y el ser mismo. Por tal motivo, comercializar artesanías es solo una parte del proceso de transmisión de saberes que se da al interior de cada comunidad.

incentivos económicos: *“Nosotros somos los que sabemos de lo cotidiano, que la transmisión no solo está en la venta”* dice Leonidas como líder del pueblo Koreguaje.

Los participantes comparten, a partir de sus historias, que la transmisión de saberes no debe depender de los incentivos materiales; al contrario, esos incentivos hacen parte de dinámicas con las que la transmisión de conocimientos no estaba familiarizada. El saber de los pueblos es ancestral, el dinero es efímero.

En la cotidianidad se mantiene el saber con expresiones tan notorias como el idioma. La lengua se enseña a los niños y niñas, allí se hablan palabras que sólo pueden entenderse si se piensa el universo de determinada manera. *“Nuestros niños entienden cosas que los niños de aquí no, y viceversa, por el mundo en el que están”* Cecilia.

Otro ejemplo son las escuelas, desde allí se forman las bases de la cultura. Los vestidos, el territorio, la lengua, entre otros, son maneras de reconocer diariamente la tradición: *“Todas las formas en que la cultura se expresan, tiene que significar algo para nosotros”* afirma Sebastian, y concluye manifestando que para reconocer la cultura en lo cotidiano, es necesario *“Pensarse como un pueblo, como comunidad, como todo”*.



2. Estando en el lugar de la comunidad ¿Cómo se dan los espacios de circulación y transmisión de saberes cuando no existen incentivos materiales?

Las comunidades, no dependen o no deben depender, exclusivamente de los incentivos externos para que sus saberes circulen y se transmitan. Todo lo que se hace en el día a día está relacionado con el ser y cada actividad cotidiana debe propender por la no pérdida de la identidad: *“Nosotros hacemos las cosas para nosotros, esas son labores cotidianas (...) es un trabajo propio y es parte de nuestra vivencia diaria”* expresa Cecilia cuando dialoga en torno a que la motivación económica o material no se puede confundir como el único escenario posible para transmitir los saberes.

Desde las raíces, desde el origen, la preocupación por la transmisión de saberes ha existido. Hace parte de lo cotidiano, del ser de cada uno y cada una. La historia se narra, y las artesanías son una de las tantas formas que existen de transferir ese saber.

En la comida también se encuentra el saber y el conocimiento, en la forma de preparar una bebida, en la toma de cultivos de la tierra para el alimento. Por ello, no hay nada más cotidiano que la comida, y los incentivos materiales no median esa relación.

En espacios internos más formales, están los sabedores, maestros, los médicos, y las autoridades. Estas figuras tienen la responsabilidad de transmitir la tradición y la cultura.

Las artesanías no son la única entrada económica de las comunidades, por lo mismo no se piensan solamente desde esa perspectiva; la circulación de la tradición no debe lucrar a algunos. Si las comunidades están dispuestas a comercializar aspectos propios de la cultura, debe ser un consenso y un ejercicio consciente y respetuoso con lo ancestral.



3. ¿Cuál es la relación que existe entre la economía propia, la transmisión de saberes y las actividades cotidianas?	
<p>Es una relación plena, en la medida que las actividades cotidianas están enmarcadas por los saberes que se transmiten de generación en generación. Dentro de las comunidades existen cadenas productivas (agroindustriales, ganadería, artesanía, comercio) que dinamizan y garantizan la perdurabilidad de los saberes tanto dentro como fuera de la comunidad.</p> <p>A pesar de que es fundamental pensar a las artesanías como una forma de circular el conocimiento, no necesariamente se depende de la comercialización de estos productos; pues no es la única entrada económica y no sólo se hace por dinero.</p>	

Mesa 3: Dejando huella en nuestro territorio

Moderador: Jose A. Barreto Posada.

Participantes: Arcenio Moya (Etnia wounaan), Misael Ladino (Asopropab), Jose A Barreto Prada (Pueblo pijao), Edward Tombe (Pueblo misak), Ociel Trejos, Maria Tatiana Jiupa Palacio, Luz María Agueda (Camentsa, Mocoa).

Preguntas

Relatoría de la mesa

1. ¿De qué manera nuestros productos (artesanales y agroindustriales) hablan de nuestro territorio?

Las intervenciones abordaron la importancia del cuidado de los recursos naturales utilizados para la elaboración



Se narra la historia cuando hay un conocimiento ancestral tradicional, cuando un producto lo produce el territorio y por lo tanto engendra las materias primas propias. La relación entre lo productivo y el territorio se basa en la conservación cultural de todos los niveles que componen a un pueblo indígena. Por eso, las artesanías son tan valiosas, pues trascienden la esfera económica, y llevan impregnada la ancestralidad de un lugar en específico, y los significados de ese contexto.

“Pienso que el producto de nosotros, es porque sabemos cómo se hace, cómo se prepara, dónde trabajan las materias primas y nosotros tenemos esa capacidad amplia, si es de tallarla, si es de una gastronomía, sabemos, además de que somos de la región, del territorio, sabemos cómo se hace un producto”. Afirma Misael al referirse a la importancia de conocer la tierra y el territorio, y de lo que ésta relación se puede producir.

Siguiendo tal argumento, Ociel comparte su punto de vista cuando compara que no todas las tierras son iguales, y que él es especialista en identificar las ganancias que brinda su territorio *“Yo creo que un producto habla de la tierra porque se da en esa tierra, porque es originario de ahí, entonces claro, vamos a encontrar un producto que solo se da ahí, entonces es eso, que se identifique con el territorio”.*

Un valor agregado a lo que narran los territorios, es la calidad que en ellos se encuentra *“Lo que es único que hay en el territorio, la calidad va a ser mejor de los productos, porque son originarios entonces la calidad va a ser supremamente buena”* opina Luz.

En la calidad, los asistentes que trabajan productos agrícolas insistieron en el origen de los alimentos, y la autenticidad libre de industrialización que traen consigo: *“Todo eso cuenta para que tenga excelente calidad porque si yo voy a sembrar una lechuga, digamos la lechuga orgánica o libre de químicos, porque dicen que orgánica es cuando una entidad del estado le da una constancia, un certificado escrito, que si tiene buenas prácticas agrícolas, pero también viene porque tiene un conocimiento de nuestros abuelos, nuestros padres y entonces de ahí viene el punto de partida porque si la tierra, si vamos a la finca agrícola la tierra no tiene químicos, si la tierra no tiene químicos no vamos a quemar nuestra madre tierra, entonces desde ese punto de partida para que el producto salga de excelente calidad, no sea contaminado, sea saludable para las familias. Eso viene articulado mediante esos mecanismos ancestrales tradicionales”*

de artesanías a través de la conservación -amorosa y respetuosa- de la madre tierra. Estrategias como la propagación de semillas medicinales y los saberes asociados a estas prácticas, son algunas de las posibles vías que retoman los participantes para fomentar el rescate y la protección cultural. Aunque no hay una referencia explícita a las relaciones con agentes externos que contaminan y destruyen los territorios, se intuye que existen agentes dañinos para el medio ambiente; ya sean marraneras cercanas, mataderos, deforestación, entre otros, fueron mencionados como problemáticas ambientales sufridas por las comunidades.

En cuanto al manejo y cuidado del territorio (y específicamente de la materia prima utilizada para la elaboración de artesanías) sí se señala la necesidad de que cada territorio tenga mayores facilidades para comercializar sus productos. Se hace énfasis en que puede hacerse un proceso de innovación en cuanto a materias primas, pero no alterando otros factores identitarios de los productos como la simbología.

Es entonces el territorio, según Arsenio, donde habitan los familiares; allí expresan sus usos, sus costumbres, las danzas, entre otros. *“El territorio es donde te sientes libre de gritar, donde no hay ni problemas y todos son unidos, eso es una comunidad”.*

Para José, el territorio es algo donde uno puede habitar sanamente, o sea, el lugar *“donde la familia se levante de una manera sana que no haya mucha violencia, mucho vicio, entonces que uno pueda decir que el territorio es sano, que los niños se van a levantar sano, que van a aprender, pues sin tanta violencia, sin tanta cosa”*

Edward, un joven Misak, afirma que el territorio es un espacio donde se incluyen muchos elementos. Él hace un



El progreso
es de todos

Mincomercio



2. ¿Cuál es la relación entre el territorio y los procesos productivos artesanales?

alto al diálogo para aclarar que *“Quiero hacer una diferencia aquí y es que*



Más allá de la productividad económica en sí, las cosmovisiones indígenas a nivel general, perciben el territorio con mayor complejidad espiritual. Esto desarrolla percepciones de lo productivo que implica un reconocimiento territorial lleno de saberes y conocimientos.

De esa misma manera, a la tierra no se le debe pedir sin recompensarla. Las ofrendas de la siembra, el cuidado y el respeto, son fundamentales:

“En el caso de los artesanos si tienen alguna materia prima hay que cultivarla y no dejarla acabar, no es que la tierra la de porque ella la tiene que dar, sino que nosotros también mismos sembramos (...) sembrar nuestras propias materias primas” comenta Tatiana, cuando llama la atención sobre dar y ofrendar, y no siempre esperar a recibir.

Un ejemplo claro de la relación dialéctica entre el territorio y lo productivo es el caso del pueblo Wuonnan: *“En mi tierra, o sea, nosotros, de una palma wérregue se consigue todo, el único de tierra o sea son del territorio y eso no se puede conseguir esa materia acá en Bogotá, acá en Pereira, nada, solamente es allá”*. Aquí se deja claro que sólo en el territorio originario se consigue la materia prima necesaria para crear las artesanías, y que a causa del desplazamiento forzado, se han visto afectadas dichas creaciones. Sigue Arsenio: *“Las tinturas naturales, sus puchamas, achoites, esas cosas que allá se consiguen, es allá. Si yo voy a hacer una anilina o pinturas de químicos ya ahí se me daña el producto, la calidad, ya ahí que hablan si va a valer la tradicional o la de químico ¿Si? Ahí va a quedar menos económico porque ya no es tradición es menos original, adulterado. Desde ahí, se representa nuestra cultura y los simbologías, los tejidos que nosotros hacemos, no es así por inventarlo no, nosotros hacemos nuestra simbología ancestral”*.

Otro ejemplo, expone Edward es el reemplazo de la lana de ovejo por la lana industrial: *“En nuestro caso que hacemos mochilas la materia prima es la lana de ovejo, entonces si se llega a reemplazar por lana industrial pues se va a perder la esencia de tejer, del territorio y del sentir”*.

territorio es diferente de tierra, la tierra es el lugar donde nosotros cultivamos, donde nosotros vivimos, dentro del espacio está la tierra. Entonces en el territorio está la cosmovisión, los usos y costumbres y las demás formas de organización para el desarrollo de nuestra comunidad. Ya la tierra es el lugar donde nosotros cosechamos y cultivamos para nuestra autonomía alimentaria”.

Consideran los participantes, entonces, que el territorio es el espacio donde las comunidades son comunidades, es decir, los lugares que se habitan junto a los que aman, donde se salvaguarda la cultura, donde se protegen las tradiciones, en donde pueden desarrollar procesos productivos, cultivar la tierra y cuidarla.

Es el territorio desde donde se originan sus propias leyes y sus propias maneras de organización.



3. Según el caso ¿Cómo se podría evitar la escasez de materia prima afectada por agentes externos?

En este punto es importante aclarar que los participantes no quisieron ahondar en mayor medida en la enunciación de los agentes que se han implantado en los territorios. Por ello, las estrategias giran en torno a la no dependencia de un tercero, a siempre tener un Plan B, a la conservación de las semillas propias, a la protección de la tierra, y al respeto a la Madre tierra

4. Estando en el lugar de la comunidad ¿Qué estrategias se plantearían para que los cambios de material prima –en caso de tener otra opción- no afectaran el proceso productivo?

Si no existiera otra opción, el trueque es una posibilidad, así como la innovación de materias primas y las nuevas alternativas que ofrezca el territorio.

Sin embargo, desprenderse de la materia prima no es tan sencillo como la pregunta lo sugiere; pues, en palabras de Tatiana: *“Es la manera como se hacen las cosas, o, sea, el sentir, en el sentir, en el hecho de tejer, de hacer el producto está toda como esa tradición ahí”*.

No se puede cambiar la esencia de manera tan arbitraria, porque puede originar choques culturales al interior de las comunidades: *“Eso es lo original de ustedes, sino que van a meter otras cosas, colores, no sé, para que sean más llamativos, lo que está de moda y lo llamativo a los ojos cuando usted va a vender (...) lo que sea tendencia.”* Esto expresa la inconformidad de experiencias cercanas que invitan a explorar nuevos diseños pero que no reconocen el límite de lo tradicional y lo innovador. La mesa reflexiona en torno a los límites de las instituciones cuando se involucran en los trabajos ancestrales.



El progreso
es de todos

Mincomercio



Moderadora: Yesenia Trejos

Participantes: Yudy Andrea Menza Calambai (Coopitayo, resguardo de Pitayo- Silvia), Enda Euseli Mueses Cuesques (Mutecypa, Males, Córdoba), Libia H Villanedi U, Idalva Niasa (Marsella, Risaralda), Ana Eulalia Calambás (Grupo artes tranara, Silvia Cauca), María Inés Cortés Maca (Zona centro, Kokonuko), Liliana Grueso (Eperara Siapidara), Luz Deisy Conda (Grupo de café me'ewa').

Preguntas

Relatoría de la mesa

1. ¿Cuál es el papel o los papeles que desempeñan las mujeres en la transmisión de saberes desde la práctica artesanal en nuestras comunidades?

Las sabedoras de muchas lunas comparten que el caso expuesto no les es ajeno. Sin embargo, antes de entrar en la complejización de lo que



En la mesa, las reflexiones giraron en torno a la importancia de transmitir los saberes de generación en generación, no sólo en las tareas domésticas que históricamente se les han asignado a las mujeres; sino también, en el conocimiento artesanal y por ende tradicional. Gracias a esta actividad, las mujeres afirman que se aprende por un lado a preservar la cultura, y por el otro, a ganar independencia económica.

Las mujeres tejedoras dicen que el saber se transmite en gran medida gracias a su quehacer. *“Somos escritoras de la cultura ancestral”* dice Enda, *“Pues nos encargamos de transmitir a nuestros hijos e hijas que no se pierdan nuestras culturas”*, complementa. También, otras manifestaciones artísticas integran los papeles que desempeñan las mujeres en esta transmisión, algunos ejemplos son: La lengua o el idioma que se enseña en el hogar y se refuerza en las escuelas; Los rezos de la medicina tradicional que bien saben desarrollar las mujeres; Los vestidos representativos que usan y hacen parte de su esencia; y las danzas que cuentan leyendas o mitos y se ven acompañadas de música y armonía propia.

Finalmente, las compañeras hacen la reflexión de los espacios de diálogo y de colaboración. En estos espacios se comparte entre ellas la estrategia de fomentar no solo la actividad artesanal, sino también la confianza, la empatía y la fraternidad; principios que hacen parte de la transferencia de saberes; pues enseñar a las que no saben, o invitar a otras para mejorar, es querer aprender.

significaría tal situación en las comunidades presentes, es necesario identificar las percepciones de las mujeres que reflexionan en torno a los papeles que asume cada una en su respectivo contexto.

Por un lado, las mujeres perciben que no son comunes los escenarios en donde ellas se encuentran y hablan acerca de lo que significa ser mujeres (con todos sus diversos significados). Identifican que la primas y más grande falla es que la comunicación entre mujeres no es fluida. Expresan que muchas veces gana la envidia por encima de la fraternidad, y que en otros momentos son los hombres los que obstaculizan dicha comunicación –ya sea porque no les gusta que estén hablando, trabajando por fuera de la casa, o infantilizándolas-. Esta falta de expresión entre ellas, lleva a que sientan que no pueden llevar a cabo un proceso pleno con sus compañeras, y termine cayéndose aun cuando la voluntad existe. *“A nosotras nos hace mucha falta la comunicación, y los hombres ven esa debilidad y se aprovechan (...) tenemos que estar entre compañeras educándonos”* le dice Enda a sus compañeras, que sí bien observa que varias de ellas son lideresas, algunas de las que están en las comunidades tal vez no han tenido la oportunidad de estar en su lugar.

Dice Florinda que una solución para ello es *“hacer el ejercicio que nuestro trabajo vale”* y que *“entre compañeras nos damos orientaciones, no criticarnos, sino ayudarnos”*, para que haya cada vez más mujeres

2. ¿Cómo se pueden desarrollar más liderazgos de mujeres al interior de las comunidades?



Un referente claro para incentivar a las mujeres a participar y apropiarse de los liderazgos, es la motivación. Ésta motivación puede nacer en capacitaciones de los componentes que rodean la actividad artesanal, pero también enfrentando el miedo y la timidez, y tomando como ejemplo a las mujeres lideresas. *“Hacemos réplica”* dicen algunas, apostándole a que más mujeres asuman roles de este tipo en las comunidades.

Por otro lado, se propone que para botar el miedo, compartir entre compañeras, expresar lo que sienten y opinan, es necesario pasar por una reapropiación del trabajo que hacen; pues en este punto radica que todas manifiesten lo que sienten a través de la actividad artesanal, pero también las empodera para pararse en las reuniones o asambleas comunitarias.

Se aclara que aun cuando no todas tienen la misma personalidad expresiva, sí es posible que surja la comunicación horizontal y respetuosa; de escuchar a cada compañera con atención y empatía.

Afirman las mujeres que la palabra y el oficio son la perfecta combinación de una líder, y que al ser mujeres indígenas, sus liderazgos son innatos.

“Necesitamos capacitarnos en comercialización y convivencias, y motivarnos, no discriminarnos entre nosotras, alentar a otras compañeras, y hablar entre mujeres” Expresa Libia cuando realiza la invitación de mostrar el trabajo que se desarrolla gracias a las manos de cada compañera. *“Somos un ejemplo para otras, así como nosotras podemos, las demás también pueden”* complementa Maria Inés, que en esa misma vía, manifiesta que todas están en las mismas capacidades y que sí es posible salir a representar a sus comunidades como lideresas.

3. Si las mujeres del caso no hubieran tenido el alcance económico de las artesanías ¿Cómo se podría impulsar desde la comunidad estrategias para garantizar el quehacer artesanal y los nuevos liderazgos?

interesadas en compartir lo que realizan. Y no solamente la actividad artesanal, también, afirma Eulalia, que se comparta todos y cada uno de los trabajos que asumen las mujeres: *“Hay muchas madres cabeza de familia que nos encargamos de todo, infinidad de cosas que los hombres no hacen, prácticamente hacemos todo el trabajo (...) y eso no es reconocido”*. Esta afirmación parece ser popular entre las reflexiones de las compañeras; pues Idalba dice que *“Debemos ser realistas las mujeres, a nosotras nos toca todo”*

Siguiendo la vía de identificar porqué cuesta la comunicación entre nosotras, algunas compañeras expresan que la falta de espacios para ejercer el derecho a dialogar y a compartir, representa obstáculos para reconocerse entre sí. *“Estos son los espacios para soltar la lengua”* enuncia Liliana, que ve en la mesa una posibilidad de escuchar a otras como ella y compartir sus saberes propios.

En contraparte a las situaciones en donde los hombres entorpecen el proceso de las compañeras, algunas participantes dicen que la responsabilidad también recae sobre cada una; afirmaciones de Maria Inés como: *“También depende de nosotras, si nosotras dejamos que los hombres hagan (...) las mujeres sabemos más y tenemos ideas”* ó *“Nuestro deber no es venir y sentarse a escuchar a los hombres”* dejan en entredicho que las mujeres necesitan empoderarse y apropiarse de la palabra y el quehacer; pues, en palabras de Ibalda: *“Las mujeres también tenemos derecho de salir y decidir”*.

Al interior de las comunidades, las mujeres denuncian que algunas autoridades las relegan a tareas domésticas: *“¿Sabes para qué los hombres en el Cabildo escogen mujeres? Para la cocina”*. Otras afirman



Son varias las estrategias que salen de la mesa y diversas las perspectivas que se comparten ante el impulso de las artesanías y los liderazgos en las mujeres y por las mujeres.

Por un lado se dice que se requiere aprovechar los eventos internos de las comunidades; esto quiere decir, que en medio de asambleas o reuniones comunitarias, las mujeres le apuestan a hacer visible su trabajo artesanal y además las posiciona dentro de un lugar de poder y autoridad. Por ello, las lideresas y las artesanas ven en esta relación una forma de llegar a ser escuchadas y que se confíe en su palabra gracias al emprendimiento autónomo.

Por otro lado, buscar escenarios o espacios de ellas, desde un local propio hasta difundir la palabra, puede ser otro tipo de estrategias para formarse como lideresas y seguir afirmando su lugar de sabedoras.

Con capacitaciones y asesorías se seguirá aprendiendo; es un argumento con el que todas se sienten identificadas. Pues las mujeres manifiestan que quieren aprovechar los encuentros como el que nos convoca, para formar sujetas más integrales y con todos los componentes que se requieren.

“Estrategias que nos servirán a todas sería capacitarnos en la comercialización, en el mercadeo. Estos espacios también son estratégicos para reconocernos y compartir entre nosotras” dice Gladys cuando invita a “Unimos para salir adelante”.

Cabe aclarar que las mujeres no entienden las artesanías con un fin netamente productivo, al contrario, la tejeduría, la cerámica, la talla, entre otros, hacen parte de ellas. *“Tejemos mientras hablamos, y tenemos mayor liderazgo cuando nos apropiamos del trabajo”* dice Enda, quien continúa con el llamado a tener lo propio y trabajar conjuntamente con otras mujeres.

que no pasan por esas situaciones, porque han realizado ejercicios en compañía de los hombres sobre sus derechos. Luz Deisy comparte que *“A los hombres se les tiene que enseñar la igualdad”* tal cual como pasa en su comunidad.

En cuanto a la transmisión de saberes, las mujeres insisten en que sus papeles como artesanas y lideresas es fundamental para salvaguardar la cultura: *“Seguir la lucha hasta donde podamos llegar (...) Debemos rescatar el trabajo ancestral”* concluye Florinda.

En resumen, se reconoce la relevancia de las mujeres en la transmisión de saberes (a través de su papel de madres) y se recalca la importancia de que haya una mayor participación desde ellas mismas en los espacios comunitarios a través de la palabra (“expresar, compartir, dejar la timidez”). Se afirma como esencial para potenciar nuevos liderazgos (específicamente de las mujeres) las posibilidades que brindan proyectos como los promovidos por Artesanías de Colombia (aunque también se señala que pueden hacerse desde la organización interna de las comunidades).

Mesa 5: La simbología que nos une

Moderador: Juan Manuel Martínez Herrera



El progreso
es de todos

Mincomercio



Participantes: Alveiro noseguia (asociación atumura jai), Luz Marina Tuchá (Nasa, Toribío), Melva Tabares (Matora demaito), Mario Tanigama (embera chamí), Flor Delia Pujimoi (Cabildo kamentsa biya), Diana Ulluné (Cabildo de guambia, misak), Hilber Hiupa (Embera chamí), Edgar Tomiña (Resguardo misak piscitoo), Amparo Valencia (zona centro, pueblo Kokonuko).

Preguntas	Relatoría de la mesa
1. ¿Cómo se entiende la simbología propia cuando algunos pueblos indígenas realizan productos artesanales de otras comunidades?	En las reflexiones se hace evidente el reconocimiento de la necesidad del uso de la simbología propia en la cultura



Si existen pueblos indígenas que imitan simbología puede deberse a varias situaciones: En primer lugar, una comunidad puede verse obligada a trabajar en un producto rentable si su condición económica es precaria. Por otro lado, las comunidades pueden que no pasen por una economía complicada, pero sí perciben que hay productos artesanales con mayor demanda que otros. Y finalmente, las imitaciones se pueden centrar en el desconocimiento absoluto de la historia y prefiere el lucro pasando por encima de las tradiciones ancestrales; como en el caso de países extranjeros que roban los diseños de los productos con costos más bajos.

En cualquiera de los casos, por necesidad o lucro capitalista, se está desconociendo la naturaleza del símbolo y su significado, pues se hace con una mentalidad económica donde se lo secundario es el arte, el tiempo invertido y la carga cultural. *“Los nombres o las imitaciones pueden verse igual, pero el significado siempre será distinto”* afirma Hilber al reflexionar sobre lo que hay detrás de cada artesanía. Continúa *“Podemos manejar otros lenguajes, pero nosotros reconocemos lo que es nuestro”*. Ambos argumentos demuestran que la prioridad de la simbología es su significado, y que es éste último quien dictamina la identidad y la ley de origen de cada pueblo.

Cabe aclarar que no se quiere decir con esto que el símbolo es lo menos importante, sino que puede llegar a ser replicado pero no con el mismo significado. Pues los símbolos son otra forma de leer el mundo, y si existe otra comunidad que use al fogón, reivindique al fogón situado y contextualizado.

Es por ello que Luz Marina propone *“hacer investigaciones y rastrear las raíces (...) para defender la simbología.”* De esa manera, se pueden interconectar pueblos indígenas en sus símbolos, y compartir los significados que han llevado históricamente.

Si otras comunidades imitan la simbología están combatiendo contra sí mismos, pues *“La simbología es la identidad de cada pueblo, nos hemos identificado por lo propio”* insiste Luz Marina. No es posible que comunidades históricamente marginadas, segreguen su identidad y causen mayor conquista sobre otras.

material (y el conocimiento y transmisión de su significado, inmersos en otros ámbitos del tejido cultural de la comunidad). Se establece una diferenciación entre las iniciativas que únicamente se enfocan en lo económico y aquellas que tienen en cuenta la identidad y el pensamiento propio, y se señala la importancia de que haya una educación hacia los consumidores y compradores que les permita entrever el valor de las segundas. Por último se expresa la necesidad de una normativa que proteja los productos, sus símbolos y sus significados.

Por ello Alveiro hace la invitación a que *“Tenemos que identificar nuestra simbología como artesanos”* para evitar la imitación.

El sustrato del plagio puede fundamentarse en dinámicas mercantiles lucrativas; comprar materiales a bajos precios y no garantizar el respeto por las tradiciones indígenas, chocan con la posibilidad de trabajar en un producto autóctono y auténtico que reconoce cada uno de los eslabones que lo componen. *“Nos sacan la copia pero no valoran nuestro tiempo y nuestro trabajo (...) Pueden copiar nuestra simbología, pero nunca va a tener nuestra historia (...) nosotros no vendemos el trabajo, nosotros damos a conocer el significado a través de la simbología, nuestro rescate cultural ancestral”* manifiesta Alveiro durante la reflexión.

Se une a esta afirmación Amparo, pues gracias a su experiencia como artesana, lideresa y madre, asegura que su lugar en la comunidad, inevitablemente está relacionado con la transferencia de conocimientos: *“Estamos rescatando, enseñándole la simbología a los niños (...) transmitiendo los saberes”*

Se hace evidente que más de un asistente pertenece al mismo pueblo,



El progreso
es de todos

Mincomercio



2. Estando en el lugar de la comunidad colombiana que realiza la artesanía extranjera ¿Qué soluciones y/o estrategias se brindarían ante el abandono de su simbología propia?

pero a regiones de origen distintas. Por lo que los y las participantes diferencian algunos aspectos que varían según el contexto. Diana invita a que "Cada



Para rescatar la simbología propia, y por ende la identidad, es necesario volver a las raíces y apropiarse de ellas. Se busca que cada miembro de los pueblos indígenas exprese conscientemente su cultura y sus significados.

Se le apuesta al rescate y a *“pensar menos en la competencia y más en la protección”* como menciona Hilber. Las comunidades están dispuestas a defender lo que les pertenece, tal cual lo dice Flor: *“Defenderemos siempre lo nuestro”*. Pues pese a que *“La situación económica es difícil para muchos, debemos valorar nuestro esfuerzo”*, asevera Diana.

Una gran estrategia es explorar en las comunidades los referentes culturales que posiblemente cambien de región en región. La simbología no es sólo recuperar símbolos gráficos, también historias, conocimientos, y hasta colores. Y es que los colores poseen a la par un significado para los y las participantes. No es lo mismo trabajar sobre el rojo-fucsia que representan los Misak, al rojo vivo con el que trabajan los Embera. En palabras de Alveiro: *“La simbología pasa por los colores que usamos, todo es importante, por eso a la copia no le importa ni el significado de los colores”*

Comenta Melva que *“Nuestra falla es no registrar nuestros diseños”* pues entiende que *“La simbología es como nuestra marca”*. A diferencia de Flor que expresa no entender a la simbología como una marca sino como el amor transmitido por lo ancestral: *“Tenemos el amor en la simbología”*.

Finalmente se hace el llamado a reflexionar sobre éstas situaciones y porqué las comunidades en ocasiones no se enteran de la imitación o la copia de sus productos. Edgar comenta que *“Sí la gente cree que este trabajo es fácil, no lo valora, y por eso piden rebajas. Nuestro trabajo toma tiempo y es nuestra historia”*. Para concluir, Mario cierra diciendo: *“Si no tenemos como demostrar que la simbología es nuestra, estamos fallando en algo”*.

región, y cada etnia debe trabajar para dejar su simbología plasmada”.

Y es que entender la simbología por fuera de los parámetros limitados del símbolo por el símbolo, o el diseño por rentabilidad, es la tarea que nos queda a aquellos que intentamos comprender la complejidad que trasciende lo artesanal: *“Nuestro producto artesanal no lo necesitamos para ahora, lo necesitamos para el pasado, presente y futuro”* concluye Alveiro.



3. Estando en el lugar de la comunidad indígena extranjera ¿Qué estrategias se propondrían para la conservación de la propiedad intelectual y cultural de la simbología propia?

Amparo afirma que se debe *“Asegurar el registro de la marca”*; Hilber propone *“el apoyo y asesoramiento institucional vaya en vía de capacitar en la normatividad de la propiedad intelectual”*; y Diana manifiesta que *“Nosotros garantizamos la calidad del producto, porque nuestra simbología es de calidad (...) la imitación no hace eso”*.

Por ende, se requiere buscar garantías legales para preservar los derechos de autor y registrar la marca. Necesitamos hacerle entender a los clientes el valor del trabajo, el significado y su calidad. Y es urgente que se capacite en los ámbitos del marco normativo legal.

Los argumentos que van en vía de la conservación y protección giran en torno a identificarse como parte de la naturaleza y como brazo de la cultura. Por ejemplo, dice Edgar: *“La cultura es la que dicen los abuelos, no podemos robarles esa palabra”*. Así mismo, Hilber menciona que: *“Los indígenas somos de la naturaleza, nos identificamos con ella, cuando nos roban la naturaleza, nos roban la identidad”*.

Puede que el símbolo no le pertenezca directamente a alguien, pero los significados deben ser conservados a través de la transferencia de conocimientos. Una estrategia para ello, es la comunicación como eje fundamental para establecer los mismos niveles de consciencia sobre los productos. Se deben llegar a acuerdos entre todas las comunidades –desde los costos hasta el nivel organizativo autónomo– para potenciar la protección y el rescate.



Preguntas Hilo Conductor del Evento

A partir de las reflexiones de la mesa ¿Qué rutas se pueden plantear para la preservación de los oficios ancestrales en nuestras comunidades?

Mesa 1: Fomentar este tipo de espacios, crear una ley para que los colegios sean los promotores de la transmisión del saber.

Mesa 2: Se propone en las reflexiones de la mesa, que una ruta estratégica para fomentar la preservación de la cultura es el etnoturismo, o el turismo comunitario. Pues dicen algunos que el turista no solo consume desmesuradamente, sino al contrario, aprende de las culturas, las reconoce y las respeta. Sin embargo, no todas las comunidades tienen las condiciones para realizar dicho proceso; por ende, se le apuesta al rescate de las tradiciones que se han ido perdiendo, a través de otros incentivos culturales como las muestras artísticas al interior de la comunidad, cosa que incentiva la exploración de referentes culturales por parte de los habitantes de los respectivos territorios.

Por otro lado, es necesario promover la investigación al interior de cada comunidad, que puedan dar frutos como la generación de políticas públicas, o vinculaciones a instituciones como las presentes, para potenciar e incentivar la participación de los jóvenes.

Finalmente se invita a reconocer que las regiones tienen necesidades distintas, por ello se pueden crear canales de comunicación de las zonas para establecer un diálogo fluido a nivel nacional. Acotando que se necesita un ambiente y un país en paz para poder dedicarse exclusivamente a la preservación de la cultura.

Mesa 3: Para construir rutas se debe construir diálogo y comunicación. El territorio aunque sabio, requiere que las comunidades indígenas lo mantengan vivo con sus historias y narrativas que lo colocan en uno de los niveles de mayor importancia para los pueblos originarios. Es necesario conservar las costumbres ancestrales, no perder la esencia, cuidar la tierra y la semillas para que la tierra viva llena de significados y multidimensiones. Ese es el primer camino para pensar en estrategias de preservación; empezar por casa.

Mesa 4: Algunas rutas para preservar estos oficios artesanales, son la conformación de grupos bien fortalecidos, el trabajo con los niños y niñas, la institucionalización de las artesanías en materia escolar, la autonomía organizativa, y la educación propia entre diversas generaciones. También, se habla de la importancia del contexto de la paz para poder seguir trabajando en un ambiente tranquilo y sin violencias; las mujeres dicen que *“Para tejer vida, se está tejiendo paz”*; pues explica Florinda que hay menos drogadicción, hay menos violencia y vicios, cuando se teje, porque los jóvenes se interesan en la cultura y en el trabajo, y no en la guerra y lo que trae consigo *“No abandonamos la cultura, pues somos semilla de vida”*.

En últimas, ésta es la gran apuesta para preservar en general la existencia de las ricas culturas indígenas a nivel nacional. Seguir creando escenarios de paz, como lo es el escenario artesanal, para promover ambientes libres de violencias.

Mesa 5: Una primera ruta consistiría en una comunicación más fluida entre todas las comunidades que le den lugar a lo propio. Llegar a acuerdos de estandarización de precios para motivar una competencia más justa y no se abandone la actividad artesanal. Transmitir los saberes a través de las artesanías, convocando más jóvenes, adolescentes, niños y niñas. Además, preservar desde la identidad que representa la cultura por medio de la simbología y sus significados.



¿De qué manera podríamos socializar las anteriores reflexiones en cada una de las comunidades?

Mesa 1: Implementar buenas prácticas, perseverar en el diario vivir.

Mesa 2: Replicar es el objetivo central. Se expresa que estos encuentros sirven para escuchar experiencias y problemáticas de los diferentes pueblos, y además se puede dialogar al interior de las comunidades. Pues varios comentan que aquí no solamente se vino a representar, si también a llevar a cabo la responsabilidad de socializar y difundir lo que se habla y se comparte con las comunidades. En palabras de Cheika: *“Nos llevamos las experiencias de los otros que vinieron aquí, las problemáticas por las que atraviesan y saber cómo se encuentran los otros pueblos”*.

Mesa 3: Se pueden aprovechar espacios de las comunidades que en términos organizativos, pueden ser estratégicos para difundir y comunicar las reflexiones que aquí se llevaron a cabo; por un lado, y teniendo en cuenta el círculo de palabra con los mayores, se puede incentivar el diálogo con los más adultos mientras se conversa sobre temáticas llamativas para los jóvenes. Por lo mismo, una gran estrategia es consolidar canales de socialización después de cada encuentro en niños, jóvenes, adultos y mayores. Donde la palabra sea la protagonista y no haya acaparamientos de ningún tipo. Por el otro, y gracias a las reflexiones del territorio, se puede devolver el sentimiento de apropiación con el que se discutió en las mesas; pues fue notorio que cada intervención se sentía orgullosa de nombrar su lugar de origen a la par que comentaban ciertas experiencias que ayudaban a significar lo que es ser indígena en el territorio colombiano.

Mesa 4: Aprovechando asambleas locales, para hacer replica de lo que aprendemos, en las juntas de asociaciones o directivas, buscando presentar nuevos proyectos, llevar nuevas ideas, llevando nuevos detalles de lo aprendido, valorando nuestro trabajo y buscando ambicionar salir de nuestras comunidades a dar a conocer nuestros productos. *Al momento de regresar a nuestras comunidades, dicen las mujeres, nosotras daremos a conocer todo lo que estamos haciendo, y así mismo damos ejemplo de lo que somos capaces.*

Vamos a buscar otros canales de comunicación que no dependan directamente de los liderazgos de hombres. También podemos convocar a más participantes para que se interesen por el programa y por la transmisión de saberes en los oficios artesanales para que se expanda el grupo y la actividad productiva. *“Nosotras nos vamos a tejer como estamos tejiendo aquí la palabra”* afirma Enda en medio de las reflexiones, *“Las personas conocen nuestros productos, pero no se apropian del valor que tiene, por eso nuestra responsabilidad es mostrar que aquí ven lo importante que es, y que de esa manera debemos percibirlo”* termina.

Además, se enseñará lo aprendido de la forma en la que lo hace la madre tierra, como una madre enseña a sus hijos, representando el ejemplo y la capacidad del saber, y demostrando a los otros que sí se puede. A pesar de los obstáculos, se seguirá trabajando por el beneficio de las mujeres de la comunidad, y por tod@s aquell@s que llevan la cultura a cuestas.

Mesa 5: A través del fomento de canales de comunicación y difusión claros que promuevan la transmisión de saberes y de conocimientos. Además, esclareciendo las dudas que tenga la comunidad para que todos estén en el mismo nivel de información. Una socialización coherente y consciente con lo dialogado y no una que pase por alto discusiones y/o percepciones que cada asistente tuvo.



El progreso
es de todos

Mincomercio



RELATORIA GENERAL DEL ENCUENTRO

**Orden del día:**

1. Reflexiones grupales por mesas de trabajo.
2. Socialización de cada mesa.
3. Preguntas.
4. Cierre.

Conclusiones Generales del Encuentro de Saberes:

Finalmente, los encuentros de saberes no nacen de forma gratuita. La actividad artesanal indígena es producto de narrativas encontradas en posteriores materializaciones; pero logra ser tan compleja que los significados que rondan no solamente es lo que se impregna a través de la simbología o los referentes culturales, sino que también el mismo hecho de trabajar con las manos una materia prima, permea la percepción de la manualidad para pasar a percibirla como arte. Son las artesanías, y los procesos productivos agro, todo el trabajo que se realiza y nace de un territorio, y su expresión complejiza las miradas y perspectivas de mundos que en muchas ocasiones observamos como lineales. Los pueblos indígenas nos muestran que el sentido del universo puede tallarse, moldearse, tejerse o simplemente transformarse; y de hecho que el sentido de los eventos comerciales se encuentra justamente en la socialización de la palabra. La lengua, la vestimenta, las danzas, los cantos, y las formas de ver las realidades, son el indicativo diferenciador de los productos que cargan orgullosamente la historia de las comunidades.

Aprender a escuchar las experiencias y los saberes son el primer paso para responsabilizarse de la transmisión y la transferencia de conocimientos. La tarea es entonces llevar a los oídos de quienes no pudieron asistir, que en el territorio, los abuelos, las mujeres, la cotidianidad y la simbología, rondan reflexiones nacidas de su propio contexto, y que en esto se ven reflejados otros que comparten la condición indígena.

El intercambio entre cosmovisiones es tan relevante, que cada espacio o escenario como estos brindan cimientos a la intención de visibilizar, mostrar, organizar y promover todo el ejercicio que hay detrás de la economía propia; pues la base siempre será el encuentro de saberes.



DESARROLLO

Parte 1 Panel #LaRaíz:

Introducción a las expresiones culturales de la afrocolombianidad a través de máximos exponentes de la música, la literatura, la danza, la cocina tradicional y el arte.

A partir de las preguntas evocadoras del tema, cada uno de los invitados al panel desarrollaron una breve disertación sobre los puntos que creían necesarios aportar a la discusión sobre la raíz afrocolombiana en el país, la herencia de los pueblos afrodescendientes, negros, palenqueros y raizales en la cultura e identidad de la nación y los diversos pueblos que coexisten en Colombia.

A continuación se presenta un resumen de los temas y comentarios más importantes del panel central, las mesas de trabajo por temas y la actividad de cierre. Es importante recordar, antes, las preguntas que sirvieron de marco para este encuentro:

- a) Desde cada uno de sus campos, oficios y *quehaceres*, y con el recorrido que ha tenido cada uno en las reivindicaciones sociales de las culturas negras ¿Cómo se podría abordar la consolidación de la identidad en torno a lo afrocolombiano, raizal, palenquero o negro?
- b) ¿Cómo influye en su oficio el desarraigo cultural provocado por el conflicto armado, la cooptación institucional, el desplazamiento forzado, entre otros; que han azotado históricamente a las comunidades afrocolombianas?
- c) ¿Cómo se proyectan dentro de sus campos, y desde todos los saberes y conocimientos que de allí se desprenden, para seguir trascendiendo en la historia *otra*?

Panel central.

El objetivo del panel se concentró en desarrollar una breve introducción a las expresiones culturales de la afrocolombianidad, a través de los máximos exponentes de la Música, la Literatura, la Cocina Tradicional y las Artes y Artesanías. De esta manera se inició con una breve presentación de los ponentes invitados al panel, destacando su trayectoria y labor para exaltar la cultura afrodescendiente en Colombia y el mundo.

Los invitados fueron los siguientes: Víctor Simarra Reyes, Miguel Ángel Obeso Miranda, Viviano Torres, Rubén Darío Álvarez Pacheco, Charles King.

Víctor Simarra.



El progreso
es de todos

Mincomercio



*“...No hay mujer, no hay hombre
que no se halla sentado a alimentarse...
...Por encima de todo está lo que se come”.*

V.S.

Su participación inicia con algunas palabras en lengua palenquera, que podrían ser resumidas de la siguiente manera: *Nosotros, todos, somos iguales.*

El tema mío está ligado al campo, el tema mío es ser campesino, yo hablo del campo, soy un hombre de campo, vivo en el campo, quiero seguir en el campo. Y para fortalecer la artesanía, para fortalecer la educación...todo empieza por los alimentos.

En esta parte don Víctor habla sobre la importancia que tienen los alimentos en la mesa, en la identidad y en la memoria de toda una región, él utiliza el ejemplo del arroz con bleo, para evidenciar que cada hombre y mujer de los Montes de María sabe lo que significa comerse un plato de esta receta, ya que no se esta saboreando solo el sabor, sino también se esta alimentando el cuerpo con tradición e historia.

Cuando empezamos el proceso de fuga, de cimarronaje, sabíamos que no llevábamos un pedazo de carne, de gallina, de cerdo. Pero si habían raíces, plantas y yerbas de las cuales podíamos retroalimentarnos, porque las mujeres y hombres negros que llegaron de África, ya tenían su conocimiento...y afortunadamente nos conseguimos con unos hermanos y hermanas indígenas...

En este punto el Señor Víctor habla sobre la importancia que tuvo para los cimarrones haber encontrado en el territorio a las comunidades indígenas, que ayudaron en la adaptación de estos hombres y mujeres a aprender sobre las nuevas realidades y naturalezas de su entorno. Don Víctor prácticamente afirma que él, personalmente, se siente muy agradecido con cada indígena por esa ayuda, pues si no fuera así, los cimarrones nunca hubieran fundado el Primer Pueblo Libre de América, San Basilio de Palenque.

Ser palenquera y ser palenquero no es fácil, eso fue muy luchado.



El progreso
es de todos

Mincomercio



Aquí habla sobre las dificultades económicas y sociales que históricamente ha afrontado San Basilio desde su propia libertad. Específicamente comenta que en la actualidad hay grandes dificultades con la Alcaldía de Mahates, ya que Palenque es corregimiento de este municipio, el cual reconoce muy poco las necesidades de esta comunidad.

Miguel Ángel Obeso.

*“Vamos a hablar de la grandeza que nosotros tenemos,
de los que nos ha hecho grandes a nosotros”.*

M
.A
.O
.

El Maestro Miguel inicia su participación haciendo una importante petición a Artesanías de Colombia:

No nos identifiquen como NARP. No queremos que nos identifiquen como NARP, díganos comunidades Negras, Afrocolombianas, Raizales y Palenqueras. NARP para nosotros es nada.

El tema de la identidad para el señor Miguel es fundamental, ya que ha sido un tema donde históricamente las comunidades negras han sido excluidos y marginados. No obstante, reconoce, que en los últimos años se han abierto nuevos espacios que han permitido mostrar la cultura y auto-identificación que como pueblos tienen.

Aquí el Señor Miguel habla de la importancia que ha tenido el proceso de la etnoeducación para San Basilio, debido a que ha sido a través de este que se ha podido mantener y transmitir a las nuevas generaciones las tradiciones y costumbres propias de la comunidad palenquera.

“En épocas anteriores los palenqueros eran tratados como lo malo, lo indigno, lo perverso, lo maluco. Lo negro siempre ha tenido una mirada peyorativa ante el mundo occidental”-Afirma.



Así mismo afirma que gracias a la etnoeducación el estigma y rechazo hacia la cultura y expresiones de los pueblos afro, se ha ido transformando gracias a la valoración de la herencia ancestral. *“La lengua palenquera es la vida de la comunidad palenquera”*. Según don Miguel, la comunidad Palenque evidenció desde hace más de cuarenta años esto, cuando Carlos Patiño Roselli y Nina de Friedemann les advirtieron sobre la pérdida casi inminente de la lengua palenquera. *“Ellos dijeros, si ustedes no hacen esto (recuperar y revitalizer la lengua) el pueblo desaparece, porque la lengua es la esencia del territorio y la cultura”*- comenta.

El Maestro Miguel continua comentando que este llamado lo escucharon los mayores, adultos y jóvenes de Palenque, pero fue gracias a Corina Hernández, mujer que *“entendió todo lo que se avvicinaba”*, que se inició una labor etnoeducativa en la comunidad.

Miguel aprovecha para comentar una anécdota que fue sustancial para que el proceso de etnoeducación fuera una realidad.

“No recuerdo la fecha, pero sé que el Ministro de Educación era Becerra Barney, Corina Hernández habló en nuestra lengua palenquera y de allí empezaron, digamos, la revitalización de nuestra lengua”.

El Maestro Obeso, así mismo, comenta sobre la problemática y estigma que existió durante muchos años en Cartagena hacia la lengua palenquera, debido a que muchos de los palenqueros o hijos de palenqueros nacidos en la ciudad, cuando hablaban en lengua eran burlados por sus compañeros o las personas que estaban alrededor, ya que siempre se decía que los palenqueros no sabían hablar bien el español y por eso hablaban mal. Esto produjo que los mismo padres y madres palenqueros, prohibieran a sus hijo hablar esta lengua fuera de la casa, ya que no deseaban que el estigma social y el rechazo llegara a sus hijos. *“...muy a pesar de que al interior de nuestras viviendas ellos hablaban su lengua palenquera pero hacia afuera no lo permitían”* - recuerda.

Fue a partir de la etnoeducación que el Maestro Obeso entendió la importancia de la lengua palenquera, debido a que el estigma que para él era evidente ya, había producido un velo o incompreensión hacia esta forma de expresión cultural.

“Ese escenario de la lengua permitió llegar a los palenques urbanos de Cartagena, digamos que el palenque de Nariño, los palenques de San Francisco, los palenques de la Candelaria, también han



El progreso
es de todos

Mincomercio



tenido una muestra en esencia, de que los jóvenes también tengan la posibilidad de valorar los aspectos culturales de nuestra cultura palenquera”.

A partir de esto se habla sobre como en estos espacios urbanos, las juntas, reinterpretación de los kuagros en Palenque, fueron el espacio donde se salvaguardó y se empoderó a los palenqueros para enorgullecerse de su identidad y luchar por su preservación.

“...La identidad palenquera, nuestra razón necesaria pasa por haber reivindicado nuestros valores culturales y fundamentalmente por haber avanzado en la resignificación de nuestra lengua palenquera”.

El Señor Miguel, también hace una referencia mayúscula a la importancia que la música de Viviano Torres y Charles King ha tenido para mantener la cultura palenquera, evidenciando en sus canciones muchos aspectos del acervo cultural de palenque.

Todo este proceso ha llevado a que muchas comunidades en los corregimientos de Cartagena, inicien procesos de reafirmación de su identidad, a partir del empoderamiento de su historia y su verdadero ser. El maestro habla de ejemplos como la Boquilla, donde las personas se enorgullecen de pertenecer a estas comunidades y de ser afrodescendientes.

Se ha empezado a hablar sobre los aportes importantes que los afrodescendientes le hemos hecho al país, a la nación y al mundo...por que anteriormente esos aportes eran minimizados, eran no mirados...Cuando empezamos a meter esos aportes en el pleno del sistema educativo cartagenero, ya empezó un autoreconocimiento y una valoración...

Viviano Torres.

*En nuestra Colombia hay diversidad de ritmos, creo que nosotros desde nuestra perspectiva, desde nuestros saberes, podemos mostrar eso que está escondido,
no podemos seguir repitiendo lo que ya está.*

V.
T.



El Maestro Viviano inicia su participación conversando sobre el origen de la Champeta, contando al foro que originalmente la idea se gesta dentro del Instituto de Música de Cartagena, con la intención de crear una propuesta que no fuera Salsa, que no fuera Merengue, ni música Tropical o Vallenato. Todo esto pensando en la música que era traída por el Festival de la Música del Caribe, con agrupaciones africanas y caribeñas, que enriquecieron el panorama auditivo de los músicos locales.

“El Festival de Música del Caribe, que era una plataforma de lanzamiento...pienso que fue perseguido ese espacio porque le cobraron habernos despertado...yo pienso que a los organizadores del Festival de Música del Caribe le cobraron eso, que hubiera nacido un espacio donde nosotros pudiéramos manifestarnos...”

El maestro Viviano afirma que la Champeta es una forma de identidad social, que nació como medio de expresión de esta misma identidad, es decir que el género musical es una de las diversas formas en que la identidad champetua se ha manifestado en la cultura. Desde la época colonial se conoce este término, ya que hasta en Chambacú se habló de esto al referirse a las maneras de hablar y expresarse de las personas que habitaban esta zona de la ciudad.

“El género consolida la forma de decir “nosotros estamos presentes, tenemos una identidad propia”, nos pusieron todos los retenes habidos y por haber, se nos culpó de todo lo nocivo y negativo, como todas las cosas que nacen de nuestros pueblos.

En 1986 desarrollan en el marco del Festival de Música del Caribe una pequeña muestra de lo que se llamaría Champeta, siendo todo un éxito en la ciudad, después de todas las dificultades. Resultó, además, que en este mismo Festival lograron que un productor extranjero, Moisés De la Cruz enviara un demo a Estados Unidos para ver si lograban convencer a alguien de producir el nuevo ritmo.

“A los quince días nos contestan de Estados Unidos...Esta música es del futuro, no, es el Futuro...”- Recuerda.

Como el ritmo empezó a pegarse en varios países del Caribe, la disquera estadounidense llamó a los músicos encargados de la producción para viajar a Miami, encontrándose que en este viaje lograron hasta darle vida a la forma de bailar, denominando el baile *terapia* .

“(La Champeta)...esta llamada a ocupar espacios importantes en el mundo, como el que tienen la Salsa, el Jazz, el reggaetón...” – Afirma.



El progreso
es de todos

Mincomercio



El Maestro Viviano hace un llamado importante para evitar la pérdida de la identidad nacional, promoviendo la mezcla de sonidos e influencias sonoras, pero no dejando de hacer y tocar lo nuestro. Por esa razón algunos músicos entre los que se encuentra Viviano, están liderando la propuesta de la patrimonialización de la Champeta como bien cultural de la ciudad de Cartagena. Ahora se está buscando el visto bueno de las instituciones gubernamentales de la ciudad, pues aún quedan muchas personas y lugares donde aún se prohíbe la champeta o se le continúa viendo con los ojos del estigma y el miedo.

“Todo relevo generacional debe seguir sintiéndose orgulloso, debe seguir nutriéndose de sus raíces, para mostrarlas dignamente ante el mundo” -Concluye.

Charles King.

*...Tú eres champetú pero no se lo digas a nadie...
frase que reivindica esa identidad oculta que tenemos
y queremos que todo el mundo conozca...*

CH.K.

El Maestro Charles King comenta que ya se ha dicho todo lo posible sobre cada uno de los aspectos más relevantes de la tradición afrodescendiente, sin embargo recaca la importancia del trabajo que, ellos como músicos, han venido realizando para revitalizar la identidad de la cultura negra y sus grandes aportes a la sociedad nacional.

“Me hago llamar el palenquero fino, no solo porque yo sea el fino, sino porque la intención es que todos los palenqueros se identifiquen con esa finura que tienen y puedan expresarla” - comenta.

Charles King recuerda su llegada a la ciudad de Cartagena y el choque que para él significó el gran estigma social por ser negro, encontrando que muchas personas con la tez más oscura que él, incluso palenqueros, lo señalaban y acusaban de ser negro, de ser afro.



El progreso
es de todos

Mincomercio



“...cuando empiezo a ratificar esta identidad musical lo que se me ocurre es hablar del palenquero fino, como una ratificación de que tenemos una identidad propia, fuerte, que hay que seguir ratificando a pesar del traslado a las grandes metrópolis...”-afirma.

Rubén Darío Álvarez.

El periodista Rubén Álvarez inicia su turno hablando de la misión del periodista de relatar los hechos, creando de alguna forma el sustento histórico, con el que más tarde trabajarán los historiadores. No obstante este sustento debe estar lo más completo posible, lo que quiere decir que debe incluir las problemáticas y contradicciones de la sociedad que se observa y describe.

“Lo primero que hay que decir de Cartagena, es que es una ciudad con problemas de identidad, a pesar de que más del 80 % de su población es afrocolombiana”- Concluye.

Finalizado el panel de participación, se da paso a las mesas de trabajo que estuvieron acompañadas por los invitados.

Parte 1 Socialización Actividad por Mesas

- Mesa 1:
- Mesa 2:
- Mesa 3:

Socialización actividad Final.

Mesa Arte – Artesanía.



El progreso
es de todos

Mincomercio



El audio inicia con una mujer que se encuentra presentando un bolso desarrollado con objetos reciclados, resultado de la muestra final de una de las mesas desarrolladas durante el panel.

Aprovechando el espacio, la señora Eloísa muestra los productos que elaboró para la feria, canastas de picnic, hechas en papel craft, mientras las telas de los manteles y las servilletas son elaboradas con botellas plásticas y retal de algodón. La señora Eloísa hace hincapié en que este producto es amigable con el planeta, ya que el 70 por ciento de sus materiales son reciclados.

Música y Danza.

“Ya llega Noviembre la fiesta ya se prendió”- canto el auditorio.

La muestra resultante de estas dos mesas fue una pequeña presentación musical, apoyada por la Señora de la población de La Boquilla y un hombre que acompañó al tambor con un clarinete. Algunos hombres y mujeres de estas mesas de trabajo, acompañaron la música con el baile y ayudaron a crear un ambiente festivo y alegre.

“La raza negra es explosiva, toca el tambor de una manera que no lo puede hacer ni un chino, ni un blanco, ni un indígena... Lo que nosotros le aportamos a nuestra cultura colombiana es la explosividad, la sabrosura y la alegría”. Comenta un hombre que reflexiona sobre los resultados de las mesas.

Aquí el hombre aclara que cuando se refiere a explosividad no quiere decir rapidez o solo algarabía, sino también esa explosividad contiene nostalgia y suavidad, mostrándonos como ejemplo música como el Bullerengue y la Chirimía. *“También tenemos sutileza”*.

Cocina Tradicional.

“Hay que retomar (la cocina tradicional), porque en algunos lugares se ha ido perdiendo la tradición. Nuestros saberes ancestrales no se le están difundiendo a las nuevas generaciones” Afirma el Señor de las bebidas del Chocó.



El progreso
es de todos

Mincomercio



La mujer de las bebidas curadas hace referencia a la importancia de la comida tradicional, como evidencia del camino y tránsito de las sociedades afrocolombianas en la historia. A manera de ejemplo invita a observar dos representaciones que se desarrollarán, la primera es la Señora Alegría de San Basilio de Palenque, quien nos comparte la forma en que anteriormente se promocionaba la venta de dulces, frutas y verduras, por los barrios de Cartagena.

“Alegría... Alegría...

Con Coco y Anís.

Alegría...

Casero cómpreme a mí

Que vengo del barrio Getsemani”

Otra mujer participante de esta mesa comenta que durante la charla que se desarrolló en la jornada de la mañana, se llegó a la conclusión de que dentro de la cocina y comida tradicional de las comunidades afrocolombianas, se encuentran cuatro elementos que componen la receta de sus increíbles sabores.

“Los elementos son: ancestralidad, lo que vivimos realmente cuando preparamos nuestros alimentos; tradición; identidad y espiritualidad”.

Buenas tardes compañeros

los queremos saludar

hablemos de cocina,

es un proceso integral.

Cocinar es un arte

lleno de espiritualidad,

benditos sean los ancestros

que muestran realidad.



El progreso
es de todos

Mincomercio



*Cocinar es un proceso
que nos brinda hermandad,
cuando se sirve la comida
existe fraternidad.*

*Cuando preparamos la comida
se hace con amor,
es una brecha que se une
en las manos y el corazón.*

Luego del cierre de las muestras de las mesas, se abrió el espacio de comentarios finales del día. Se resalta el comentario de las mujeres de la Isla de San Andrés, quienes abogaron el reconocimiento de la artesanía en su territorio. *“Yo quisiera aprovechar, que ahora que empieza todo el tema de la economía naranja, para dar todas las fuerzas a la artesanía, porque con la globalización es una cuestión de resistencia trabajar con las manos”*.

Dentro de este comentario se mencionó, además, la importancia de promover una mejor distribución de las ayudas económicas para el sector artesanal en Colombia, y en especial en San Andrés. Una de las propuestas para mejorar este panorama es la realización de un censo de artesanos y artistas, que actualmente no existe en el país. Lo anterior con el objetivo de crear una política que proteja no solo el producto sino también al artesanos, emulando una estrategia desarrollada en México y que de manera general funciona como un fideicomiso para invertir en artesanías y en los artesanos.

“... en la era de la globalización podemos desaparecer como sector económico”- comenta.



Panel “#ColombiaÉtnica: Voces de Diversidad”

Invitados: **Lía Samantha Lozano, Wilfrid Massamba, Confucio Hernández, Makuritofe y Cecilia Lideresa Wayuu.**

El equipo social de Artesanías de Colombia, Ray Rodríguez, Yesenia Trejos y Johana

Villada, para abrir el panel recuerda que el propósito del encuentro es reconocernos

desde la simbología propia, desde el papel de los mayores, de las mujeres, del territorio y

la transmisión de saberes desde lo cotidiano. Siendo esta jornada académica un encuentro de comunidades étnicas, estuvo dispuesto como un espacio de diálogo y de reflexión.

La primera pregunta que el equipo social hace a los(as) participantes y algunas de las

respuestas se pueden encontrar en la siguiente tabla:

Pregunta

abierta al

público:

¿Qué se entiende por Transmisión de Saberes según los territorios de los que ustedes vienen?

Participantes:

” Es algo que se hace de generación tras generación, es algo que aprendimos con el diálogo muy a las 3 de la mañana, que es para recordar que por nuestra sangre corre sangre india y es para que recordemos, y no se pierda la cultura” .

” El fortalecer el territorio, a los(as) jóvenes” .

” Poder dar a conocer el saber que ya está” .

“La transmisión de saberes es una herencia, es la esencia, la sabiduría y nuestra historia. Es lo que nos recuerda nuestro origen.”

“Es lo que nos permite perdurar en el tiempo, para sobrevivir en el tiempo y que no se pierdan los saberes a través de las artesanías.”

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

“Nos estamos dando a conocer una cultura con la otra y eso es hermoso, porque cada cultura es distinta.”

“No podemos perder nuestra cultura, porque esto no lo dejaron nuestros ancestros, antes no nos reconocían como artesanos(as). Hoy en día agradecemos al ministerio y a Artesanías de Colombia porque podemos vivir nuestra vida como indígenas” .

Luego de esta participación abierta y para dar inicio a la conversación con las personas

invitadas al panel, se comenzó la ronda de preguntas que podrá encontrarse en los



cuadros a continuación:

Pregunta: ¿Cómo se entiende la transmisión de saberes desde las comunidades indígenas, Rrom y NARP?

Lía

Samantha

Lozano

” Si bien lo que usamos tiene varias connotaciones para mí, es un acto espiritual y lo que yo he querido es transmitir, nuestra cultura a través de esto, para mí, es más que moda” .

Cecilia,

Lideresa

Wayuu

... ” Todas las mujeres Wayuu somos tejedoras, desde el centro etno-educativo damos inicio desde corta edad, en el proceso que llamamos encierro, nos permite transmitir estos saberes antes de pasar por el encierro. Todo eso que debe saberse tanto del oficio de la mujer como del hombre. También los(las) jóvenes o niños(as) que están en la escuela cómo deben llevar su vida en torno a su cultura. De esta manera hemos venido transmitiendo los saberes ancestrales de nuestra comunidad” .

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Wilfrid

Massamba

” En la mayoría de los países africanos los saberes se transmiten a través de lo oral, desde el cine y la fotografía lo que hacemos es pasar las imágenes y la parte oral para transmitir los saberes. El ser persona que pasa de un pueblo a otro pueblo contando historias, para mí es muy importante pasar los saberes visualmente porque así podemos pasar con más claridad la cultura de pueblo a pueblo. El pensamiento fluye en el tiempo, que los niños sepan qué pasó en los tiempos de sus abuelos y bisabuelos, transmitir desde el proceso artesanal. El cine es un proceso más moderno pero es lo mismo” .

Confucio

Hernández

Makuritofe

” Hablar de la experiencia como joven indígena o como estudiante; puedo hablar de diferentes maneras. Cuando me vinculé hace 14 años como investigador, comencé a entablar un diálogo muy cercano con mi abuelo, el segundo fue mediante los eventos y estos espacios donde las culturas mezcladas uno puede aprender a través del diálogo y el compartir. En la cultura esa transmisión de saber desde el dialogar con un abuelo o la herencia oral, es muy importante porque permite en estos espacios compartir lo que es la cultura. Uno de los procesos para mí más importante, es a través del proceso artístico, porque uno tiene el



proceso para profundizar el talento y la capacidad porque permite que el ser humano explore y aplique su conocimiento para compartirlo con otras personas. Me hace sentir más tranquilo en este momento, ver que la mayoría son mujeres, porque las mujeres para el mundo indígena son muy importantes porque son las que cuidan, las que forman y las que cuidan este pensamiento que se llama tradición” .
A partir de las respuestas, Yesenia Trejos del equipo social de Artesanías de Colombia,

formuló preguntas específicas para cada una de las personas invitadas:

Pregunta para

Confucio

Hernández

Makuritofe

¿Siendo biólogo e ilustrador cómo llevas tus conocimientos y los compartes?

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORIA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Respuesta del

invitado

” Cada uno es un elemento que aporta para la construcción de un ser humano, como yo veo la parte académica con la parte ilustrativa. Mi abuelo me decía que no todas las cosas son visibles, que hay cosas que pueden traspasar los horizontes y eso es la parte oral. Cuando yo me vinculé como investigador, para mi era importante entender todos los principios culturales de los seres vivos, los animales se cuidan entre ellos mucho más; sin embargo cuando yo me vinculo a la ilustración, para mi hacer un libro era un sueño, no era una misión era un sueño. Que tenga un galardón no me hace mejor a nadie me hace incluso más humilde aún. Yo tenía un amigo que era pescador, el me decía tuve que mojarme, tuve que aguantar sueño y aguantar hambre, gracias a mi proceso como artista he aprendido a ser; como artista, el proceso de vivir en la selva eso ha hecho que enriquezca mi conocimiento y poderlo mostrar en estos resultados” .

Pregunta para

Wilfrid

Massamba

¿Cómo hace para transmitir los saberes a través de este arte?

Respuesta del

invitado

” La primera vez que vine a Colombia fui a buscar a San Basilio de Palenque, cuando llegué allá para mi fue una gran sorpresa porque para mi fue como un viaje en el tiempo. Fue como llegar al Congo, ver la misma historia a muchos kilómetros de mi casa, fue como



encontrarme a mis tíos y a mi familia. Cuando me fui más allá en el Darién entre Panamá y Colombia, me encontré con los pueblos Cuna y otros pueblos, me encontré allá también con una parte de mi ser. Hice muchas fotos allá y en Colombia, como también en África. Intenté ver a través de estas fotografías las diferencias, quitándole el título para que las personas se preguntaran estas fotos son de África o de Colombia, para ver que en cualquier lugar que estemos las personas podemos ser del mismo lugar. Esto hace parte de una búsqueda personal perpetua” .

Pregunta para

Cecilia,

Lideresa

Wayuu

**¿Cómo ha sido el proceso de ser mujer tejedora y lideresa
entorno a la transmisión de saberes en su comunidad?**

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORIA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS,
AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Respuesta de

la invitada

” Nací de una gran mujer, de una mujer sabia, mi madre me decía, vayas a donde vayas, logres lo que logres, nunca se te olvide que naciste aquí y que aquí debes permanecer. Para nadie es un secreto que muchas personas salen de la comunidad a estudiar a las ciudades, pero mi mamá me inculcó la importancia de preservar mi cultura y permanecer en mi territorio. Lo que hemos hecho es que los niños también se sientan orgullosos de ser de la cultura. Hoy en día me siento orgullosa que muchos no son Wayuu quieren ser Wayuu y mostrar por ejemplo nuestras mantas” .

Pregunta para

Lía Samantha

Lozano

**¿Cómo ha sido este proceso de ser cantante, ser luchadora de
los derechos negros y transmisora de saberes a través de la
moda?**

Respuesta de

la invitada

” Lo que tengo que decir de mi proceso es que yo me conecté con mi espiritualidad a través de la moda; yo me conecté primero con el hip hop y el rap desde niña, porque no teníamos héroes afro-colombianos. Cuando niña vi una valla en el aeropuerto que decía Bienvenidos a Colombia, pero no habían personas negras en esa valla. Menos mal tuve un papá que había viajado a estados unidos, que me promulgó los principios que me permitían entender quién era yo y que la cultura afro no empezaba con la esclavitud sino que la cultura Afro antes de la esclavitud en África, éramos



reinas y reyes, que a través del vestuario era que llevábamos la cultura de un lugar a otro. Cuando comencé a hablar con los inmigrantes africanos que me vendían las telas, me di cuenta que hablaba un lenguaje que no entendía pero que mi alma sí, comencé a comprender así los patrones en las telas africanas y me daba cuenta como estaban reflejadas en las artesanías indígenas. Entendí que no era solo la cosmogonía de los pueblos africanos, sino que era un lenguaje que pertenece a todos los pueblos, porque es el lenguaje que pertenece a la naturaleza y no se adquiere yendo a las universidades. Porque esa parte de la historia de Colombia que no se ha escrito, está escrita en los tejidos. Aun sigo en mi búsqueda de entender uno que siente cuando se viste, no es algo banal ni de aparentar, sino que es una acción espiritual. El vestuario está construido para primero protegerse de las malas energías y es un acto espiritual” .

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Después de la segunda ronda de preguntas, el equipo social hace la lectura de un testimonio del encuentro NARP de Santiago de Cali. Y más adelante una persona del

público hace una intervención y habla dirigiéndose a Lía Samantha Lozano: más que una

pregunta es una curiosidad ¿Cuándo comienzas a comprender tus raíces a través de las

telas cómo fue tu proceso a través de la escritura o de la percepción?

A lo que Lía responde: ” primero fue mi percepción; luego comencé a ver en internet.

Luego un día una mujer me contó que ese collar que científicamente es un toroide es un

útero y luego en internet vi un video que un científico explicaba exactamente lo que la

mujer me contaba. Entonces la genética le permite a uno la percepción y luego en la

investigación uno ratifica la información” .

La tercera ronda de preguntas fue la siguiente:

Pregunta: ¿Qué importancia tiene la palabra en las comunidades indígenas, Rrom y NARP? ¿En qué espacios o acciones se ve reflejado el valor de la palabra?

Lía

Samantha

Lozano

” Hace unos años cuando estuve en Colombia Moda yo no iba con pretensiones, yo iba solo con la intención de mostrar una cultura de África digna. Cuando llegué, con una investigación de la espiritualidad



del vestuario, de la espiritual de las formas, de los colores. Luego me llegó una invitación a diseñar el vestido del concurso Nacional de Belleza, y lo acepté porque era una manera de transmitir la cultura y traspasar fronteras. Ya quisieran los grandes diseñadores nacer aquí para tener la inspiración que nosotros tenemos, porque no es que nosotros seamos menos elegantes es que tenemos nuestra forma” .

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Cecilia,

Lideresa

Wayuu

” Las mujeres de mi comunidad no se dedicaban a los tejidos porque no había el interés que hoy hay de portar una mochila Wayuu, en ese entonces los de mi comunidad se dedicaban a vender otros productos como el pescado y el camarón. Cuando entraron en ese entonces un grupo de turistas, vi la oportunidad para que las mujeres de mi comunidad mostrarán la cultura de la comunidad a través de este producto. Entonces consideramos que debíamos prepararnos, entré al SENA y nos formamos, mi mamá no creía pensó que íbamos a acabar la cultura pero no, porque ahora todas esas mujeres volvieron a la tejeduría, y así logramos dar iniciativa a una pequeña escuela para que los niños y niñas aprendieran el español y atraer a los turistas a que vieran a nuestra cultura. Con recursos propios comenzamos una escuelita, al principio era difícil porque los padres no querían que los hijos se alfabetizaran pero hoy en día tenemos 1400 niños y nuestro enfoque es el etno-turismo, no acabamos con la cultura sino que la conservamos. Hoy los(as) niños(as) pueden hablar y guiar sobre la cultura como si fueran sabedores mayores” .

Wilfrid

Massamba

” Cuando digo que vengo de África y hablo de África, la gente se sorprende, en África hay personas de muchos colores de piel además que no es solo un país sino que son 55 países diferentes. Cuando vine la primera vez a Colombia mis padres me dijeron que vas a ir a hacer a Colombia, es peligroso hay narcotraficantes, entonces lo importante es cambiar el chip, tratar de mostrar otra cosa. Hace poco viajé con una amiga Colombiana a África, y ella cuando salimos del avión no podía creerlo porque comíamos la misma comida, eran los(as) mismos(as) artesanos(as), me preguntó dónde podemos ver los leones y elefantes, y eso muestra mucho el imaginario de la gente porque allá esos animales están pero en la selva lejos. Hoy en día es un mundo global” .

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Confucio



**Hernández
Makuritofe**

” Como investigador e ilustrador para mi, la idea es llegar a todo público, la oportunidad de acompañar y ayudar en todo sentido es muy bonito, el poder ser invitado a diferentes colegios, escuelas, el poder hablar con diferentes niños(as) y estudiantes, porque es como cuando mi abuelo me hablaba. En esa transmisión de conocimiento como del abuelo a sus familiares, es el momento de compartir las experiencias e invitar a niños(as) y jóvenes a hacer todo lo que hagamos en la vida con cariño y con respeto. Lo que uno construye es el amor cuando hace las cosas con todo el cariño del mundo. Si pudiéramos ir a otras universidades en otros países iría como embajador de los pueblos indígenas de Colombia. Hablando del tema de las artesanías es un legado que tenemos y los que lo ejercen es lo más maravilloso que pueden lograr. Hay combinaciones de colores que yo logro y no sé cómo los logro; y creo que es esa inspiración la que nosotros tenemos. Este es un espacio único que queda como una experiencia en la vida. Mi abuelo decía nunca vamos a terminar de conocer lo que conocen los demás. Mi invitación es hacer realidad los sueños que todos tenemos, indígenas o no indígenas, todos tenemos sueños, y más que eso es que el tema de la pedagogía es muy importante, porque lo he venido ejerciendo desde mi comunidad. Quiero crear un centro cultural en mi comunidad donde se pueda hablar de historia, donde las mujeres le enseñen a los(as) niños(as) y eso es lo que quiero para adelante” .

El Equipo social hace la lectura de un testimonio de Bucaramanga y luego el público hace preguntas dirigidas a personas del panel:

**Invitado(a) a
quien se
dirigió la
pregunta**

Pregunta del público y respuesta del invitado(a):

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS,
AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Lía

Samantha

Lozano

¿Cuál es el límite de reconocimiento a quien pertenecen las piezas?

” En la pasarela de BCapital se hizo el esfuerzo de dar reconocimiento y crédito a la comunidad de la que viene. Yo compro piezas y doy crédito, es muy importante también explicar qué significa para la comunidad de donde viene la pieza. Eso es lo que está haciendo la revista Fucsia y Artesanías de Colombia” .

Wilfrid

Massamba



Cuando vemos documentales vemos mucho el lado negativo de las comunidades, que no está mal pero a veces hace falta. ¿Cómo se podría hacer producción local de los pueblos étnicos?

” Es importante que los pueblos muestren sus propios puntos de vista, que cada pueblo pueda contar su propia historia, en lugar de que otros cuenten nuestra historia. Porque las personas van a contar tu historia desde su punto de vista” .

Lía

Samantha

Lozano

¿Cómo logramos que no se haga una expropiación porque cuando nosotros cuando hacemos, lo hacemos desde el pensamiento y el sentimiento?

” Cuando me baso desde el significado espiritual, es la única manera para mi de contarlo para trascender lo estético. Es la única forma desde la que realmente podemos comprenderlo” .

La cuarta ronda de preguntas a cargo del equipo social de Artesanías de Colombia consistió en la siguiente pregunta:

Pregunta: ¿Qué aportes hace usted en la transmisión de saberes tradicionales y socioculturales? ¿Cómo hacer estos aportes?

Lía

Samantha

Lozano

” Yo he podido estar en gran parte de las escenas de la moda del país y como dice Confucio, para mi es un honor y me hace más humilde.

Dicen que yo soy la diseñadora de la moda afro-colombiana, pero realmente hay muchas personas que desarrollan este mismo trabajo.

En el último año pude recoger mucha información e investigación de las comunidades, pero sobre todo quiero que esta investigación le sirva a

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORIA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

los mismos pueblos. Porque cuando se entiende toda esta espiritualidad y proceso, es que la pieza cobra vida” .

Cecilia

Lidereza

Wayuú

” Desde mi comunidad yo pienso que tenemos mucho por hacer, para mi esto es un inicio. Yo le digo a mis hijos e hijas que hay mucha tela por cortar y que debemos hacer a través de las organizaciones porque juntos podemos desarrollar grandes proyecciones para salir adelante.

No solo el pueblo Wayuu sino todas las etnias, estuve participando en un evento en Bolivia. Y me sentí muy orgullosa de estar en Colombia,

porque la verdad desde Artesanías de Colombia, hemos recibido denominación de origen. Nosotros hemos recibido más apoyo y capacitaciones,

Las 40 mujeres que comenzamos hace años hoy en el



programas Orígenes somos 417 mujeres” .

Wilfrid

Massamba

” Más que un artista me siento un artesano; artesano audiovisual. Porque los artesanos ponen su cultura y su alma en su trabajo. Porque lo que hacemos representa la cultura que vivimos. Es ser embajador de mi país, poder mostrar eso que tenemos eso que somos. Una oportunidad para hablar de mi país. Viajando voy respondiendo cuando la gente me pregunta cómo es el Congo; es la oportunidad de compartir y entender también quiénes son los otros” .

Confucio

Hernández

Makuritofe

” Desde mi campo de investigador hay una ardua tarea, lo más importante es poder tener de aliado a mi gente, hay una invitación importante que me hicieron y fue para poder sacar un área de dibujo científico. Yo he venido trabajando duro sino para poder brindar esa información en los espacios más remotos no solo en la academia. La idea es sacar una serie maravillosa de fábulas; mi sueño es poder ser ilustrador de fábulas indígenas, para volverme un tutor de estas historias. Hemos tocado un tema muy importante que es el tema científico; hay que seguir siendo investigadores, yo quiero volverme más investigador de lo que soy. Cuando usted alcanza a llenar el canasto, quiere decir que lo que llenamos de cosas que nos fortalece, pensamientos nuevos, novedosos y exitosos. Me siento muy orgulloso porque la mayoría acá son mujeres, y eso me permite a mi sentirme fortalecido” .

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORIA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Seguido a la cuarta ronda de preguntas, la delegada de comunidades Rrom, manifestó

que hace mucho tiempo su madre asistió a círculos semejantes al de este encuentro y

que estaba contenta de participar. Luego se abrió la ronda de aportes y preguntas del

público conformado por los(as) artesanos(as), dirigido a las personas del panel:

Invitado(a) a

quien se

dirigió la

pregunta

Pregunta del público y respuesta del invitado(a):

Lía

Samantha

Lozano

Me quedó sonando el tema del atuendo porque como sabemos este



es nuestra relación con nuestra medicina, con la tierra, con el sol, para nadie es un secreto que las comunidades ancestrales tienen su cultura y su compartir. Porque no estoy de acuerdo con compartir nuestro saber pero no de afuera, necesitamos fortalecernos; tengo una inquietud: ¿Usted qué opina de quienes están llevando nuestros atuendos a la moda? En nuestro caso, la Señorita Cauca usó nuestros atuendos sin nuestro consentimiento.

” Ella por ser del departamento de pronto siente la responsabilidad de mostrar atuendos del departamento, el problema es que ella no sepa por ejemplo el significado de la capa que ustedes llevan. Lo que se necesita es que quienes usan los vestuarios y los diseñadores deben saber qué significan las cosas. Si no sabemos lo que significan y lo que representan es mejor no tocarlo porque todo lo de la cultura es sagrado. Además que vestirse así no significa solo ser de un pueblo es además resistir, porque es símbolo de lucha de resistencia; solo por respeto si uno no entiende no puede llevar ese vestuario con uno” .

Lía

Samantha

Lozano

¿Qué sienten cuando están elaborando sus productos?

” Es un proceso espiritual; las comunidades me han dicho cuando se está tejiendo, estamos solucionando el planeta entero en tu cabeza. Cuando le das lo que creas a alguien que puede entender de dónde viene, es maravilloso y podemos conectar de corazón a corazón” .

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Confucio

Hernández

Makuritofe

¿Cuál fue el apoyo de las organizaciones que te apoyaron?

“Yo respeto mucho la autoridad indígena, pero el proceso que he llevado yo, es gracias también al apoyo de cooperación internacional. La fundación quiso que yo pudiera interactuar con mi abuelo, oír a mi abuelo y las fábulas de mi abuelo, igual que las moralejas para vivir y compartir en esta sociedad. El decía, *otra sociedad, otra cultura; pero todos hermanos*. La fundación siempre ha querido apoyar y acompañar, pero yo he tenido la libertad de investigar. El legado de un abuelo es el patrimonio más grande de la juventud. Con el ánimo de que se pudiera compartir el legado de nuestras culturas, me siento identificado con mi territorio por eso me siento afortunado haber nacido en la amazonía, la tarea es seguir aprendiendo. Nunca he tenido vínculo desde las artes con una institución” .

Confucio hace la explicación de la instalación de la anaconda:

” Cada una de esas secciones son una etnia, por eso están en pequeñas secciones y significa la importancia que tiene cada una de



las culturas en la Amazonía” .

Lía

Samantha

Lozano

Wilfrid

Massamba

¿Qué pensarían ustedes de la expropiación, cómo harían para tener una ganancia de los unos y los otros?

” Hace poco vi un video de la mujeres de Guatemala y ellas frente a lo que otros se robaban de sus diseños lo que hicieron es unirse, agremiarse y resistir. La forma es mantenerse unidos(as) y ser conscientes; está en volver a recordar lo que tienen las cosas que hacemos y el pilar y la esencia de lo que hacemos. Pero ahora que está volviéndose comercial, y recordarle a las personas porque lo que hacemos cuesta lo que cuesta, porque así como no le piden rebajas a las grandes tiendas que tampoco nos pidan rebaja a nosotros. Es importante mostrar el proceso que implica lo que hacemos. Para que las personas aprendan a darle el valor que tienen” .

” En Árica cuando un anciano muere es como si una biblioteca se quemara, por eso es importante hacer transmisiones. Ahora que mucha

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORIA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

gente joven sale del pueblo, o si los idiomas tradicionales se pierden, esa es la importancia de la transmisión” .

Cecilia,

Lideresa

Wayuu

¿En su escuela el etno turismo se centra en enseñar a los estudiantes a aprender su arte y hacer sus artesanías?

” Llevamos abuelos para que aprendan y transmitir esos conocimientos ancestrales, en ese espacio los(as) niños(as) aprenden a hacer sus artes. Una de mis hijas que crecieron en este proceso, es administradora y administra el etno-turismo para llevar lo que aprenden a la práctica. Porque a través de este proyecto, las mujeres no tienen la necesidad de ir al mercado a vender su trabajo, sino que los visitantes además que ellos aprenden compran por el precio justo. Lo más importante es la concientización primero, nosotros les damos oportunidad a otras comunidades, los jóvenes participan y comercializan su trabajo” .

Vengo de un pueblo que es turístico, pero a nosotros no nos enseñan a mostrar la cultura, somos un pueblo oculto, venimos de un mar de agua dulce que lo compartimos con otro pueblo. ¿Qué entidad la apoyó a usted para nosotros también tocar ese hombro?

“Esta iniciativa nació de nosotros mismos, mi mamá era una tejedora, muy joven, conocí un hombre hotelero y el me dijo que las personas



querían conocer la cultura Wayuu, luego en una capacitación en el SENA sirvió y nos fortaleció porque empezamos a participar de las vitrinas turísticas, comenzamos a participar en Corferias, empezamos a mostrar la cultura Wayuu y que además podíamos vender los productos teniendo un contacto directo con las tejedoras. El 95% de los visitantes que van a la guajira, incluyen en sus visitas, la visita a la rancharía Wayuu. Cada año recibimos muchos visitantes, tuvimos la oportunidad de ir en Berlín y mostramos también la parte de lo que es de la cultura. A nosotros nos desconocen porque nos preguntaban si éramos de México o Guatemala por los colores, pero hoy en día ya nos están conociendo” .

Para finalizar el panel algunas personas del público intervinieron compartiendo:
BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS,
AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Intervención I: “Muchas veces intentamos mostrar nuestras culturas, y hay que saber

hasta donde mostrar la tradición y qué es eso que sabemos. Cuando estamos con nuestros mayores ellos siempre nos muestran todo. Al mostrar nuestras culturas y tradiciones es importante no mostrar todo, porque pueden otras personas adueñarse de lo que es de nosotros” .

Intervención II: “Yo aprendí mi arte desde los 12 años, ese legado que me dejaron mis

abuelas me sirvió mucho, los sombreros (describe los diversos sombreros y sus significados), yo he ido más allá y diseñado algunas de las artesanías que hacemos, he

aprendido también de las hierbas medicinales, si hay un niño o niña, que tiene espanto

uno le hace la curación y el niño se mejora” .

Nixon Fandiño realiza los respectivos agradecimientos a las experiencias compartidas por

los(as) invitados(as). Y expresa la importancia del encuentro debido a que por primera vez

las tres identidades culturales indígena, NARP y Rrom están reunidas, en un intercambio

de saberes, más que eso, en un diálogo de saberes y cierra mencionando la importancia

de lo espiritual en todo este proceso.

Presentación Conclusiones Encuentros de Saberes 2018

A cargo del equipo social de Artesanías de Colombia, se hizo la presentación de las

conclusiones del Encuentro de Saberes 2018. Ésta síntesis de la jornada la realizó Rocio



Arias Hofman de Artesanías por Colombia. Las conclusiones se compartieron a través de cinco clasificaciones: Preguntas y Frases, Palabras, Retos y Generación de Ideas.

A continuación se recoge la información compartida bajo cada una de las clasificaciones mencionadas:

Preguntas y Frases - Éstas fueron preguntas y frases pronunciadas por los(as) artesanos(as) y por el equipo social a lo largo de la jornada de la mañana, el cual Rocío

compartió como cosecha de los diálogos multilaterales y simétricos.

- ¿Qué se siente cuando elaboran su producto?
- ¿Cómo ser receptivo a las culturas de lo nuestro?
- *Reflexión* : No podemos ser receptivos si no nos reconocemos.
- ¿Esta foto es en África o en Colombia?
- *Reflexión* : Reconocerse sin saber por qué late el corazón.
- ¿Cómo te guiaste con las Telas: fue intuición o lo hiciste a través de lo que está escrito?
- *Reflexión* : Poder progresar sin perder la raíz.
- ¿De dónde sale la inspiración?

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

- ¿Cómo hacer entender el trabajo de diseñadores y comunidades artesanas?

En la siguiente sección, Rocío compartió los conceptos listados a continuación, recogidos

igualmente de la jornada de la mañana:

COSECHA DE CONCEPTOS

Transmisión de
saberes

Mujeres

importantes

Búsqueda

personal

Canasto del

pensamiento

Todas las

cosas no son

visibles

Ranchería

etno-turística

Lección que

aprendí

Tradición oral Bancos de

pensamiento



Diálogo con mi
abuelo

Somos del
mismo lugar

Faena de
pesca

Transmisión
oral y visual

Los mayores
no nos dicen

todo

Ancestralidad

Oralidad Telas para
mostrar

culturas

Antes que las
preguntas nace

la curiosidad

Invisibilidad y
visibilidad

Ejemplo de
superación

Madre No acabamos

la cultura

alfabetizándola

Mundo

consumista

Preservar

culturas

Cuando un

abuelo se

muere se

muere toda una

biblioteca

La penúltima clasificación de conclusiones consistió en hacer mención a los
retos

identificados:

Retos:

- No debemos perder nuestra cultura.
- Tenemos que valorar nuestro ser indígena.
- Apoyar la cultura.
- Quería explorar quién soy y lo hice a través del medio artístico.
- Nos tenemos que volver más conocedores.

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018



RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS,
AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

- Poder entender los principios culturales de los seres humanos.
- Éste librito era un sueño.
- Hoy muchos no Wayuu, desean serlo portando nuestras mantas.
- Lo difícil de ser negro en el mundo.
- Parte de la historia de Colombia no se ha escrito pero está Tejida.

Nota: Rocío decía que cambiar algunas palabras de las frases muestra cómo éstas se acomodan a muchas personas distintas o pueblos distintos.

Finalmente, la sección de generación de ideas consistió en mencionar esas frases que

como decía Rocío, pueden abrir oportunidades y traer soluciones.

Generación de Ideas:

- Celebro la presencia mayoritaria de mujeres.
- Haber explorado la selva, haberla conocido me ha permitido ampliar mi saber.
- Nací de una mujer sabia.
- Muchos jóvenes salen de las comunidades para ir a estudiar.
- Preservar la auténtica expresión étnica.
- Abrir las puertas de la cultura Wayuu.
- Lenguaje del Universo..
- Sabiduría de la Naturaleza.
- Amor hacia lo que se tiene.
- Nada del vestuario es casualidad.
- La sabiduría está en la naturaleza.

Para cerrar Rocío dijo: “Si algo tienen las artesanías, si algo tiene su saber que

comparten, si algo tiene Colombia, es el amor por lo que se tiene; ésto es algo que solo el

que lo posee lo puede transmitir, para transmitir emociones. Tomar ejemplo de los

mayores para transmitir los saberes.”

Encuentro de saberes Comunidades Étnicas de Colombia

La actividad del encuentro de saberes tuvo como finalidad retomar las reflexiones de los

encuentros regionales y ponerlas sobre la mesa para que los participantes lograran

identificar o proponer buenas prácticas que promuevan la transmisión de saberes en las comunidades.

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS,
AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

El objetivo fue generar un diálogo multicultural en torno a las buenas prácticas que

promueven la transmisión de saberes en las comunidades étnicas de Colombia.



El progreso
es de todos

Mincomercio



Los participantes se dividieron en 10 grupos asignados por los colores de las hojas que en la jornada de la mañana pusieron en el árbol, conformando así grupos de 12 personas aproximadamente. Los grupos ya trabajaron las temáticas abordadas a lo largo del año con la diferencia que ya no se trabajarán casos o problemáticas, sino acciones propositivas desde las reflexiones extraídas de los encuentros de saberes regionales. Cabe aclarar que las expresiones culturales NARP también estuvieron presentes en las reflexiones de cada mesa.

La distribución de los temas en las mesas se dió de la siguiente manera:

Mesa 1 y Mesa 2: Retomando la palabra de nuestros mayores y Literatura

Mesa 3 y Mesa 4: La simbología que nos une y Artesanías

Mesa 5 y Mesa 6: Sabedoras de muchas lunas y Danza

Mesa 7 y Mesa 8: Dejando huella en nuestro territorio y Cocina Tradicional

Mesa 9 y Mesa 10: La transmisión de saberes en el quehacer de la cotidianidad y Música

Luego del compartir en la sección #ArmandoLaPalabra, se le dio paso a #LaPropuestaDibujada con el propósito de construir un personaje, una historieta con el personaje creado, que dé cuenta de las buenas prácticas identificadas por la temática y

con las perspectivas que surgieron durante el panel “#ColombiaÉtnica: Voces de Diversidad”. Finalmente cada grupo presentó a todos(as) una síntesis del diálogo, el

personaje creado junto a la historieta y una personificación del mismo.

FORMATO INFORME GENERAL DE CADA TEMA TRATADO EN LAS MESAS DEL ENCUENTRO DE SABERES COMUNIDADES ÉTNICAS DE COLOMBIA

Mesas 1 y 2 : Retomando la palabra de nuestros mayores y su literatura

Moderador Mesa 1: Valentina Chaux - **Moderador Mesa 2:** Laura Mendoza

Participantes Mesa 1: Adelaida, Marta Forbes, Teresa Jacana, Juliana Quiro, Elena Chamapuro, Janette Martinez, Marta Alcira, Ana Aponte, Cherca Torres, Margarita Gutierrez,

(Pillow), Camilo Restrepo.

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORIA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Participantes Mesa 2: Helena Eprayu. Pablo Cortes, Yadiris Uribe, Blanca Liliana Calambas,

Arcenio Maya, Diana Vijune, Sandra Peña, Walter Chundoy, Diana Chundoy.

Transcripciones textuales de preguntas y

respuestas tomadas de los formatos de

preguntas trabajadas en las mesas 1 y 2

Relatoría de las mesas 1 y 2:



1. ¿Cómo es una persona que realiza actividades de transmisión de saberes? (Construir un personaje y/o figura desde la temática de la mesa, dedicada a la transmisión de saberes).

Mesa 1:

Un ser humano entre 60 y 90 años, capaz de ir de generación en generación, es mayor porque los mayores son transmisores de conocimiento, son sabios y respetuosos.

Nombre: Tarta Quiro.

Mesa 2: Abuelos fogón

Se seleccionó principalmente al jaibaná médico de las comunidades embera (también se menciona el Piache, Taita y otros sabedores). El Jaibaná usa ciertos instrumentos para sus ceremonias como la corona, la chica y el cauto.

Relatoría Mesa 1

En la mesa 1 se observó dificultad para generar discusiones, debido a que estaban los tres grupos étnicos: Rrom, indígenas y Afros.

Se identificó dificultad de llegar al personaje, porque lo visualizan de manera diferente, por ejemplo en temas de género se comenzó un diálogo sobre si Dios era hombre o mujer, espiritual o terrenal, y participantes de las culturas indígenas mencionaban que para ellos era más como el sol y la luna.

Se llegó a la conclusión de que el personaje es un sabio, una persona mayor entre los 60 y 90 años, y no tiene género establecido, también se llegó a la conclusión de que la transmisión de conocimientos se da a nivel individual, familiar y colectivo, esto generó un diálogo interesante alrededor de los roles de la comunidad en torno a estos principios. Con respecto al tema central, la entrega de conocimiento de los mayores y la literatura no fueron tan relevantes, lo fué más el



hecho de poder visualizar un Dios común en la mesa.

Relatoría Mesa 2:

2. ¿Qué acciones realiza dicha persona para garantizar la transmisión de saberes dentro de su comunidad? (Construir las actividades que desempeña el personaje y/o figura desde la temática de la mesa)

Mesa 1: Testimonio de vida:

Acciones colectivas e individuales, alrededor del fuego, trabajo comunitario, es dador, líder, comparte alimentos y

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

conocimientos, transmite saberes a partir de la danza y los deportes.

Mesa 2:

Cura a través del sueño y usa la medicina para Comunicarse con seres que le informan (en el sueño) sobre la enfermedad y las plantas que va a usar.

En la mesa 2, la historia se construyó sobre el Haibana, quien corresponde al médico tradicional de los Embera Katio, este es un médico tradicional que adquiere

conocimientos a través de los sueños, por ejemplo maneja las plantas medicinales.

Algunos participantes opinaron acerca de cómo se transmite el conocimiento en las mujeres a través de los rituales y los diferentes lugares donde se transmite la palabra, por ejemplo, el fogón para los Misalgas, o La Tulpa para los Nasa.

Los participantes de la mesa opinaron respecto al diálogo y cómo mediante la palabra se llega a la resolución de conflictos para comunidades, otros participantes opinaron respecto a la transmisión de conocimientos, algunos participantes comentaron sobre el proceso de embarazo y cómo se transmiten saberes desde la preconcepción, ‘lo que la mamá haga o deje de hacer, son cosas que el



niño adquiere o deja de adquirir', comentaban, durante la conversación también surgieron diálogos frente a los ritos de paz y los consejos de los abuelos.

Citas adicionales:

“En el grupo hablan sobre cómo la misma tradición en diferentes pueblos tienen nombres distintos.”

“Hay interés de integrar lo que antes era prohibido, en mi cultura los ancestros usan el método tradicional, ellos en la noche sueñan y saben qué enfermedad tiene la persona, nuestros saberes dicen que nos dan a algunos el poder del sueño.”

3. Describa el paso a paso de cada una de las actividades enunciadas en la pregunta anterior, para llevar a cabo satisfactoriamente la transmisión de saberes.

Mesa 1:

- La palabra (invitación).
- Un día específico donde se marca un acontecimiento para inicio o cierre del ciclo. Preparación de cada uno y de los alimentos a compartir y logísticos.
- Reunión de la comunidad:
- Bienvenida.
- Palabras ceremoniales.
- Compartir.
- Transmisión de conocimiento.
- Baile, juegos.
- Despedidas, abrazos y bendiciones.

Mesa 2:

La comunidad decidió en la historieta visibilizar formas tradicionales a través de las cuales se transmiten los saberes de diferentes comunidades.

La historia comienza con el Jaibaná, médico Embera, también interviene en el relato una partera tradicional volcada cerca

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORIA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

al espacio del fogón, (lugar del intercambio de la palabra y bajo el cual se guarda el



ombbligo que resignifica la conexión del ser y el territorio). El Jaibaná sana a una madre embarazada que a través de una partera trae a su hijo al mundo, el cual es protegido con pintura de su hijo. Se considera que a través de todo esto, se está transmitiendo el saber, que se concreta formalmente en los productos tradicionales.

“Los jóvenes de hoy en día están interesados en cosas que no son de la comunidad, hoy en día un parto se atiende con procesos de afuera y toman pastillas, antiguamente lo atendíamos todos en la comunidad.”

“En la comunidad hay profesores que tienen que enseñar las lengua Embera y la lengua del español, y aun así tienen que vestir el vestido tradicional.”

“Del Amazonas, como Ticuna, en mi comunidad es parecido a lo que las compañeras hablan para nosotras desde el principio desde que salimos del vientre de la mamá salimos con esa sabiduría, cuando ya vamos creciendo, ya la vamos sacando y aprendiendo la vida.”

“Cuando la niña esta muy joven, las abuelitas están tejiendo y cuando se hace la fiesta de la niña es para que siga el consejo de las abuelas. Cuando la niña ya está purificada y sanada; para eso tenemos que pintar con achiote. Esa fiesta se llama La Pelazón.”

Personajes Mesa 1:

Nombre: Tita Quiro

Sexo: Hombre

Edad: 60 – 90 años

Ocupación: Líder Comunitario

Personalidad: Paciente, respetuoso, ejemplo, generoso, sabio.

Personajes Mesa 2:

Nombre : Jaibaná, Tsumbud, piachi, Taita Benkhin, Neel

Sexo : f – m



Edad : 30 – 40

Ocupación: Médico tradicional ancestral

Personalidad: Variable de acuerdo a la edad

Mesas 3 y 4: La simbología que nos une y Artesanías

Moderador Mesa 3: Santiago Patiño - **Moderador Mesa 4:** Oscar Cardozo

Participantes mesa 3: Luz Adriana Sintu A Tequia, Norlenny Pintu Kay, Ena Luz Amayepiayu,

Blanca Taradies, Paolsa Chindoy.

Participantes mesa 4: Leonor Carvajal, Alba Luz Pizarro Gutierrez, Flor Imbacuan, Eudid Ipuana, Eulalia Calampaz, Gisella Sabino, Jesus Imbachi, Hilber Mauricio Hiupa, Carmelo Castillo, Leonidas Gutiérrez, Rómulo Hiupa.

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Transcripciones textuales de preguntas y respuestas tomadas de los formatos de preguntas trabajadas en las mesas 3 y 4:

Relatoría de las mesas 3 y 4:

1 ¿Cómo es una persona que realiza actividades de transmisión de saberes? (Construir un personaje y/o figura desde la temática de la mesa, dedicada a la transmisión de saberes)

Mesa 3:

Es una mujer (Figura materna, abuela mamá, hermana) la que se encarga de nutrir el conocimiento de sus descendientes, es cariñosa y amorosa, paciente y perseverante, se esfuerza en demostrarlo con el legado y la experiencia propia, pero es de carácter fuerte que genere respeto, posee su saber propio y vasto, inculca la honestidad.

Mesa 4:

Se representa una mujer sabia, que sepa realizar muchas actividades de su comunidad, espiritual, empoderada y con un buen liderazgo. Que siempre escuche con amor para crear un vínculo con su entorno.

Relatoría mesa 3:

En la mesa 3, se hicieron preguntas como: ¿De dónde vienen los saberes, y la simbología en las artesanías?, ¿Donde aprendimos nuestros saberes?, algunos



participantes opinaron que sus saberes venían de una figura materna, que es la mamá, la abuela o la hermana; también se dialogó con respecto a el aprendizaje a partir de la observación y la práctica. Algunos participantes de la conversación opinaron que una de las motivaciones para continuar con el aprendizaje de las artesanías, es el dinero o la rentabilidad que esta actividad genera.

En la mesa se habló de compartir y de no olvidar el símbolo, los participantes opinaron que a través de la artesanía se hace un puente para transmitir creencias y tradiciones; que también sirve no solo para aprender la técnica, sino para aprender de su propia historia y pasado.

El personaje que los participantes diseñaron en la mesa es una mujer, que tiene como característica principal ser madre; esta mujer y madre se encarga de transmitir el conocimiento; es cariñosa, amorosa, paciente y perseverante, motiva a los demás con su legado y su propia experiencia, también tiene carácter fuerte porque quiere transmitir un sentido de responsabilidad y honestidad, así mismo es paciente porque se dedica a enseñar a

**2 ¿Qué acciones realiza dicha persona para garantizar la transmisión de saberes dentro de su comunidad?
(Construir las actividades que desempeña el personaje y/o figura desde la temática de la mesa)**

Mesa 3:

Es una persona paciente que te entrena a través de la vista, de la práctica propia, los saberes propios, los saberes técnicos, pero sobre todo la simbología y la cultura misma

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

se identifica a la comunidad y su historia.

Es un motivante para obtener otros beneficios (tecnología) compartir tiempo de



calidad con la familia, además lleva y acompaña al sitio para aprender estos saberes tan valiosos.

Mesa 4:

Comparte conocimiento, es una persona propositiva, innova en el desarrollo de sus actividades, respeta la escucha y plantea conocimiento conjunto, valora su identidad, respeta a los mayores y la consulta. través de la observación, a través de la práctica de observarse a sí misma.

Cuando se construyó el paso a paso los participantes opinaron que el primer paso incluso antes de hacer la técnica, era analizar cómo se reflejan en la artesanía.

Relatoría mesa 4

En la mesa 4, se habló sobre la identidad; se hizo hincapié en respetar a los mayores y se resaltó que sin el consentimiento de los mayores no se pueden hacer ninguna acción.

A partir de esa conversación los integrantes de la mesa imaginaron un personaje adulto mayor, los participantes opinaron que el personaje debería ser mujer porque la mujer gesta la vida y sobre la mujer se gesta la identidad. El nombre que se le dió al personaje fué Masaio, que significa en la lengua tradicional mujer sabia.

Se visibilizó a través del compartir entre diferentes comunidades que aunque los símbolos son distintos comparten significados e ideas similares. En la conversación se mencionó que cuando ellos empezaron a compartir ese conocimiento, se tejió un hilo, para los participantes el ejercicio fué como un hilar de ideas.

Citas adicionales:

“La amabilidad y el amor son importantes para la enseñanza y la enseñanza

3. Describa el paso a paso de cada una de las actividades enunciadas en la pregunta anterior, para llevar a cabo



satisfactoriamente la transmisión de saberes.

Mesa 3:

Primero: ¿Cómo se refleja la persona en la artesanía? En un espacio para la siembra (En la escuela, en la casa).

Segundo: Se le entrega la matera primero, luego la comunidad lo acompaña en el proceso de aprender la técnica a partir de este reflejo de sí mismos, pero también en el compartir está la simbología que identifica la historia de la comunidad.

Mesa 4:

Inicialmente nos pusimos en contexto, cada uno a través de la escucha planteó su opinión sobre la transmisión de saberes en sus comunidades (Afros, indígenas, raizales). Luego, desarrollamos ideas en conjunto para trazar el personaje, una mujer mayor dotada de conocimientos luego, con hojas en borrador cada uno aportó ideas para pasar en colectivo a dibujar y llenas con colores nuestra historia llena de identidad.

representa la identidad, porque representa el saber que es un oficio. Esto de transitar entre el presente, el pasado y el futuro”.

“Debemos enseñar a los(as) niños(as)”.

personajes mesa 3:

Nombre : Gona Cupe

Sexo : Femenino

Edad: 88 años

Ocupación: sabedor

Personalidad: Cariñoso, paciente, tolerante, humilde, dedicada, perseverancia, carácter, honesta. Sencilla, vocación, pasión por lo que hace, sentido de pertenecía, experiencia, capacidad de aprendizaje, don de la palabra.

Personaje mesa 4

Mujer sabia, paciente, amorosa, espiritual, atenta

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA



Los niños tejen de día y de noche
La mujer sabia, sabe de todo, de la música,
de la carga, de la espiritualidad
Ya se ha formado como una mujer maestra

Nombre : Masiaio – mujer sabia

Sexo: Femenino

Edad : 70 años

Ocupación: Maestra artesana

Personalidad: Paciente, comparte
conocimientos, afectuosa, amable, enseña,
sabía, dedicada, amorosa, espiritual,
empoderada de su saber, alegre, atenta de
su comunidad, creativa, conoce e innova,
que lidere, que escuche .

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORIA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS,
AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Mesas 5 y 6: Sabedoras de muchas lunas y Literatura (mujeres)

Moderador Mesa 5: Graciela Garcia Mesas - **Moderador Mesa 6:** Yesenia Trejos

Participantes mesa 5: Abigail Fausto, Castro, Sacarias, Darlia Guarpere, Herminson
Castañeda, Wilmar Jacanamejoy, Gladis López, Guillermo Gamboa, Samuel Borja.

Participantes mesa 6: Oscar Perico, Alexander Villafonia, Baudilia Arias, Daniel
Jarpera,

Edgar Tamiñuje, Gloria Calambas, Orlando Mejia, Carlos Rueda, Leonardo Cuellar,
Deyaneth.

**Transcripciones textuales de preguntas y
respuestas tomadas de los formatos de
preguntas trabajadas en las mesas 5 y 6:**

Relatoría de la mesas 5 y 6:

**1 ¿Cómo es una persona que realiza
actividades de transmisión de saberes?
(Construir un personaje y/o figura desde
la temática de la mesa, dedicada a la
transmisión de saberes)**

Mesa 5:

Persona con capacidad de dar y también
recibir, capaz de transmitir conocimiento a
generaciones futuras, mayor don de
transmitir, lograr el lenguaje, lenguaje
básico, ´ ´ Volverse niño para enseñar al
niño ´ ´ Persona analítica, primero aprender
para enseñar, conocer el alumno. Debe ser
un investigador, que no sea egoísta,
humilde, generoso, sentido de pertenencia.
La madre como pilar fundamental, el
vientre, personaje femenino, sabiduría, la



familia, inteligencia para utilizarla, para enseñar, dar confianza. Enseñar a pescar, dar herramientas. Debe ser en el lugar sagrado.

Mesa 6:

Con experiencia de hablar y hacer. Una persona que enseña es porque sabe

Relatoría mesa 5

En la mesa 5, se habló acerca de las experiencias con la transmisión de saberes, los participantes opinaron que la persona que transmite el conocimiento, la mayoría de las veces es su madre o padre, y en algunos casos sus abuelos o hermanos. En primer lugar se conversó acerca de qué características tenían las personas que transmiten el conocimiento, en segundo lugar se conversó acerca de las acciones que debía hacer esa persona para transmitir el conocimiento, en tercer lugar se conversó acerca de cuáles eran los pasos para transmitir los saberes. Los participantes opinaron que primero había que investigar, segundo había que formarse, tercero había que ganarse la confianza, y cuarto había que crear un espacio apropiado para invitar a la gente. Después de opinar sobre las acciones y los pasos para transmitir los saberes, se conversó acerca de las características de la persona, los participantes opinaron que

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

combinar práctica y teoría. La transmisión de saberes no solo es artesanal. Los grupos por ejemplo estamos conectados con toda la cultura (Música y danza) Tener el saber para poderlo transmitir, como indígena KanKacuba las mujeres aprendimos con otras mujeres también, sabemos cultivar, cada uno de los procesos, mostrarle al mundo lo que tenemos, los jóvenes de la comunidad también pueden. Como artesana Wayu se



debe transmitir primero el amor, la tolerancia, la paciencia, conocer a fondo nuestra cultura y mantenerla, Transmito saberes actualmente desde los valores aun con las dificultades se desmotiva aun falta de interés - instructora en el SENA, conservar la cultura , usar costumbres, educación propia, la mujer es el centro de la tierra, la sierra significa pureza, la cocina, el cuidado, los cultivos, las mujeres hacen más, a las mujeres nada nos queda pequeño, lideresa, mujeres cantantes del territorio, vivir de la tierra es innato tener la experiencia, rescatar la cultura de los ancestros, no dejar perder la tradición, no olvidar costumbres.

debía ser carismática, inquieta y curiosa. Algunos participantes hicieron énfasis en la importancia de la intención mutua de aprender, y se conversó acerca de las malas experiencias cuando no se transmitía el saber.

En cuanto al personaje, se habló de que tenía que proveer las herramientas para enseñar, tenía que dar una enseñanza global. En la mesa se pudo notar que todos los participantes compartieron y estuvieron atentos a las respuestas de los demás participantes.

Relatoría mesa 6

En la mesa 6 se trabajó el tema de sabedores de muchas lunas que es la importancia de las mujeres en las comunidades y en la transmisión de saberes.

Se hizo una conclusión de todos los encuentros; se concluyó que las mujeres son fundamentales en la transmisión de saberes no solo por ser gestoras de vida sino por su papel en la crianza y el cuidado. Algunos participantes opinaron que la mujer es una lideresa, conversaron acerca de la mujer y como ha logrado construir en torno a ella procesos de transmisión de saberes,



los compañeros y compañeras dan ejemplos claros como las mujeres del Patía que tienen un grupo de tambores de niños y niñas pequeñas que se llama el Son del Tunito, así mismo pasa en el Cauca en Silvia y en Piendamó donde la educación propia ha llegado a las escuelas y tiene a mujeres educadoras dictando clases de

2 ¿Qué acciones realiza dicha persona para garantizar la transmisión de saberes dentro de su comunidad?

(Construir las actividades que desempeña el personaje y/o figura desde la temática de la mesa)

Mesa 5:

Construcción del espacio para la transmisión, tener la voluntad de enseñar, buscar la materia prima, intención mutua.

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Voluntad de encontrar y enseñar a alguien, Interés parte y parte. Innovación y tener carisma. Ganarse la confianza, incentivar a participar sentido paternal. Investigar, compartir, diferenciar tipos de enseñanzas.

Mesa 6:

Persona mujer, personalmente, abuelos, enseña a otras mujeres porque no se olviden de su tradición, los hombres artesanos también se reconocen tradicionalmente por su posicionamiento artesanal, transmitir a los niños, los aspectos culturales (entierros, matrimonios), los KanKuamos deciden desde la juventud que deben aprender, para ellos se han organizado en comisiones - la nuestra es la de la juventud (les enseñamos). A los niños lo importante de ser indígenas, la mayoría no quiere reconocerse como indígena, se han encargado de estigmatizar, nuestro trabajo es enseñarles lo valiosos que son los indígenas y su carga histórica y territorialidad, las comunidades negras nos



reconocimos desde la cultura, aun cuando el color no nos identifica como afros. El motivo del acontecimiento nace del amor y la afinidad. "Tenemos que saber de todo lo que sea nuestra cultura." El proceso agro y artesanal tienen historia y tenemos que saber absolutamente todo detrás de cámara, pertenecer a un consejo comunitario y apropiarse de las luchas negras, no hace afros. "Lo más importante es sentirlo para poderlo transmitir." La palabra del mayor es una oportunidad de aprender. "Permanecer en el tiempo." Autonomía de los territorios decidir lo interno, no se pierda la tradición, "El futuro música tradicional y flauta, idiomas y vestimenta para que los niños y las niñas puedan ir vestidos de guambianos, a la escuela.

También se habló de la construcción de personajes en torno a esas mujeres que se ejemplificaron y se llegó a la conclusión de que estas mujeres que siempre están transmitiendo saberes, están llenas de amor por su cultura y por su identidad; se opinó que estas mujeres son muy activas en las comunidades, y se han ganado un espacio en el liderazgo de la comunidad, los participantes opinaron que lo más importante que se debe hacer para enseñar es aprender y seguir aprendiendo, no rendirse nunca en el aprender y no creer que todo está solucionado, un participante opinó que una maestra es humilde en su pensar.

También se habló acerca de la importancia de la conservación de los territorios y las tradiciones culturales; un participante opinó que cuando conservamos salvaguardamos y seguimos transmitiendo. Se abrió una conversación en torno a las acciones concretas que debemos hacer para tomar medidas en los diferentes temas, por ejemplo: Hacer políticas públicas con



enfoque diferencial y de género, seguir incentivando la educación propia y tradicional en las comunidades con programas de educación comunitaria.

En la conversación también se reflexionó sobre las acciones más cotidianas y simples, como por ejemplo cocinar con los mayores, los participantes opinan que esta

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

es atrás, por eso miramos a los mayores ´ ´, nuestra educación es diferente y hay que enseñarla de la manera diferencial, la cultura se está perdiendo, pero también hay personas que se encargan de salvaguardarlo, para recuperar la lengua nos remitimos a los mayores, los escuchamos, nos acercamos cuando cocinan para aprender desde niños. El territorio también es determinante para seguir fortaleciendo la cultura, la educación de los niños no empieza en la crianza, sino en la preconcepción, aprovechar todos los medios que hay, tenemos emisora comunitaria, fomentamos la educación propia (tejeduría, idioma) A los colegios se va con nuestro propio atuendo, hay que empezar por los papás. es una acción cotidiana que transmite saberes.

En cuanto al personaje, se construyó un personaje mujer de 50 años, llamada watisara wuati que significa mujer sabedora en Arhuaco, es una mujer tejedora médica tradicional y arquitecta de sueños; su personalidad es activa y su labor es transmitir saberes.

Citas adicionales:

“El personaje puede ser una mujer que tiene la tradición, que sabe pasar la tradición”.

“Una persona que tiene experiencia desde que nace”.

“Ser una persona que desde la costumbre,



es una persona que tiene cierta experiencia, una persona que tiene la dedicación”.

3 Describa el paso a paso de cada una de las actividades enunciadas en la pregunta anterior, para llevar a cabo satisfactoriamente la transmisión de saberes.

Mesa 5:

Formarse: Investigando, preguntando por tradición oral, elaborar, errar.

Establecer 1 semillero: Encontrar el grupo. Proveer un espacio.

Generar confianza sin interesados.

Insumos para enseñar.

Organizar la información, 1 pan de enseñanza, ordenar temas. Iniciativas de investigación.

Mesa 6:

Dictar clases de pintura y artesanía para el rescate de la cultura afro, el gobierno y sus entidades también son un entorpecimiento

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

en las luchas y reivindicaciones afro, por ejemplo, los proyectos de educación y sus otros educadores no se incentivan, necesitamos políticas públicas para salvaguardar la cultura, ´ ´ la pelea, es peleando ´ ´ con enfoque diferencial, ´ ´ Que nos ayuden a crear nuestro enfoque diferencial ´ ´ En nuestro territorio se llaman gestores culturales. La dificultad de transmitir saberes es puntual. Desde la falta de reconocimiento indígena, la personalidad de otros actores afecta la identidad cultural, ´ ´ No podemos dar nuestro brazo a torcer ´ ´, desde que nacemos venimos con eso, venimos con el universo, Minga, no dejarnos amedrentar, somos sujetos de paz, congresos de pueblos indígenas, escuelas de formación con características y las niñas, el son del Tuno y el son del Tunito, rescatamos la



ancestralidad como el violín negro, todos tiene que ver con la música, ´´ Por parte de las comunidades conservamos la cultura, no por el gobierno ´´, en la escuela Guanabina también inculcamos la música, en el currículum escolar está: Danza, Música y Flauta, idioma - hemos creado un currículum propio, si en las escuelas no nos enseñan, en la casa y la familia sui, la fortaleza de las mujeres

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

personajes mesa 5:

Nombre: Opiteito estrella

Sexo: Mujer

Edad: 55 años

Ocupación: Formadora, cantante, música, madre y abuela.

Personalidad : íntegra, poeta, alegre, atractiva, dinámica, coqueta, vanidosa, humilde, quiere a los hombres, talentosa, inteligente, ilustre, paciente, amorosa, creativa, curiosa, tratable, fiel, popular entre la gente, le gusta bailar, mucha experiencia, bonita, le gusta lo que hace.

personajes mesa 6:

Nombre: Gwaty Saga

Sexo : Femenino

Edad : 50 años

Ocupación: Tejedora tradicional, medicina tradicional, arquitecta de sueños .

Personalidad: Líder innata, tiene su propio tiempo, soñadora, dedicada, activa, es el centro del hogar, organizadora, orgullosa de su esencia, cultivadora de sueños, inteligente, transmite los saberes, orgullosa de su etnia, amorosa, valiente, verraca, generadora de vida.

Mesas 7 y 8: Dejando huella en nuestro territorio y Cocina Tradicional

Moderador Mesa 7: Fabio Ríos - **Moderador Mesa 8:** Paula Enciso

Participantes mesa 7: María Edilma Guanja, Juana Díaz Y, Yuli Tatiana Ordoñez, Cecilia Acosta, Nancy Cecilia Vargas, Gladis Prieto, Andrés José Bailarín, Juana Celestino, Claudia Palmar, Claudia Patricia Sosa, Judith M. Torres S.



BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS,
AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Participantes mesa 8: Doris Jojoy, Claudia Ramirez, Henry Vargas, Yajaira Gonzales,
Angie

Guatiquiar, Rafael Cristo Ivanoss, Juan Rodriguez, Luz Dary Salazar.

**Transcripciones textuales de preguntas y
respuestas tomadas de los formatos de
preguntas trabajadas en las mesas 7 y 8:**

Relatoría de las mesas 7 y 8:

**1 ¿Cómo es una persona que realiza
actividades de transmisión de
saberes?(Construir un personaje y/o
figura desde la temática de la mesa,
dedicada a la transmisión de saberes)**

Mesa 7:

Cada participante propone un personaje con diversas características para cumplir la labor de transmitir la cocina tradicional. Se encuentran puntos en común, como un personaje femenino querido por la comunidad, con conocimiento amplio del tema, supuesto a transmitir su conocimiento, ocupaciones como artesano, media se destaca dentro de las propuestas igualmente se relacionan los personajes con espacios y personas cercanas, de sus mismas comunidades. Mujer, como pilar de reunión y reconocimiento en las comunidades.

Mesa 8:

Para la mesa el personaje se considera una persona líder, comprometida con sus actividades, que posee una amplia sabiduría, que le gusta investigar tanto para resolver, como para conocer, es una persona serena y calmada para escuchar y para difundir las tradiciones de la comunidad, a su vez, respeta y posee unos principios que la conviertan en una persona

Relatoría mesa 7

En la mesa 7 se trabajó el tema de huella ancestral y cocina tradicional, las diferentes comunidades compartieron su día a día, se conversó acerca de que las mujeres preparan el alimento, los elementos



tradicionales de la cocina, sus comidas y sus costumbres. Se opinó acerca de la importancia de hacer una transmisión de saberes a partir del entorno de la comida. En cuanto al personaje se hizo un consenso con todas las comunidades participantes, para no jerarquizar ni resaltar una sola comunidad, se dialogó para encontrar entre todos un factor común. Después de esta conversación se llegaron a acuerdos para construir el personaje ideal para todos.

Relatoría mesa 8

En la mesa 8, la mayoría de participantes eran mujeres, se llegó a la conclusión de que la forma de mantener el territorio y conservar la cocina tradicional es por medio de un sabedor que tenga características como de responsabilidad, creatividad, liderazgo, que tenga la capacidad de investigar y de seguir generando conocimientos pero sobre todo que tenga la capacidad de compartirlo con

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

sabia e inteligente, que además es creativa, este personaje se llama Jasharúa.

la comunidad manteniendo las cosmovisiones.

Se concluyó que tiene que ser una persona que tiene ciertos dones, que tiene la tendencia de hacer retroalimentación hacia los otros sin ningún interés tanto de la parte espiritual como de la parte material, los participantes opinaron que para ellos es alguien que incorpore todo su ser, su medicina y las vivencias. También se conversó acerca de dejar huella; por medio del diálogo se llegó a la conclusión de que eso se logra por medio de la familia, de los conversatorios donde transmiten conocimientos, y también por medio de los alimentos.

Relatoría mesas 7 y 8



En las mesas 7 y 8 se habló de la comida ancestral, de las tradiciones ancestrales, de la cultura, los conocimientos de los saberes y se hizo énfasis en los ancestros, se conversó acerca de los aprendizajes de los ancestros y de donde venían.

Se evidenció que ambas mesas utilizaron para el nombre del personaje, un nombre con significado en su lenguaje nativo la diferencia es que la mesa 7 usó un lenguaje Embera, y la mesa 8 fusionó una palabra de cada lenguaje presente en la mesa y sacaron un nombre nuevo. También se evidenció que todos los participantes tenían la visión de que el personaje que transmite los saberes tiene que ser una persona sabia; debido a esto el rango de edad de ambos personajes estaba por encima de los 50 años, también se

2 ¿Qué acciones realiza dicha persona para garantizar la transmisión de saberes dentro de su comunidad? (Construir las actividades que desempeña el personaje y/o figura desde la temática de la mesa)

Mesa 7:

Enriquecer su conocimiento para asegurarlo y transmitirlo, persona receptiva, dispuesta a aprender. Transmitir inspiración, curiosidad por conocer sobre su cultura, experiencias de niñez, donde aprende la tradición y la cultura, ejemplo; moler maíz en piedra para realizar harina para almojábanas. Dulces llamativos del pueblo para su vida, sancocho. Enseñanza del café, como cocinar pescado, carne como lo hacían los abuelos, en ollas de barro se hablan de experiencias personales de cómo iniciaron en la cocina, tradición medicinal.

Mesa 8:

En la mesa se llegó a la conclusión que el diálogo a la hora de comer en la fogata es el momento de unión de la comunidad, se logra transmitir conocimiento, generación



por generación. Así mismo la pesca y la siembra son factores dependientes del clima, la cosmología y el tiempo presente en el lugar.

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

3. Describa el paso a paso de cada una de las actividades enunciadas en la pregunta anterior, para llevar a cabo satisfactoriamente la transmisión de saberes.

Mesa 7:

Reunión con la familia, donde se van a lugares tradicionales, donde el abuelo iba; se preparan platos tradicionales recolectando los ingredientes necesarios, relación con la cocina, la llama es la casa y los espinitos, contando historias. Delegar funciones para hacer el plato típico que lo quiere transmitir, desde casa y escuela. Retomar espacios de eventos especiales, pero alimentos típicos, identificación de género con la comida (hombre, maíz, mujer, frijol). Bautizar la comida, alimento del cuerpo, recibir a la naturaleza el alimento que nos da reconocimiento en la tierra y su importancia.

Mesa 8:

Cuando la mesa hablaba sobre los condicionamientos para la pesca o siembra, miraban principalmente la posición de la luna, pues de esa dependía una buena siembra. Así mismo, cuando se recogía la cosecha, se daba una parte a la tierra como agradecimiento, otra parte a los animales y otra para su consumo, todo distribuido de forma equitativa y siempre motivado con la intención de compartir.

concluyó en ambos casos que el personaje sabio es una mujer.

Se habló mucho de los niños(as) y de cómo han cambiado las culturas para las nuevas generaciones, como por ejemplo los rituales que han cambiado con el paso del tiempo,



se mencionó que algunos rituales al actualizarse tanto pierden profundidad. En ambas mesas se notó que las mujeres fueron las que llevaron la palabra, también se mencionó que la mayoría de conocimientos adquiridos en cuanto a cocina y artesanías provenía de las abuelas; los participantes conversaron acerca de los roles de la comunidad y se habló de que los hombres eran los que transmitían el mensaje y la sabiduría de manera que las mujeres ocupan el rol de cuidadoras del hogar para que el hombre cuide de su inteligencia.

Citas adicionales:

“Muchas de las costumbres que tenemos son porque los abuelos las transmiten”.

“A uno lo hace la experiencia”.

“Si yo voy a transmitir un saber tengo que estar convencida”.

“Uno tiene una etapa de verificación del conocimiento y solo cuando uno tiene certeza lo transmite”.

“Porque en este proceso uno a veces puede pasar que uno dice, o alguien más

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORIA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

personaje mesa 7:

Nuestro personaje se llama “Sofía” Que quiere decir mujer de buen corazón, su personalidad es amable, comunicativa, investigativa, y protectora, vivía en un territorio muy extenso donde vivía con diferentes personas y animales. Un día le dijo a la comunidad que recolectara semillas e hicieran intercambio de semillas entre comunidades. Hicieron una minga y sembraron todas las semillas

Nombre: Zobia mujer de buen corazón

Sexo : F

Edad: 50 años

Ocupación: Líder, trabajadora, emprendedora, educadora.

Personalidad: Humilde, sociable, solidaria,



amable, comunicativa, investigativa,
protectora.

personaje mesa 8:

El personaje es una mujer, líder comunitaria
que se llama AsaruA

Donde nuestros mayores nos educan para
tener una buena relación y unos buenos
hábitos.

El tejido es donde se ve todo lo que tiene
que ver con la matemática, la arquitectura y
el pensamiento, es una mujer que
representa la música, es una partera, es una
mujer que representa la comida típica,
educa a sus menores para tener un buen
tejido social desde el ser al hacer

Nombre : Jasharua

Sexo: Femenina

Edad: 45 años

dice, pero hay cosas que uno no puede
confirmar”.

“... si se puede confirmar, hay que ver. Las
personas a veces se mueren por querer
confirmar”.

“Es algo místico que uno transmite esa
energía hace que sea más convincente”.

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORIA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS,
AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Ocupación : Sabedora

Personalidad : Líder comunitario, creativa,
serena, responsable, inteligente,
comprometida, investigadora, sociable.

Mesas 9 y 10: La transmisión de saberes en el quehacer de la cotidianidad

Moderador mesa 9: Sandra Gómez **Moderador mesa 10:** Juan Camilo Rivera

Participantes mesa 9: Laura I. Rivera, Yeni Salas Ingache, Humberto Romero, Disney
Granados, Florinda Chaves, Zulaida Gonzales, Erika Perez, Jesus Rodriguez, Daniel
Mosquera.

Participantes mesa 10: Viviana Parra, Sara Elvira, Jon Huntunb, Ana Felicia, Juan
Bautista,

Blanca Ines, Jimey Torres, Melba Tobares, Sandra Rivera, Confucio Hernandez.

**Transcripciones textuales de preguntas y
respuestas tomadas de los formatos de
preguntas trabajadas en las mesas 9 y 10**

Relatoría de las mesas 9 y 10:

**1 ¿Cómo es una persona que realiza
actividades de transmisión de saberes?**



(Construir un personaje y/o figura desde la temática de la mesa, dedicada a la transmisión de saberes)

Mesa 9:

Es una persona que se encarga de transmitir la experiencia, el amor y la creatividad a la generación siguiente. Una abuela descalza con sombrero que desde pequeña tiene un dos y que busca sus

Relatoría mesa 9

En la mesa 9 se habló del tema de la transmisión de saberes en la cotidianidad, se concluyó que es muy importante que la persona que transmite saberes se identifique como una persona mayor, experimentada, debido a estas características identifican a los abuelos porque son los que le enseñan a sus hijos y a sus nietos a hacer las cosas. En cuanto al personaje, se definió que es una persona proactiva, dinámica, responsable, creativa,

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

raíces y los enseña, construyéndole una cultura de amor y concentración de los saberes y la tierra.

Mesa 10:

El sabor, el amor, sensible, identidad, búsqueda, inquietud, metodología, fique. paciente y su forma de enseñar es a través de la práctica.

El personaje creado es mamá Julia, es una Abuela de 70 años que enseña desde el vientre.

Relatoría mesa 10

En la mesa 10 se concluye que para el ejercicio de la transmisión de saberes es necesario que exista interés; se habló de aprendizaje, se habló de quien transmite el conocimiento, y se habló de las emociones a la hora de dar y recibir los aprendizajes. Se expresó la emoción que causa en los mayores ver a los jóvenes interesados en aprender la tradiciones, se conversó acerca



de que las personas deben tener interés por aprender, y amor por su identidad; una de las personas participantes mencionó que quería rescatar el valor de su identidad y tenía mucha curiosidad por aprender más con el fin de reconocer su propia identidad. También se mencionó que a la hora de transmitir saberes es muy importante recordar que siempre necesitamos querer aprender, amar lo que somos, de dónde venimos, y esa forma de proyectarlo. En esta mesa encontramos la opinión de varias comunidades y se llegó a la conclusión de que hay que saber observar, saber escuchar, saber narrar, y sobretodo poder transmitir esto en la cotidianidad. En cuanto al personaje, se escogió un niño de 5 años, los participantes lo escogieron

2 ¿Qué acciones realiza dicha persona para garantizar la transmisión de saberes dentro de su comunidad? (Construir las actividades que desempeña el personaje y/o figura desde la temática de la mesa)

Mesa 9:

Se hace una hoguera a la luz de la luna, por medio de cantos y juegos se enseña la vocación y la constancia de los saberes y la cultura junto con una bebida se hacen talleres de colores para las telas y se relata de qué plantas provienen. Se hacen juegos con niños en donde se garantiza que observen y escuche todo lo que los rodea.

Mesa 10: -

Fique - Cotidiano - El niño nace

Casa - Color - nanó

Niño - Costumbres

10 años

Araña - historia - tejedora

Gullo

Tradicional - Cortar la lana de las ovejas

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS, AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS - NARP - ARTESANÍAS DE COLOMBIA

3 Describa el paso a paso de cada una



de las actividades enunciadas en la pregunta anterior, para llevar a cabo satisfactoriamente la transmisión de saberes.

Mesa 9:

Una emisora de vez en cuando difunde el tema de mes y cada asociación debe llevar a la hoguera, se prepara con anterioridad y hay una colaboración del gobernador.

- Se llaman a los niños(as) a jugar el encostalado trepa en palo de guadua, baila para que observen, escuchen y se incentiven.
- Se enseña a cortar y secar la madera, y a lavar, secar e hilar.
- la hora todo dependiendo de la época lunar.

Mesa 10:

Acontecimiento - tejido

Bautizo - Tejedura - Algodón

Fique - Algodón

Propio

porque mencionaban que los niños(as) le enseñan a los adultos también muchas cosas, entonces se llegó a la conclusión de que no solo transmiten los más ancianos sino también los menores.

Citas adicionales:

“A uno le enseñan algo de nuestros ancestros, pero hay que enseñarle a la juventud de tomarle amor a eso”.

“Para hacer la transmisión de saberes en nuestra tradición preparamos los temas, si va a ser una danza u otra forma, establecemos eso, que necesitamos transmitir”.

Personajes mesa 9:

Nombre : Mamá Julia

Sexo: Femenino

Edad: 70 años

Ocupación : Abuela

Personalidad : Creativa, dedicada, dinámica, positiva, con sentido de pertenecía, disciplinada, líder, con vocación y paciencia, humilde,



El progreso
es de todos

Mincomercio



responsable.

Personajes mesa 10

BOGOTÁ 13 DE DICIEMBRE DE 2018

RELATORÍA Y SISTEMATIZACIÓN: ENCUENTRO DE PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES NEGRAS,
AFROCOLOMBIANAS, RAIZALES Y PALENQUERAS – NARP – ARTESANÍAS DE COLOMBIA

Nombre:

Sexo: Hombre y mujer

Edad: 50 años

Ocupación:

Personalidad: Alegre, humilde, mente
abierta, receptivo, paciente.

En el cierre del evento los(as) participantes hicieron las presentaciones y teatralizaciones de los personajes y las historietas. La riqueza del encuentro de saberes se notó al ver comunidades indígenas, NARP y Rrom, trabajando conjuntamente en la construcción de nuevas narrativas e imaginarios, que corresponden a las visiones que acuerdan en colectivo a través de los diálogos y el compartir de la jornada. __